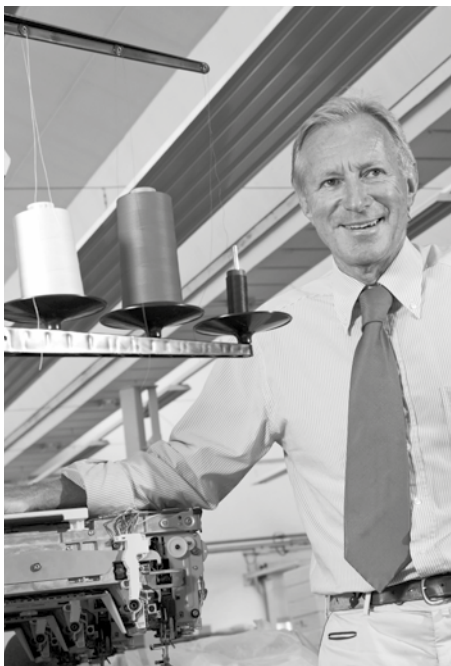




BERNINA 530 | 550 QE



made to create **BERNINA**



Dragi kupec šivalnega stroja Bernina,

čestitamo! Odločili ste se za šivalni stroji znamke BERNINA, ki je zanesljiva izbira in vas bo razveseljeval še dolga leta. V našem podjetju si več kot 100 let prizadevamo za zadovoljstvo naših strank. S ponosom vam predstavljam švicarsko natančnost, visoko kakovost, napredno šivalno tehnologijo in vsestransko pomoč uporabnikom.

Serija 5 šivalnih strojev BERNINA ponuja tri najsodobnejše modele, pri katerih smo upoštevali visoke zahteve v zvezi s tehnološko dovršenostjo in se posvetili tudi obliki. Nenazadnje naše izdelke ponujamo ustvarjalnim ljudem, ki pričakujejo izpolnjevanje najvišjih standardov na področju kakovosti in cenijo oblikovalske presežke.

Uživajte ob ustvarjalnem šivanju s šivalnim strojem BERNINA in spoznajte široko paleto šivalnega pribora. Prepustite se domišljiji in se lotite novih šivalnih podvigov. Obiščite nas tudi na naši spletni strani www.bernina.com.

Ne pozabite tudi na našo strokovno usposobljeno prodajno in servisno službo za pomoč uporabnikom BERNINA.

Ob uporabi novega šivalnega stroja BERNINA vam želim obilo zadovoljstva in številne ustvarjalne urice.

H.P. Ueltschi
Lastnik
BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com

VARNOSTNA NAVODILA

POMEMBNE INFORMACIJE

Med uporabo električne naprave vedno upoštevajte naslednje osnovne varnostne ukrepe:

Pred uporabo šivalnega računalnika preberite vsa priložena navodila.

Ko šivalnega računalnika ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja tako, da izvlečete vtič iz električne vtičnice.

NEVARNOST!

Kako preprečimo nevarnost električnega udara:

1. Ko je šivalni računalnik priključen na električno omrežje, ga nikoli ne puščajte brez nadzora.
2. Po uporabi in pred čiščenjem vedno izvlecite vtič iz električnega omrežja.
3. Svetilka LED - nikoli ne glejte naravnost v svetilko. Izdelek LED spada v razred 1M.

OPOZORILO!


Kako zmanjšamo nevarnost opeklin, požara, električnega udara ali poškodbe uporabnika:

1. Šivalni računalnik smete uporabljati samo za namene, ki so opisani v teh navodilih. Uporabljajte samo šivalne pripomočke in pribor, ki jih priporoča proizvajalec.
2. Šivalni stroj ni igrača. Če ga uporabljajo otroci in osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi sposobnostmi ali pa so tovrstne osebe prisotne ob njegovi uporabi, je potreben nadzor odrasle osebe. Šivalnega stroja ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi psihofizičnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če uporabo nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke je potrebno nadzirati, da se s šivalnim strojem ne bi igrali.

3. Šivalnega računalnika nikoli ne uporabljajte v naslednjih primerih:
 - če sta priključni kabel ali vtič poškodovana
 - če njegovo delovanje ni pravilno
 - če vam je padel na tla ali je poškodovan
 - če je padel v vodoČe menite, da šivalni računalnik potrebuje pregled ali popravilo, ga odnesite na najbližji pooblaščen servis BERNINA.
4. Šivalnega računalnika ne uporabljajte, če so odprtine za kroženje zraka zamašene. Pazite, da se v prezračevalnih odprtinah ne nabira prah ter ostanki sukanca in/ali blaga.
5. S prsti se ne dotikajte delov stroja, ki se premikajo. Posebna previdnost je potrebna v območju okrog šivalne igle.
6. V odprtine na šivalnem računalniku nikoli ne vstavljajte predmetov.
7. Šivalnega računalnika ne uporabljajte na prostem.
8. Šivalnega računalnika ne uporabljajte v prostorih, kjer je povečana koncentracija vnetljivih snovi ali čisti kisik.
9. Med šivanjem nikoli ne potiskajte ali vlecite blaga, saj se lahko igla zvije ali zlomi.
10. Ne uporabljajte zvitih šivalnih igel.
11. Vedno uporabljajte originalno vbodno ploščo BERNINA. Ob uporabi neustrezne vbodne plošče se lahko igla zlomi.
12. Stroj izključite tako, da nastavite glavno stikalo na «0» (izklop), nato pa izvlečete vtič iz električne vtičnice. Pri izklopu iz električnega omrežja nikoli ne vlecite za kabel, temveč primite za vtič.
13. Ko vdevate nit, menjavate iglo ali šivalno nogico in podobno, glavno stikalo vedno nastavite na «0» (izklop).
14. Pred čiščenjem ali drugimi vzdrževalnimi deli, ki so opisana v teh navodilih, priključni kabel vedno izvlecite iz električnega omrežja.
15. Šivalni računalnik je dvojno izolirana naprava. Vedno uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Upoštevajte navodila za popravilo dvojno izoliranih naprav.

POPRAVILO DVOJNO IZOLIRANIH NAPRAV

Dvojno izolirane naprave nimajo ozemljitve. Nadomeščata jo dva sistema izolacije. Dvojno izolirane naprave ne vključujejo ozemljitvenih delov. Dodajanje ozemljitvenih delov ni dovoljeno. Popravilo takšnih naprav zahteva posebno pazljivost in poznavanje tovrstnih sistemov, zato ga lahko izvajajo le strokovno usposobljene osebe. Za dvojno izolirane naprave uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Dvojno izolirana naprava ima oznako , ki pomeni dvojno izolacijo.

OMEJITEV ODGOVORNOSTI

Za škodo, ki nastane zaradi pravilne uporabe šivalnega računalnika, ne odgovarjamo. Šivalni računalnik je namenjen zgolj za uporabo v gospodinjstvih. Šivalni računalnik ustreza evropskemu standardu 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti.

TA NAVODILA SKRIBNO SHRANITE



Prosimo najдите zadnjo verzijo navodil za uporabo za vaš stroj na www.bernina.com

Skrb za okolje



BERNINA je zavezana k skrbi za okolje. Z nenehnim izboljševanjem oblike naših izdelkov in proizvodne tehnologije si prizadevamo, da bi zmanjšali vpliv naših izdelkov na okolje.

Če šivalnega računalnika ne boste več uporabljali, ga odvrzite na okolju prijazen način in v skladu z zakonskimi določili, ki veljajo v vaši državi. Izdelka ne odvrzite v zabojnike za običajne gospodinjske odpadke. Za več informacij o odlaganju tovrstnih naprav se obrnite na prodajalca izdelkov BERNINA.



Če šivalni stroj hranite v hladnem prostoru, ga morate pred uporabo za eno uro postaviti v toplejši prostor.

Pribor	7
Priprava	10
<ul style="list-style-type: none"> ■ Pregled šivalnega računalnika 10 ■ Priprava na šivanje 12 	
Funkcije	26
<ul style="list-style-type: none"> ■ Funkcijski gumbi šivalnega računalnika 26 ■ Pregled zaslona 30 ■ Program nastavitvev 32 ■ Priročnik 34 ■ Ustvarjalni svetovalec 35 ■ Izravnava 36 	
Šivalni šivi	37
<ul style="list-style-type: none"> ■ Uporabni šivi 37 ■ Gumbnice 51 ■ Dekorativni šivi 62 ■ Prešivni šivi 63 ■ BSR 66 ■ Črke abecede 70 ■ Kombinirani način 71 	
Čiščenje	75
Odpravljanje težav	76
Vzorec šiva	78
Kazalo	86



NEVARNOST!

Zelo pomembno!
Nevarnost poškodbe uporabnika!

NEVARNOST!

Zelo pomembno!
Nevarnost okvare!



Nasveti!

* Ni na voljo v standardni različici BERNINA 530

** Ni na voljo v standardni različici BERNINA 550 QE

Slovarček

Izravnavna	Popravljanje napak v formaciji šiva zaradi blaga.
Robki	Nabrani robki na blagu.
BSR	Regulator šiva BERNINA. Prešivanje z enakomerno dolgimi šivi ob določeni hitrosti.
clr	Brisanje nastavitvev ali podatkov.
Zajemalec	«Zajame» zgornjo nit in z njo naredi zanko okrog spodnje niti. Tako nastane šiv.
LMS	Sistem za merjenje dolžine gumbnic.
Spomin	Dolgoročno shranjevanje podatkov.
Satenasti šiv	Gosti cik-cak šiv.
Zapora	Zapora na začetku in koncu izdelave gumbnice.

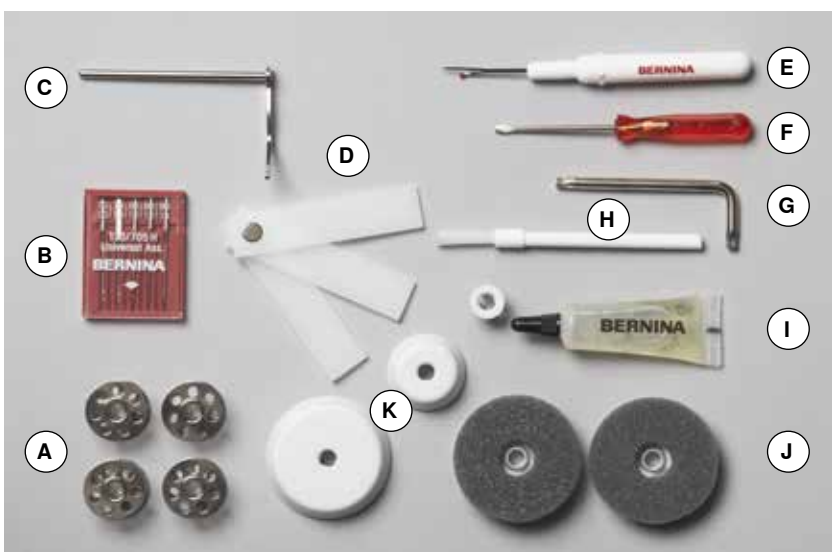
Vse pravice pridržane

Zaradi tehničnih razlogov in izboljševanja izdelkov si pridržujemo pravico, da funkcije, dele in pribor šivalnega računalnika kadarkoli nenapovedano spremenimo in prilagodimo. Pribor se lahko med posameznimi državami razlikuje.

Standardni pribor

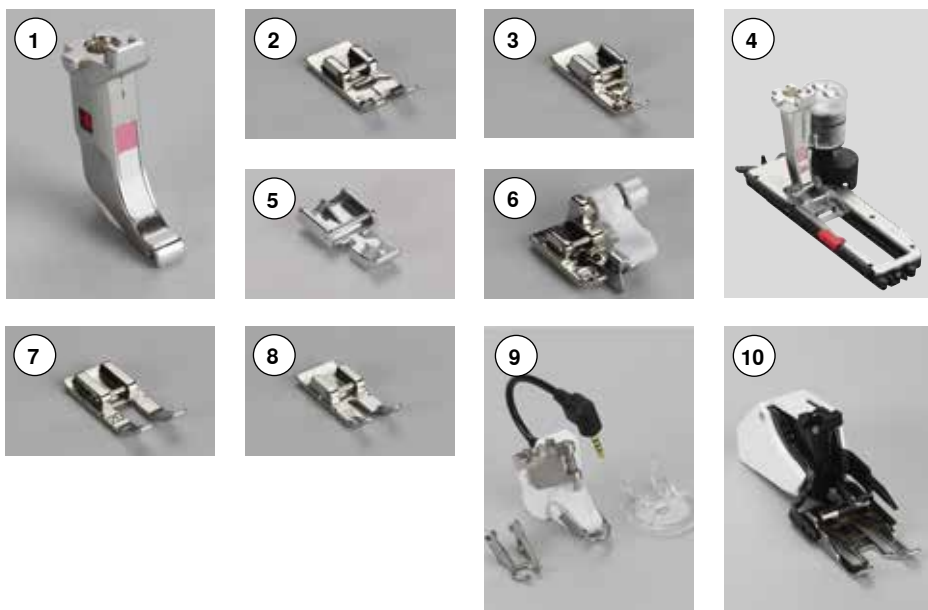


- Torba za nošenje
- Škatla s priborom
- Nožni regulator hitrosti
- Priključni električni kabel
- Drsna delovna mizica
- Vodilo šiva
- Ročica za dvig šivalne nogice



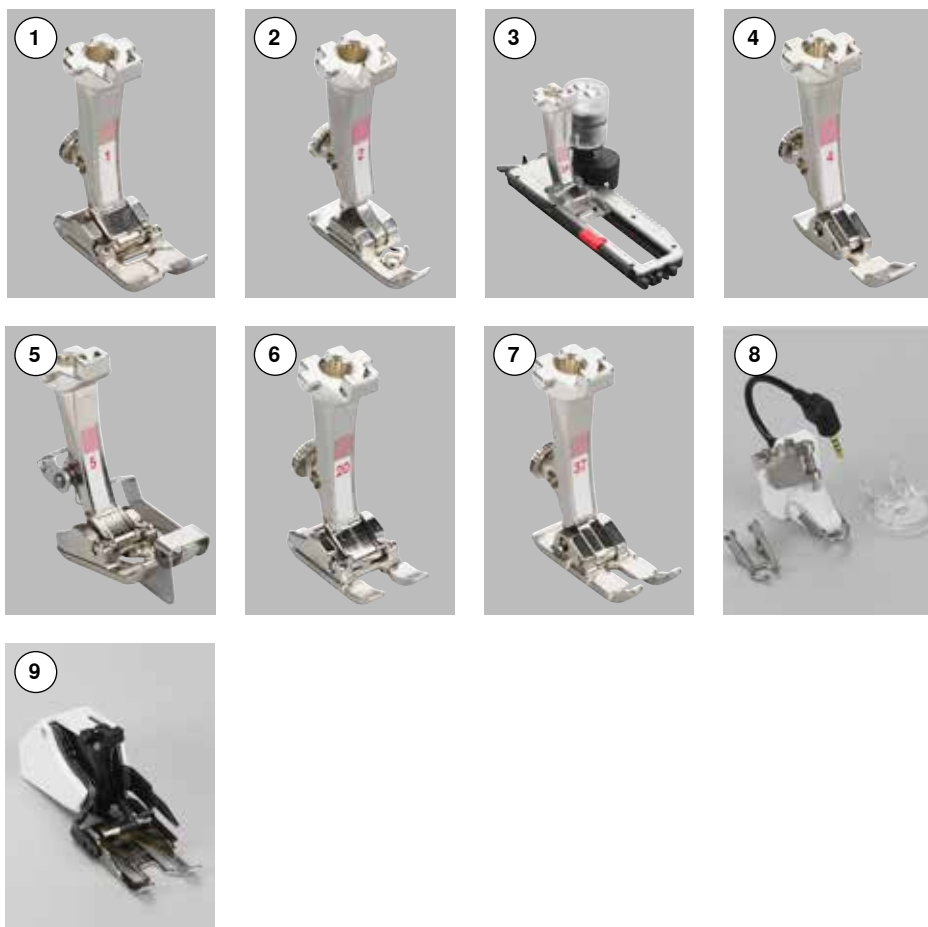
- A** 5 vretenc (eno je vstavljeno v čolnicek)
- B** Komplet igel
- C** Vodilo šiva, desno
- D** Ploščice za prilagajanje višine
- E** Nožek za paranje
- F** Izvijač, rdeč
- G** Kotni ključ Torx
- H** Ščetka za čiščenje
- I** Oljenka
- J** 2 penasti podložki
- K** 3 odvijalniki sukanca

Natakljive šivalne nogice (BERNINA 530/550 QE)



- 1 Zgornji del šivalne nogice
- 2 Št. 1 Nogica za vzvratno šivanje
- 3 Št. 2 Nogica za overlock **
- 4 Št. 3A Nogica za samodejno šivanje gumbnic z drsnikom
- 5 Št. 4 Nogica za zadrge
- 6 Št. 5 Nogica za nevidni šiv
- 7 Št. 20 Odprta vezilna nogica *
- 8 Št. 37 Nogica za krpanje *
- 9 Št. 42 Nogica BSR *
- 10 Št. 50 Zgornji transporter *

Standardne šivalne nogice (BERNINA 550 QE)



- 1 Št. 1 Nogica za vzvratno šivanje
- 2 Št. 2 Nogica za overlock **
- 3 Št. 3A Nogica za samodejno šivanje gumbnic z drsnikom
- 4 Št. 4 Nogica za zadrge
- 5 Št. 5 Nogica za nevidni šiv
- 6 Št. 20 Odprta vezilna nogica *
- 7 Št. 37 Nogica za krpanje
- 8 Št. 42 Nogica BSR
- 9 Št. 50 Zgornji transporter



Več informacij o priboru lahko najdete na spletni strani www.bernina.com

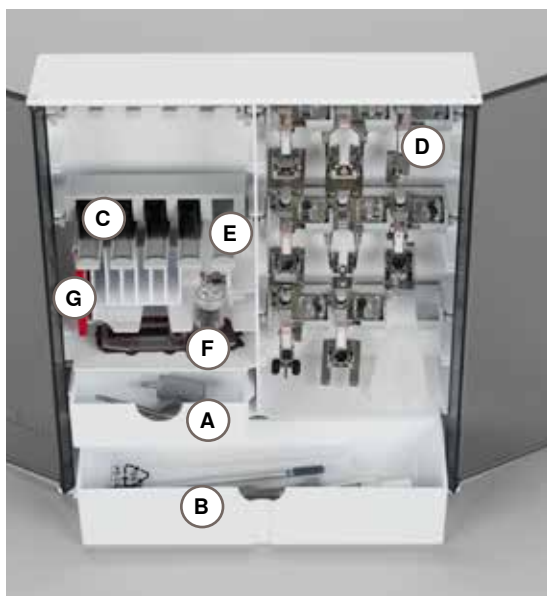
Sistem šivalnih nogic se lahko med posameznimi državami razlikuje (standardne ali natakljive šivalne nogice).

Škatla s priborom



Vstavljanje pribora v škatlo

- na spodnji zadnji strani škatle odprite nogici na stran in ven dokler ne zaskočita, tako bo škatla samostoječa



Spravljanje pribora

Škatla je opremljena standardno z enim malim **A** in enim večjim **B** predalom kot tudi predelom za shranjevanje vretenc **C** ter šivalnih nogic **D**.

- za odstranitev vretenca rahlo pritisnite na spodnji del predelnika **E**
- avtomat za gumbnice 3A lahko pospravite v predel **F** levo
- igle lahko spravite v poseben predel **G**



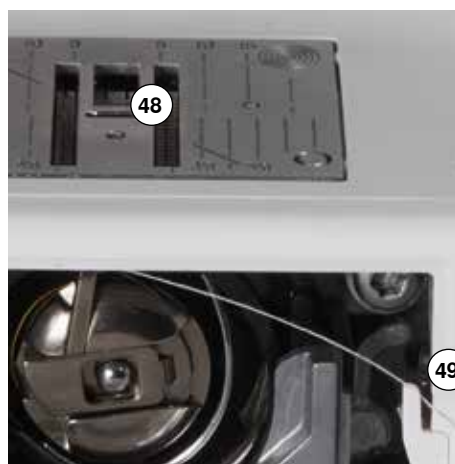
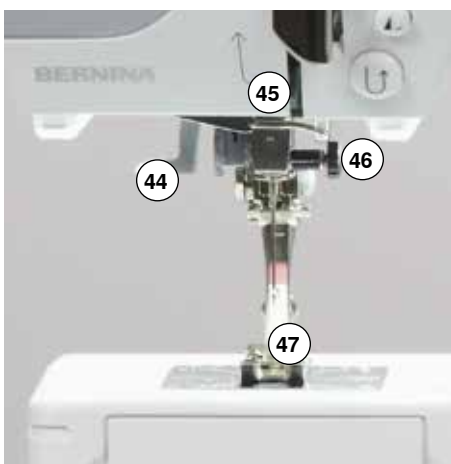
Vse pravice pridržane

Zaradi tehničnih razlogov in izboljševanja izdelkov si pridržujemo pravico, da funkcije, dele in pribor šivalnega računalnika kadarkoli nenapovedano spremenimo in prilagodimo. Pribor se lahko med posameznimi državami razlikuje.

Sprednja stran



Podrobni pogled

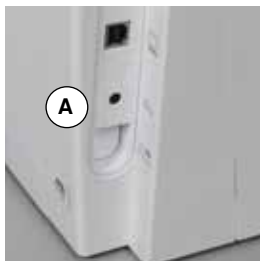




- 1 Pokrov zajemalca
- 2 Vbodna plošča
- 3 Podlaga za pritrditev posebnih pripomočkov
- 4 Šivalna svetilka LED
- 5 Gumb za hitro vzvratno šivanje
- 6 Gumb za konec/ponovitev vzorca
- 7 Gumb za vklop/izklop šivanja
- 8 Ščitnik potegala niti
- 9 Potegalo niti
- 10 Prednapetost navijalnika vretenca
- 11 Gumbi za navigacijo - levo/desno/dol/gor
- 12 Gumb za potrditev «OK»
- 13 Gumb «Domov»
- 14 Gumb «Nazaj»
- 15 Zaslona
- 16 Drsni regulator hitrosti
- 17 Gumb za ustavitev igle spodaj/zgoraj
- 18 Gumb za zavarovanje šivov
- 19 Gumb za zrcalno sliko
- 20 Gumb za začetek vzorca
- 21 Gumb za izravnavo
- 22 Gumba za širino šiva
- 23 Gumba za položaj igle
- 24 Gumba za dolžino šiva
- 25 Navijalnik vretenca
- 26 Rezalo niti na navijalniku vretenca
- 27 Gumbi za izbiro šiva
- 28 Gumb za funkcijo BSR
- 29 Gumb za brisanje «clr»
- 30 Odprtina za priklop prostoročnega sistema FHS
- 31 Kolesce za prilagoditev napetosti niti
- 32 Prvo vodilo niti
- 33 Ročaj za nošenje
- 34 Navpična os za sukanec
- 35 Vodoravna os za sukanec
- 36 Obročasto vodilo niti
- 37 Ročno kolo
- 38 Povezava z računalnikom za posodobitev programske opreme
- 39 Vtičnica za nožni regulator hitrosti
- 40 Gumb za spust transporterja
- 41 Glavno stikalo za vklop/izklop (vklop «I», izklop «0»)
- 42 Vtičnica za priključni kabel
- 43 Odprtine za kroženje zraka
- 44 Samodejno vdevalo igle
- 45 Vodilo niti
- 46 Vpenjalo igle
- 47 Šivalna nogica
- 48 Transporter
- 49 Rezalo niti v območju zajemalca
- 50 Kolesce za spreminjanje pritiska nogice
- 51 Vijak za pritrditev ohišja
- 52 Rezalo niti na ohišju
- 53 Zaskočnik delovne mizice
- 54 Povezava z obročem za krpanje
- 55 Ročica za dvig šivalne nogice
- 56 Povezava s sistemom BSR

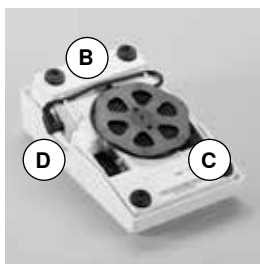
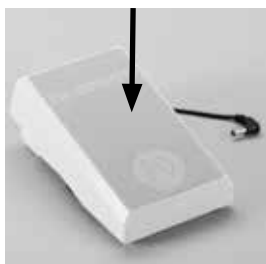


Nožni regulator hitrosti



Preden se lotite šivanja

- Odvijte priključni kabel,
- Kabel vstavite v vtičnico **A**,
- Kabel odvijte do zelene dolžine in ga vložite v **B** ali **C**.



Uravnavanje hitrosti šivanja

Hitrost šivanja uravnate s pritiskom na nožni regulator hitrosti (močnejši ali rahlejši pritisk).

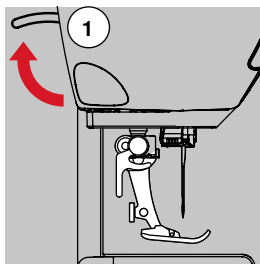
Dvig ali spust igle

- Iglo lahko dvignete ali spustite tako, da s peto pritisnete na tisti del nožnega regulatorja hitrosti, kjer običajno počiva peta.

Po šivanju

- Ovijte kabel okrog spodnjega kolesca,
- In konec kabla vstavite v **D**.

Drсна delovna mizica



- Zavrtite ročno kolo (glejte stran 11).
- ▶ Igla je dvignjena.
- Dvignite ročico za dvig šivalne nogice 1.
- ▶ Šivalna nogica je dvignjena.



Delovna mizica poveča šivalno površino.

Pritrjevanje delovne mizice

- Dvignite iglo in šivalno nogico.
- Delovno mizico zapeljite prek rokavnika v desno, da se zaskoči.

Odstranjevanje delovne mizice

- Dvignite iglo in šivalno nogico.
- Gumb **A** pritisnite navzdol.
- Delovno mizico povlecite v levo.



Stransko vodilo blaga

- Pritisnite gumb za sprostitev in vstavite v režo (spodnja stran mizice) z leve proti desni.

Nastavek lahko po želji premikate po celotni dolžini mizice.

Ročica z dvig šivalne nogice (FHS)



Prostoročni sistem FHS dvigne in spusti šivalno nogico.

Pritrjevanje ročice za dvig šivalne nogice

- Ročico vstavite v odprtino.

Dviganje in spuščanje šivalne nogice

- Ročico s kolenom potisnite v desno.

V običajnem sedečem položaju lahko ročico FHS brez težav upravljate s kolenom.

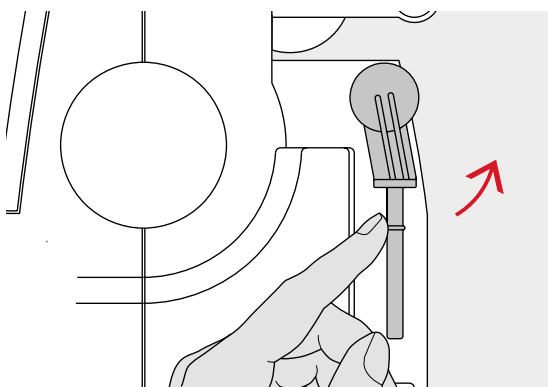
- ▶ Šivalna nogica se dvigne, obenem pa se spusti transporter. Napetost niti popusti.

Po prvem vbodu se transporter se spet dvigne.



Dvižno ročico FHS lahko na pooblaščenem servisu prilagodijo vašim potrebam.

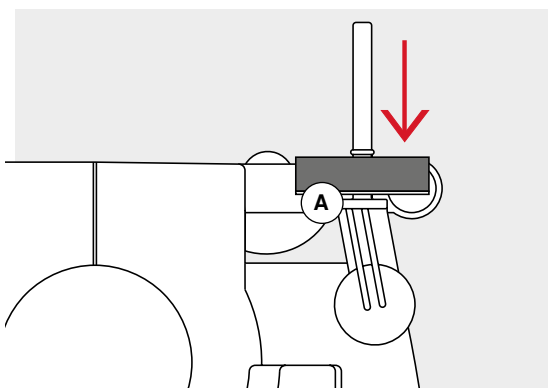
Navpična os za sukanec



Navpična os za sukanec se nahaja ob strani, za ročnim kolesom.

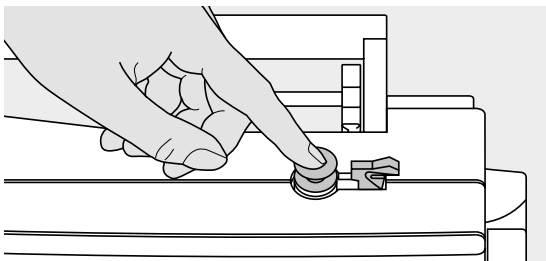
Je nujen pripomoček za šivanje z več kot eno nitjo (npr. pri šivanju z dvojno iglo). Med šivanjem jo lahko uporabite tudi za navijanje vretenca.

- Os dvignite, dokler se ne zaskoči v navpični legi.

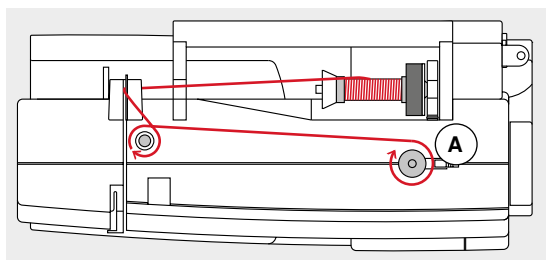


- Pri uporabi večjih sukancev si za večjo stabilnost pomagajte s penastimi podložkami **A**.

Navijanje vretenca



- Glavno stikalo nastavite na «I».
- Na os za navijanje vretenca namestite prazno vretence.

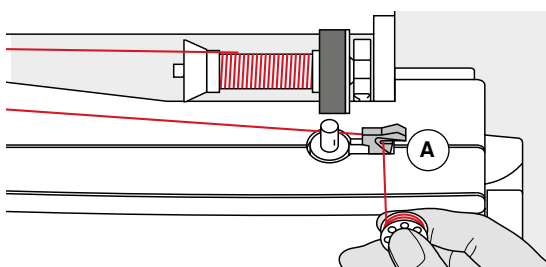


- Na os za sukanec namestite penasto podložko.
- Na os za sukanec namestite sukanec.
- Namestite ustrezen odvijalnik sukanca.
- Nit napeljite skozi prvo vodilo in okrog prednapetosti navijalnika, in sicer v taki smeri, kot kažejo puščice.
- Nit dvakrat do trikrat navijte okrog praznega vretenca.
- Morebitno odvečno nit odrežite z rezilom za nit **A**.

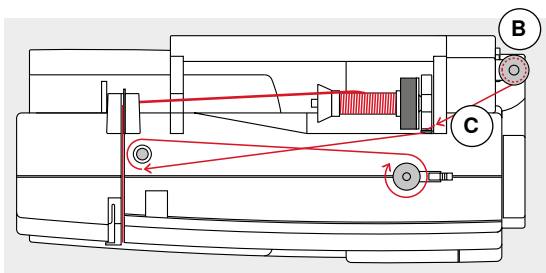


Ustrezen odvijalnik sukanca

Premer tulca s sukanecem določa velikost odvijalnika sukanca. Med odvijalnikom in tulcem ne sme biti razmika.



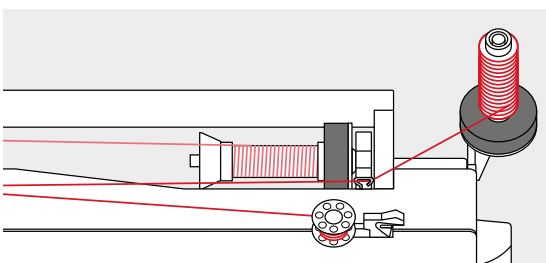
- Vzvod za vklop navijalnika **A** potisnite proti vretencu.
- ▶ Navijalnik deluje samodejno.
- ▶ Ko je vretenca polno, se motorček samodejno ustavi.
- Odstranite vretenca.
- Povlecite nit skozi rezilo **A**, da jo odrežete.



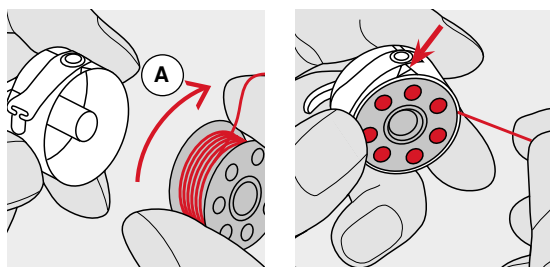
Navijanje vretenca med šivanjem

- Na navpično os za sukanec **B** namestite penasto podložko.
- Na navpično os za sukanec namestite sukanec.
- Sledite puščicam na sliki in napeljite nit skozi vodilo za nit **C**.
- Nato pa jo napeljite prednapetosti navijalnika.

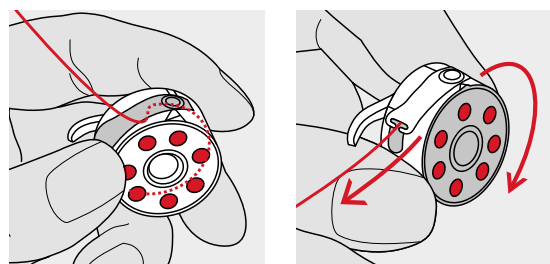
Nadaljujte, kot je opisano zgoraj.



Vstavljanje vretenca v čolniček/napeljevanje spodnje niti

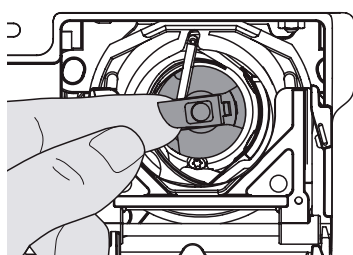


- Vretence vstavite tako, da se nit odvija v smeri urinega kazalca **A**.
- Nit povlecite v desno skozi zarezo.



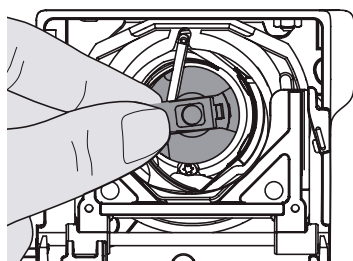
- Nit povlecite v levo pod režo,
- Da se uleže v zarezo v obliki črke T na koncu reže.
- Povlecite nit iz čolnička.
- ▶ Vretence se mora vrteti v smeri urinega kazalca.

Menjavanje čolnička



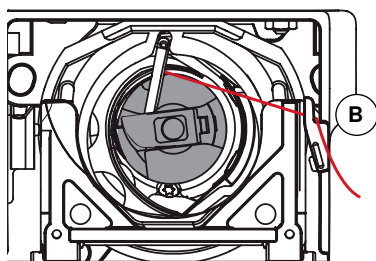
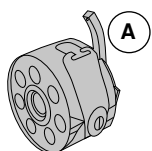
Odstranjevanje čolnička

- Dvignite iglo.
- Glavno stikalo nastavite na «0» (izklop).
- Odprite pokrov zajemalca.
- Primite za poklopec čolnička.
- Odstranite čolniček.



Vstavljanje čolnička

- Primite za poklopec čolnička.
- Nosek na čolničku **A** mora biti usmerjen navzgor.
- Čolniček vstavite tako, da se zaskoči.



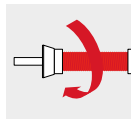
Rezilo za nit ob čolničku

- Nit povlecite skozi rezilo **B** ob čolničku, da jo odrežete.
- Zaprite pokrov zajemalca.

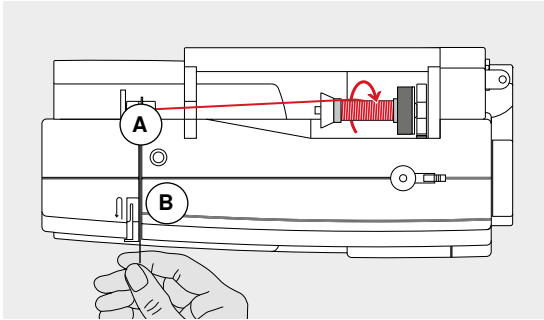


Niti v čolničku vam ni treba povleči navzgor, saj je ohlapni konec niti ravno prave dolžine za začetek šivanja.

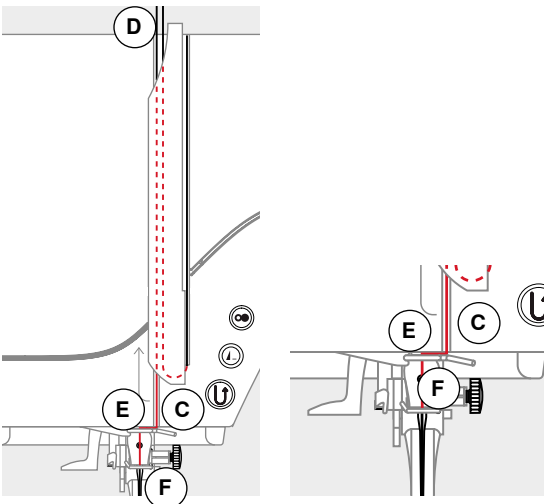
Napeljevanje zgornje niti



- Dvignite iglo in šivalno nogico.
- Glavno stikalo nastavite na «0» (izklop).
- Na os za sukanec namestite penasto podložko.
- Na os namestite sukanec. Nit se mora odvijati v smeri urinega kazalca.
- Dodajte ustrezen odvijalnik sukanca.



- Nit napeljite skozi vodilo **A**.
- Nato pa skozi zarezo za napetost zgornje niti **B**.



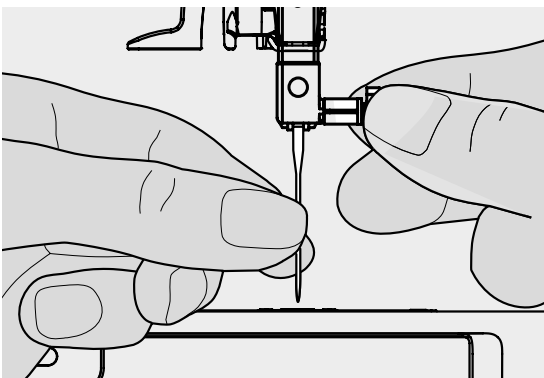
- Nit povlecite navzdol po desni strani ščitnika potegala in okrog **C**.
- Nit povlecite navzgor po levi strani ščitnika potegala in okrog **D**, nato pa jo povlecite skozi potegalo niti.
- Nit povlecite navzdol skozi vodili **E** in **F**.
- Nit vdenite v iglo (glejte stran 18).



Ustrezen odvijalnik sukanca

Premer tulca s sukanecem določa velikost odvijalnika sukanca. Med odvijalnikom in tulcem ne sme biti razmika.

Menjavanje igle



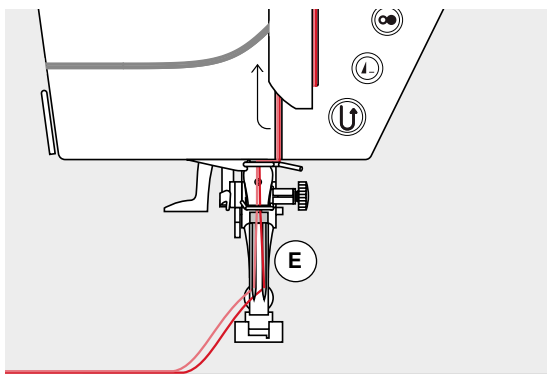
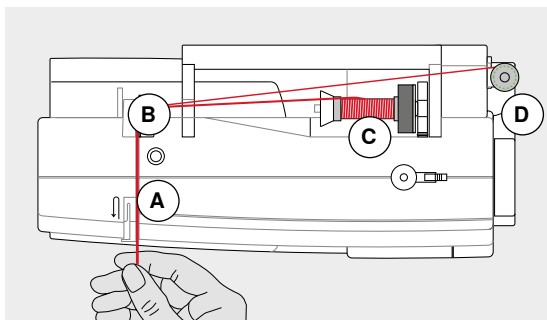
Odstranjevanje igle

- Dvignite iglo.
- Spustite ali odstranite šivalno nogico (glejte stran 12).
- Glavno stikalo nastavite na «0» (izklop).
- Odvijte vijak vpenjala igle.
- Iglo povlecite navzdol in jo odstranite.

Vstavljanje igle

- Ploska stran igle mora biti obrnjena nazaj.
- Vstavite iglo. Potisnite jo tako globoko, kolikor gre.
- Privijte vijak vpenjala igle.

Napeljevanje niti skozi dvojno iglo



Napeljevanje prve niti

- Glavno stikalo nastavite na «0» (izklop).
- Vstavite dvojno iglo.
- Dvignite iglo in šivalno nogico.
- Namestite penasto podložko na vodoravno os za sukanec.
- Na vodoravno os za sukanec namestite sukanec **C**.
- Dodajte ustrezen odvijalnik sukanca.
- Napeljite nit skozi vodilo **B**.
- Nit potegnite proti sebi, skozi zarezo in mimo napetostnega diska **A** na **desni** strani.
- Nit speljite do igle kot običajno.
- Ročno jo vdenite v **desno** iglo.

Napeljevanje druge niti

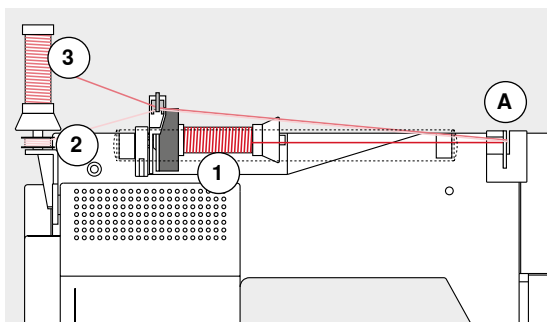
- Namestite penasto podložko na navpično os za sukanec.
- Na navpično os za sukanec namestite drugi sukanec **D**.
- Nit napeljite skozi vodilo **B**.
- Nit potegnite proti sebi, skozi zarezo in mimo napetostnega diska **A** na **levi** strani.
- Nit speljite do igle kot običajno.
- Ročno jo vdenite v **levo** iglo.

Niti **E** se ne smeta prepletati.



Ko uporabljate navpično os za sukanec, vedno namestite penasto podložko.

Napeljevanje niti skozi trojno iglo



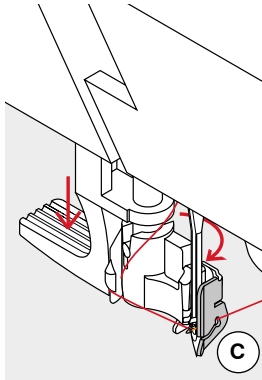
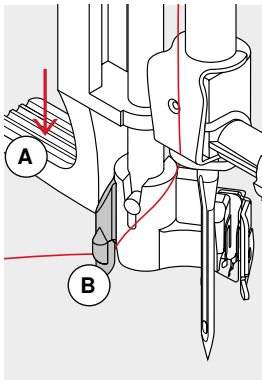
Potrebovali boste dva tulca s sukancem in eno polno vretence.

- Vstavite trojno iglo.
- Prvi tulec s sukancem **1** namestite na vodoravno os.
- Drugi tulec s sukancem **3** in vretence **2** namestite na navpično os za sukanec. Ločuje naj ju odvijalnik sukanca. Oba sukanca se morata odvijati v isto smer.
- Niti napeljite kot običajno.
- Pri tem **dve** niti napeljite po **levi** strani napetostnega diska **A**, **eno** nit pa napeljite po njegovi **desni** strani.
- Niti speljite do igel kot običajno.
- Ročno jih vdenite v posamezne igle.



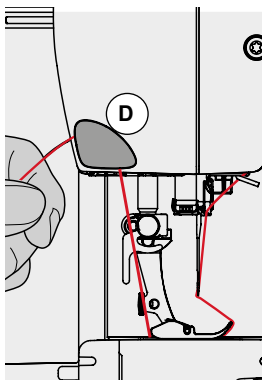
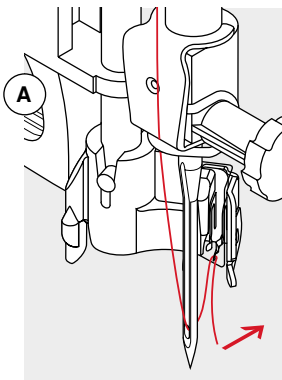
Če uporabljate dodatno vodilo niti za kovinske in svilene sukance (dodatni pribor), se bo sukanec lepše odvijal s tulca.

Vdevalo za igle

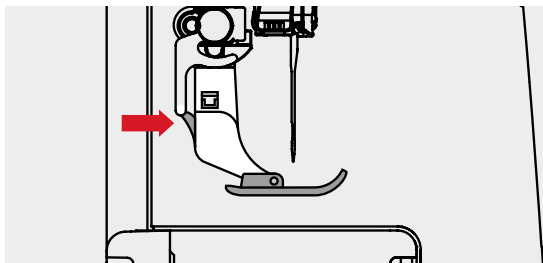


Pripravite položaj igle tako, da enkrat pritisnete na nožni regulator hitrosti (1 vbod).

- Dvignite iglo.
 - Spustite šivalno nogico.
 - Glavno stikalo nastavite na «0» (izklop).
 - Nit pridržite v levo in nazaj.
 - Ročico **A** potisnite navzdol in jo pridržite.
 - Nit speljite okrog kaveljčka **B** na desno sprednjo stran igle.
 - Nit napeljite s sprednje strani skozi vodilo **C** tako, da se zatakne na žičnat kaveljček.
 - Spustite ročico **A**.
 - ▶ Igla je vdeta.
 - Nit povlecite proti zadnji strani.
 - Speljite jo pod šivalno nogico, vse do rezila za nit na levi strani ohišja **D**, kjer jo odrežite.
- Niti se po prvem šivu samodejno sprostita.

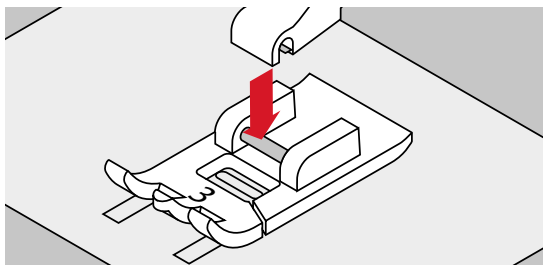


Menjavanje natakljive šivalne nogice



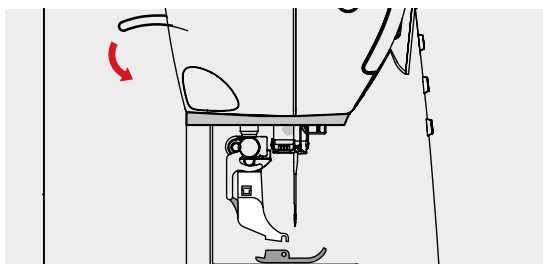
Odstranjevanje natakljive šivalne nogice

- Dvignite iglo in šivalno nogico.
- Glavno stikalo nastavite na «0» (izklop).
- Pritisnite gumb na zgornjem delu nogice.
- ▶ Spodnji del šivalne nogice lahko odstranite.



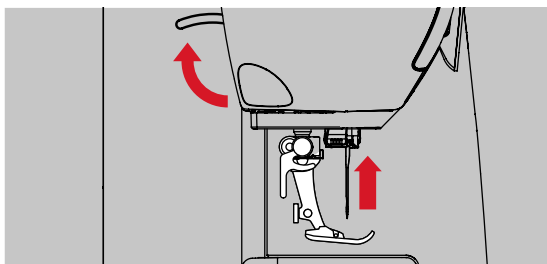
Pritrjevanje natakljive šivalne nogice

- Natakljivi del šivalne nogice postavite pod zgornji del nogice.
- Zatično os namestite pod zarezo na zgornjem delu nogice.



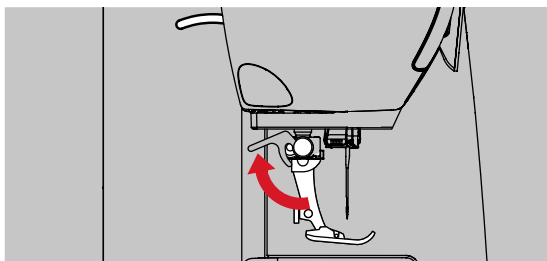
- Spustite ročico za dvig šivalne nogice.
- ▶ Natakljiva nogica se zaskoči.

Menjavanje šivalne nogice

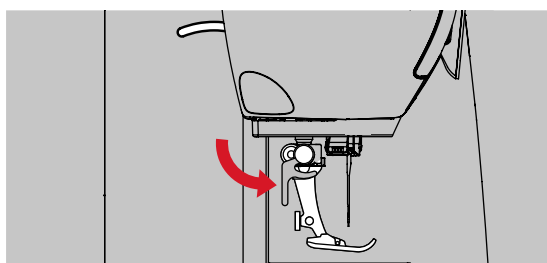


Odstranjevanje šivalne nogice

- Dvignite iglo in šivalno nogico.
- Glavno stikalo nastavite na «0» (izklop).



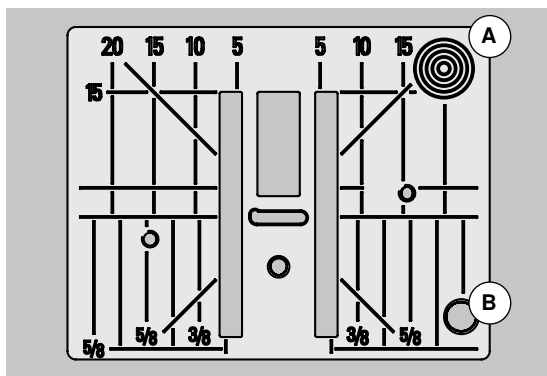
- Dvignite ročico za pripenjanje nogice.
- Odstranite šivalno nogico.



Pritrjevanje šivalne nogice

- Šivalno nogico natakните na konični nosilec.
- Ročico za pripenjanje nogice potisnite navzdol.

Vbodna plošča



Oznake na vbodni plošči

- Vbodna plošča je označena z navpičnimi, vodoravnimi in diagonalnimi črtami v **milimetrih** in **inčih**.
- Oznake pomagajo pri vodenju blaga med običajnim šivanjem, pri natančnih pokrivnih šivih itd.
- Vodoravne oznake so v pomoč denimo pri šivanju vogalov in gumbnic.
- Diagonalne oznake so v pomoč pri prešivanju.
- Mesto vboda igle je položaj «0» (sredinski položaj igle).
- Navpične oznake mer so enake razdalji med iglo in črto.
- Mere so označene na levi in desni strani, merijo pa razdaljo do sredinskega položaja igle.

Odstranjevanje vbodne plošče

- Pritisnite gumb za spust transporterja (glejte stran 11).
- ▶ Transporter se spusti.
- Glavno stikalo nastavite na «0» (izklop).
- Odstranite šivalno nogico in iglo.
- Vbodno ploščo potisnite navzdol na zadnjem desnem vogalu **A**, tako da izskoči.
- Odstranite vbodno ploščo.

Menjava vbodne plošče

- Vbodno ploščo postavite čez odprtino **B**.
- Potisnite jo navzdol, da se zaskoči.
- Pritisnite gumb za spust transporterja.
- ▶ Transporter se dvigne takoj, ko zašijete prvi šiv.

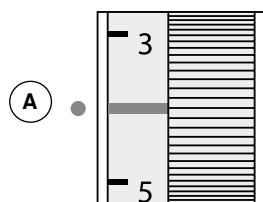
Napetost niti

Optimalna napetost zgornje niti je tovarniško nastavljena. Šivalni računalnik je testiran. Za zgornjo in spodnjo nit uporabljamo niti Metro-sene/Seralon debeline 100/2 (podjetje Mettler, Švica).

Pri uporabi drugih niti za šivanje ali vezenje se optimalna napetost niti lahko spreminja. Zato se lahko zgodi, da boste morali napetost niti spreminjati glede na vrsto uporabljenega blaga in želenega šiva.

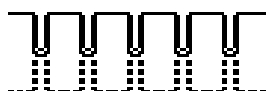
Na primer:

	Napetost	Igla
Kovinska nit	pribl. 3	90
Monofilamentna nit	pribl. 2-4	80



Osnovna nastavitev

- Osnovna nastavitev je uporabljena, ko je rdeča črta na kolesu za izbiro napetosti poravnana z oznako **A**.
- Napetosti niti ni treba spreminjati pri šivanju navadnega blaga.
- Pri šivanju posebnega blaga lahko napetost niti prilagodite tako, da kolo za izbiro napetosti ustrezno nastavite.



Pravilna formacija šiva

Niti sta prepleteni v blagu.



Zgornja nit je preveč napeta

Spodnja nit je potegnjena previsoko, tj. na lice blaga.

- Če želite zmanjšati napetost zgornje niti, nastavite kolo za izbiro napetosti na 3-1.

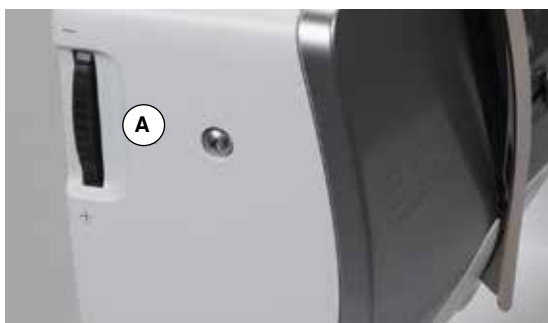


Zgornja nit je premalo napeta

Zgornja nit je potegnjena prenizko, tj. na zadnjo stran blaga.

- Če želite povečati napetost zgornje niti, nastavite kolo za izbiro napetosti na 5-10.

Spreminjanje pritiska šivalne nogice

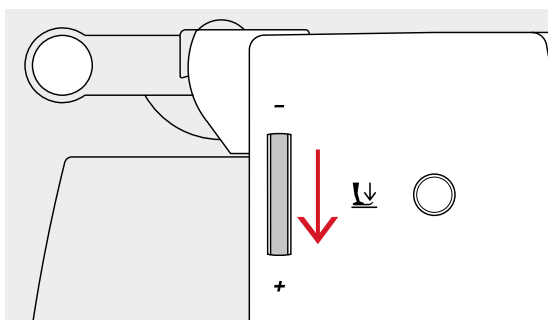


Pritisk šivalne nogice lahko spremenite s kolesom za nastavljanje pritiska šivalne nogice **A** na levi strani ohišja.

Pritisk šivalne nogice

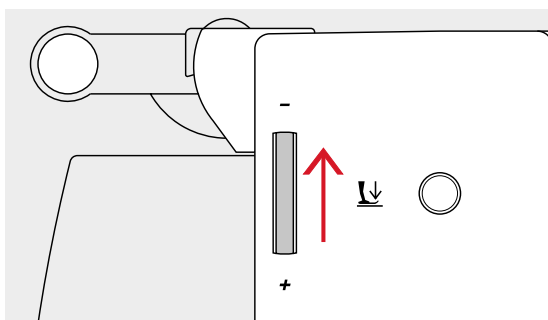
Osnovna nastavitev = 46

- ▶ Osnovna nastavitev je vedno vidna.
- Za navadno blago.



Večji pritisk šivalne nogice

- Za debelejša materiala (npr. denim).
- Izboljša transport blaga.



Manjši pritisk šivalne nogice

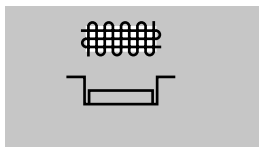
- Za raztegljive materiale in tanjše pletenine.
- Blago se med šivanjem ne razteguje.
- Pritisk šivalne nogice zmanjšajte le toliko, da se blago še premika naprej.

Transporter

Spuščen transporter/pripravljen na šivanje



Gumb za spust transporterja **A** je poravnán z ohišjem.
▶ Transporter je pripravljen na šivanje.



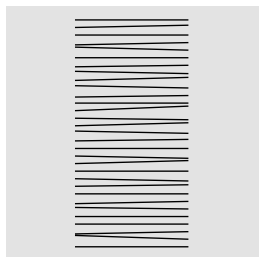
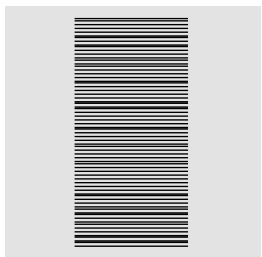
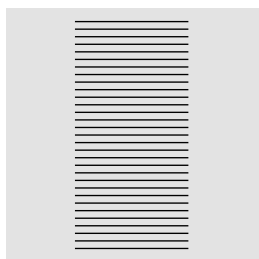
Gumb za spust transporterja **A** je pritisnjen.
▶ Transporter je spuščén.
Za prostoročno šivanje (krpanje, vezenje, prešivanje itd.).

Transporter in dodajanje blaga

Z vsakim šivom se transporter premakne za en korak naprej. Dolžina tega koraka je odvisna od izbrane dolžine šiva.

Pri zelo kratkem šivu so tudi koraki transporterja zelo kratki. Blago se pod šivalno nogico premika precej počasi, tudi pri največji šivalni hitrosti. Denimo pri šivanju gumbnic ter satenastih in dekorativnih šivih je dolžina šiva zelo kratka.

Pustite, da se blago dodaja enakomerno.



POZOR!

Vlečenje, potiskanje ali ustavljanje blaga lahko povzroči poškodbe na igli ali vbodni plošči.

Vlečenje, potiskanje ali ustavljanje blaga lahko povzroči neenakomerne šive.

Pomembna dejsta o iglah in nitih

Nit

Nit izberite glede na vrsto šivanja. Kakovost blaga in niti v zelo veliki meri vpliva na rezultate šivanja. Priporočljiva je uporaba kakovostnih znamk.

Bombažna nit

- Prednost bombažne niti je, da je izdelana iz naravnih vlaken, zato je še posebej primerna za šivanje bombažnega blaga.
- Če je bombažna nit mercerizirana, ima lepši lesk, ki se med pranjem ne izgubi.

Poliestrška nit

- Poliestrška nit je bolj raztegljiva in barvno obstojna.
- Poliestrška nit je bolj prilagodljiva, zato je priporočljiva za šivanje blaga, ki zahteva močne in raztegljive šive.

Nit iz umetne svile

- Nit iz umetne svile je izdelana iz naravnih vlaken in ima sijoč lesk.
- Primerna je za dekorativne šive in doseganje lepšega učinka.

Igla, nit in blago

POZOR!

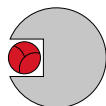
Preverite stanje igle.

Priporočilo: preden se lotite novega šiviljskega projekta, zamenjajte iglo. Poškodovana igla ne poškoduje zgolj blaga, temveč tudi šivalni računalnik.

Pri izbiri igle in niti morate biti previdni.

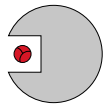
Debelina igle je odvisna od izbranega blaga in niti. Debelina in vrsta blaga določata debelino niti, debelino igle in obliko konice.

Igle in niti



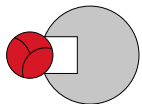
Pravilna kombinacija igle in niti

Med šivanjem mora nit gladko drseti skozi dolgo zarezo na sprednji strani igle.



Pretanka nit ali predebela igla

Nit ima preveč prostora v zarezi na igli. Lahko pride do preskakovanja šivov in poškodb na niti.



Predebela nit in pretanka igla

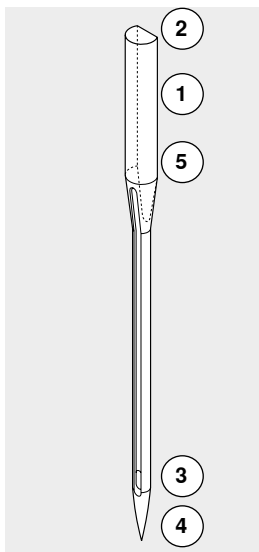
Nit se ob straneh drgne ob zarezo na igli in se zato lahko zatika. To lahko povzroči pretrganje niti.



Priporočila

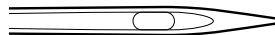
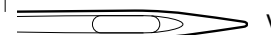

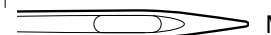

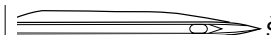






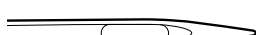
Blago in nit	Debelina igle
Tanko blago: Tanka nit (nit za krpanje ali vezenje)	70-75
Srednje debelo blago: Običajna nit	80-90
Debelo blago: Debelejša nit (nit za prešivanje ali pokrivne šive)	100, 110, 120

130/705 H - S/70



- 1 **130** Dolžina osi
- 2 **705** Ploska os
- 3 **H** Hrbtina zareza
- 4 **S** Konica igle (npr. srednje okrogla konica)
- 5 **70** Debelina igle (premer osi igle)

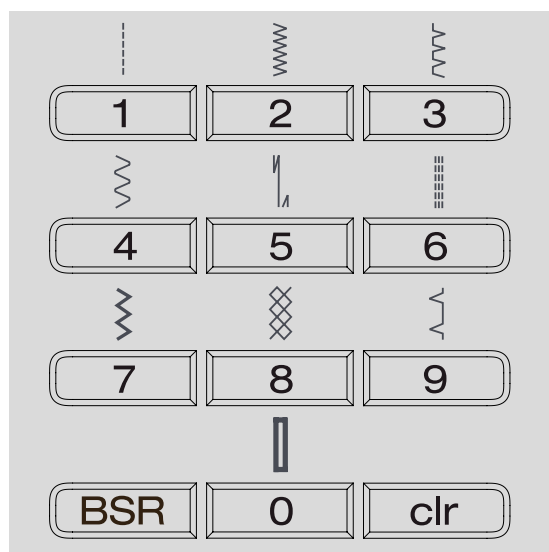
Pregled igel

 <p>Univerzalna 130/705 H/60-100</p> <p>Navadna konica, rahlo zaobljena</p> <p>Za skoraj vse naravne in sintetične materiale (tkanine in pletenine).</p>	 <p>Metafil - kovinski sukanec 130/705 H-MET/75-80 ali H-SUK/90-100</p> <p>Veliko ušesce</p> <p>Šivanje s kovinskimi nitmi.</p>
 <p>Džersi/raztegljivi materiali 130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90</p> <p>Zaobljena konica</p> <p>Džersi, pletenine in raztegljivi materiali.</p>	 <p>Cordonnet (pokrivni šiv) 130/705 H-N/80-100</p> <p>Majhna zaobljena konica, dolgo ušesce</p> <p>Pokrivni šiv z debelo nitjo.</p>
 <p>Usnje 130/705 H-LL, H-LR/90-100</p> <p>Ostra konica (na sekirico)</p> <p>Vse vrste usnja, umetnega usnja, plastike in folije.</p>	 <p>Krilata igla (šivanje robov) 130/705 HO/100-120</p> <p>Široka krilata igla</p> <p>Šivanje robov.</p>
 <p>Džins 130/705 H-J/80-110</p> <p>Zelo tanka ostra konica</p> <p>Debeli materiali, kot so džins, platno in materiali za delovna oblačila.</p>	 <p>Dvojna krilata igla 130/705 H-ZWI-HO/100</p> <p>Posebni učinki pri šivanju robov na vezeninah.</p>
 <p>Microtex 130/705 H-M/60-90</p> <p>Posebej tanka ostra konica</p> <p>Materiali iz mikrovlaknen in svila.</p>	 <p>Dvojna igla 130/705 H-ZWI/70-100</p> <p>Razmak med iglama: 1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0</p> <p>Vidni robovi na raztegljivih materialih, izdelovanje robov in dekorativno šivanje.</p>
 <p>Igla za prešivanje 130/705 H-Q/75-90</p> <p>Tanka ostra konica</p> <p>Šivanje z ravnimi šivi in pokrivnimi šivi.</p>	 <p>Trojna igla 130/705 H-DRI/80</p> <p>Razmak med iglami: 3.0</p> <p>Vidni robovi na raztegljivih materialih, izdelovanje robov in dekorativno šivanje.</p>
 <p>Igla za vezenje 130/705 H-SUK/70-90</p> <p>Veliko ušesce, rahlo zaobljena konica</p> <p>Vezenje na vseh naravnih in umetnih materialih.</p>	

Pregled funkcijskih gumbov šivalnega računalnika



Izbira šiva



Gumbi za «neposredno izbiro»

- Izberite želen vzorec šiva tako, da pritisnete enega od gumbov za «neposredno izbiro».
- ▶ Vzorec šiva, številka šiva, dolžina šiva in širina šiva so prikazani na zaslonu.

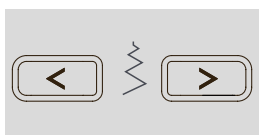
Gumb «0» izbere številko šiva 51 (standardna gumbnica).

Kategorije šivov



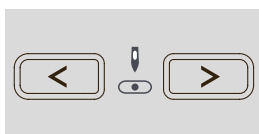
- Pritisnite gumb «Domov».
- Izberite želeno kategorijo šiva v glavnem meniju, kar storite s pomočjo gumbov za navigacijo (glejte stran 29).
- Izbor potrdite tako, da pritisnete gumb «OK».

Spreminjanje nastavitev šiva



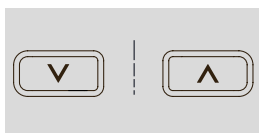
Spreminjanje širine šiva

- Pritisnite levi gumb.
- ▶ Tako zmanjšate širino šiva.
- Pritisnite desni gumb.
- ▶ Tako povečate širino šiva.
- Držite gumb pritisnjen.
- ▶ Hitro spreminjanje nastavitev.



Spreminjanje položaja igle

- Pritisnite levi gumb.
- ▶ Igla se premakne v levo.
- Pritisnite desni gumb.
- ▶ Igla se premakne v desno.
- Držite gumb pritisnjen.
- ▶ Hitro spreminjanje nastavitev.



Spreminjanje dolžine šiva

- Pritisnite levi gumb.
- ▶ Tako zmanjšate dolžino šiva.
- Pritisnite desni gumb.
- ▶ Tako povečate dolžino šiva.
- Držite gumb pritisnjen.
- ▶ Hitro spreminjanje nastavitev.

Funkcije gumbi šivalnega računalnika



Pregled funkcijskih gumbov



Gumb za hitro vzvratno šivanje

Začasno vzvratno šivanje:

- Pritisnite gumb.
- Šivalni računalnik šiva vzorec šiva vzvratno, dokler ne spustite gumba.

Uporaba:

- Nastavljanje dolžine gumbnic.
- Nastavljanje dolžine krpanja.
- Določanje konca šivanja z ravnim zavarovalnim šivom (zavarovalni šiv št. 5).
- Ročno zavarovanje (začetek in konec šiva).
- Zavarovanje v programu za zavarovanje prešivanja št. 1324.

Neprekinjeno vzvratno šivanje:

- Pritisnite gumb in ga držite, dokler ne zaslišite zvočnega signala.
- ▶ Na zaslonu se prikaže simbol.
- ▶ Šivalni računalnik šiva izbrani šiv vzvratno.
- Če želite prekiniti vzvratno šivanje, pritisnite gumb in ga držite, dokler ne zaslišite zvočnega signala.
- ▶ Simbol izgine iz zaslona.



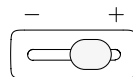
Gumb za konec/ponovitev vzorca

- Med šivanjem pritisnite gumb.
- ▶ Šivalni računalnik se ustavi na koncu posameznega izbranega vzorca ali na koncu izbranega vzorca v kombinaciji vzorcev (v spominu).
- Pred šivanjem gumb pritisnite enkrat do devetkrat.
- ▶ Na zaslonu se prikaže simbol za konec vzorca in nastavljeno število ponovitev. Šivalni računalnik zašije posamezen vzorec ali kombinacijo vzorcev v številu nastavljenih ponovitev.



Gumb za vklop/izklop šivanja

- Vklopi in izklopi šivalni računalnik, ko šivate z ali brez nožnega regulatorja hitrosti.
- Vklopi in izklopi funkcijo BSR, če je nogica BSR priključena in aktivirana.



Drсни regulator hitrosti

- Z drsnim gumbom regulatorja hitrosti lahko brezstopensko nastavljate hitrost šivanja.
- Če šivalni računalnik ni v pogonu, lahko med navijanjem niti na vretence, spreminjate hitrost navijalnika vretenca.



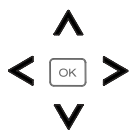
Gumb «Domov»

- Pritisnite gumb.
- ▶ Na zaslonu se odpre glavni meni.



Gumb «Nazaj»

- Šivalni računalnik se vrne korak nazaj. Izjema:
 - Dekorativni šivi.
 - Črke abecede.



Gumbi za navigacijo - levo/desno/dol/gor

Izbiranje v različnih menijih.

- Če držite gumb pritisnjen, se pomikate po meniju.
- Med vzorci šiva se lahko pomikate tako, da pritisnete gumb levo, desno, dol ali gor.



Gumb za potrditev («OK»)

Potrditev izbire.



Gumb za ustavitev igle

Osnovna nastavitev je ustavitev igle zgoraj (puščica kaže navzgor).

- Pritisnite gumb.
 - ▶ Iгла se spusti ali dvigne.
- Gumb držite pritisnjen.
 - ▶ Iгла se spusti.
 - ▶ Puščica na zaslonu kaže navzdol.
 - ▶ Šivalni računalnik se ustavi s spuščeno iglo.
- Znova pritisnite gumb in ga držite.
 - ▶ Iгла se dvigne.
 - ▶ Puščica na zaslonu kaže navzgor.
 - ▶ Šivalni računalnik se ustavi z dvignjeno iglo.



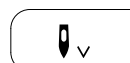
Gumb za funkcijo zavarovanja šivov (3 zavarovalni šivi)

- Gumb pritisnite pred začetkom šivanja.
 - ▶ Posamezni šivi ali kombinacija šivov so zavarovani na začetku.
- Gumb pritisnite med šivanjem posameznega šiva.
 - ▶ Posamezni šiv je zavarovan na koncu.
 - ▶ Šivalni računalnik se ustavi.
- Gumb pritisnite med šivanjem kombinacije šivov.
 - ▶ Kombinacija šivov je zavarovana na koncu.
 - ▶ Šivalni računalnik se ustavi.



Gumb za pozicijo igle gor in za «hitro vzvratno» šivanje

Če gumb za vzvratno šivanje pritisnete med šivanjem s programom za ustavitev igle v gornjem položaju, bo šivalni računalnik naredil še en šiv naprej preden bo začel šivati nazaj.



Gumb za pozicijo igle dol in za «hitro vzvratno» šivanje

Če gumb za vzvratno šivanje pritisnete po zadelovalju (tudi cik-caku) s programom za ustavljanje igle spodaj, bo šivalni računalnik začel šivati nazaj takoj brez zamika enega šiva.



Gumb za zrcalno sliko (levo/desno)

- Pritisnite gumb.
 - ▶ Izbran vzorec šiva je zašit v zrcalni sliki.



Gumb za začetek vzorca

- Pritisnite gumb.
 - ▶ Iгла se premakne na začetek izbranega vzorca šiva ali programa šivov.



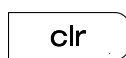
Gumb za izravnavo

Izravna šive naprej in vzvratne šive.



Gumb za sistem BSR

Ko pritisnete gumb, vklopite način BSR 1 ali 2, če je nogica BSR priključena.



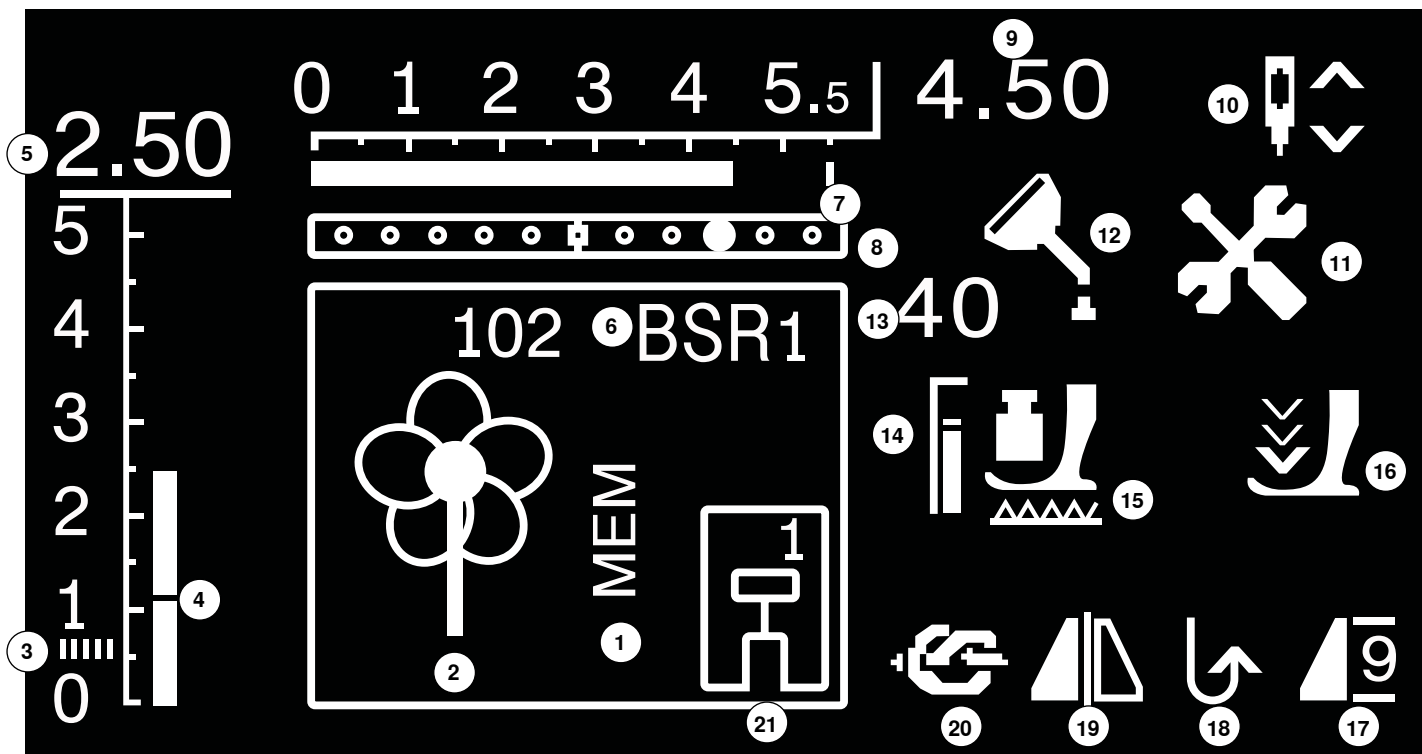
Gumb za brisanje («clr»)

- Na hitro pritisnite gumb.
 - ▶ Začasne nastavitve za šivanje izbranega vzorca šiva so nastavljene nazaj na osnovno nastavitev.
 - ▶ Druge izbrane funkcije so počiščene.
- Gumb držite pritisnjen, dokler ne zaslišite zvočnega signala.
 - ▶ Shranjene nastavitve za šivanje izbranega vzorca šiva so nastavljene nazaj na osnovno nastavitev.
 - ▶ Druge izbrane funkcije so počiščene.

Izjema:

- Ustavitev igle zgoraj/spodaj.

Pregled zaslona

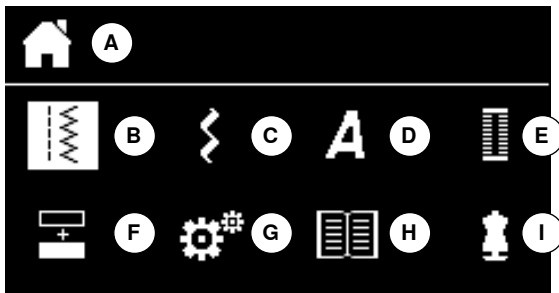


- 1 MEM - prikaz za shranjene posamezne šive.
- 2 Posamezni šivi: grafičen in numeričen prikaz.
- 3 Satenasti šiv: gost, kratek cik-cak šiv.
- 4 Dolžina šiva: osnovna nastavitev.
- 5 Dolžina šiva: dejanska vrednost.
- 6 BSR: kaže način BSR 1 ali 2.
- 7 Širina šiva: osnovna nastavitev.
- 8 Položaj igle: 11 možnosti.
- 9 Širina šiva: dejanska vrednost.
- 10 Ustavitev igle zgoraj/spodaj: po standardu se igla ustavi zgoraj; v načinu BSR 1 se ustavi spodaj, v načinu BSR 2 pa zgoraj.
- 11 Ikona za servis: se prikaže, če je treba šivalni računalnik odnesti k pooblaščenemu serviserju BERNINA.
- 12 Ikona za čiščenje: se prikaže, če je treba šivalni računalnik očistiti ali naoljiti.
- 13 Pritisk šivalne nogice: kaže pritisk šivalne nogice med nastavljanjem.
- 14 Pritisk šivalne nogice: osnovna nastavitev.
- 15 Ikona transporterja: kaže, ali je transporter spuščen ali dvignjen.
- 16 Ikona s puščico in šivalno nogico: se prikaže, če je šivalna nogica dvignjena in je šivalni računalnik že začel šivati.
- 17 Začetek/konec/ponovitev vzorca.
- 18 Neprekinjeno vzvratno šivanje.
- 19 Zrcaljenje: levo/desno.
- 20 Funkcija zavarovanja.
- 21 Indikator šivalne nogice: kaže priporočeno šivalno nogico za izbran vzorec šiva.

Glavni meni



- Pritisnite gumb «Domov».



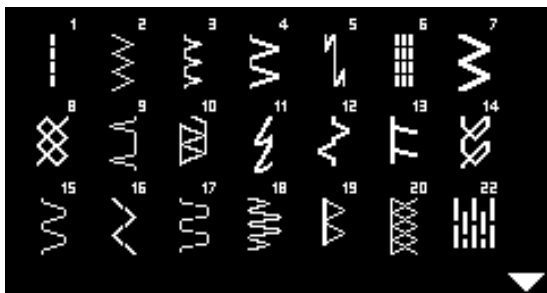
- A** Prikazan je izbrani meni
- B** Uporabni šivi
- C** Dekorativni šivi
- D** Črke abecede
- E** Gumbnice
- F** Kombinirani način
- G** Program nastavitve
- H** Priročnik
- I** Ustvarjalni svetovalec

- Izberite želeni meni s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.

Podmeni (npr. uporabni šivi)



- Pritisnite gumb «Domov».



- Izberite možnost Uporabni šivi s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Izberite želeni vzorec šiva s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.

Sistemske nastavitve

Program nastavitvev



- Pritisnite gumb «Domov».



- Izberite ikono «Program nastavitvev» s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.



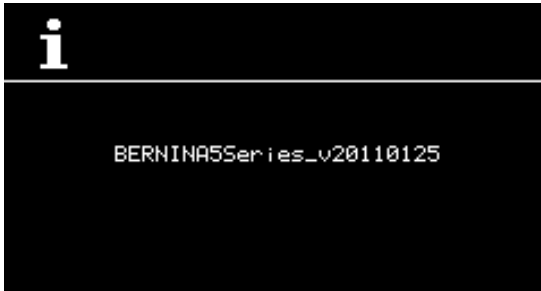
Pregled prikaza nastavitvev

- 1 Nastavitve zaslona
- 2 Informacije
- 3 Oljenje šivalnega računalnika
- 4 Osnovne nastavitve
- 5 Zvočni signal za BSR



Svetlost in kontrast

- Izberite želeno ikono s pomočjo gumbov za navigacijo dol/gor.
- Pritisnite gumb «OK».
- Spremenite svetlost ali kontrast s pomočjo gumbov za navigacijo levo/desno.



Različica programske opreme

Prikazana je trenutna različica programske opreme na šivalnem računalniku.



Oljenje šivalnega računalnika

- ▶ Ikona se prikaže, ko šivalni računalnik doseže število 360.000 zašitih šivov.
- Izberite ikono «?» s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK».
- ▶ Animacija prikaže postopek oljenja.
- Ko naoljite šivalni računalnik, izberite ikono «Oljenje» s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK».
- Števec pod ikono «Oljenje» je nastavljen nazaj na 0.



Osnovne nastavitve

- Pritisnite gumb «OK».
- ▶ Vse nastavitve šivanja so nastavljene nazaj na osnovne nastavitve.



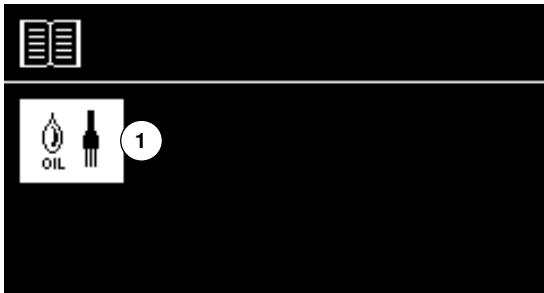
Zvočni signal za BSR

- Izberite levo ikono.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- ▶ Zvočni signal je vklopljen.
- Izberite desno ikono.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- ▶ Zvočni signal je izklopljen.

Priročnik



- Pritisnite gumb «Domov».
- Izberite ikono «Priročnik» s pomočjo gumbov za navigacijo.



- 1 Oljenje šivalnega računalnika
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.



- Animacija prikaže, kako je treba čistiti in oljiti šivalni računalnik.
- Dvakrat pritisnite gumb «Nazaj».
 - ▶ Na zaslonu se prikaže glavni meni.

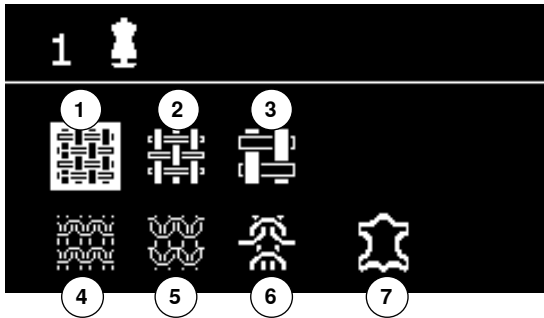
Ustvarjalni svetovalec

Ustvarjalni svetovalec nudi informacije in pomaga pri različnih tehnikah šivanja. Ko izberete vrsto blaga in zeleno tehniko šivanja, se prikažejo predlogi za vzorec šiva, šivalno nogico, pritisk šivalne nogice in napetost niti.



- Pritisnite gumb «Domov».
- Izberite ikono «Ustvarjalni svetovalec» s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.

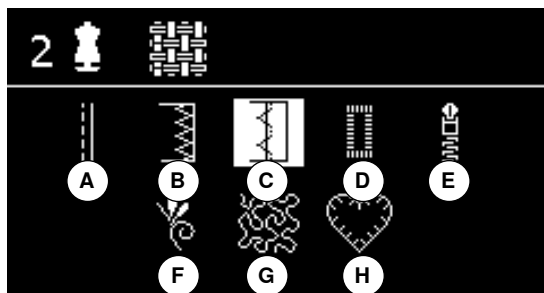
- Izberite vrsto blaga s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.



Vrste blaga

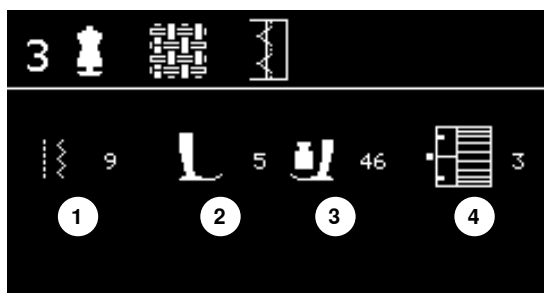
- 1 Tanke tkanine
- 2 Srednje debele tkanine
- 3 Debele tkanine
- 4 Tanke pletenine
- 5 Srednje debele pletenine
- 6 Debele pletenine
- 7 Usnje/vinil

- Izberite tehniko šivanja s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- ▶ Prikažejo se priporočila.



Tehnike šivanja

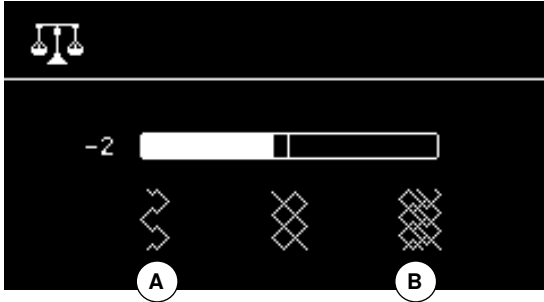
- A Šiv
- B Obšivanje
- C Nevidni rob
- D Gumbnica
- E Zadrge
- F Dekorativno šivanje
- G Prostorčno šivanje
- H Apliciranje



Priporočila

- 1 Številka vzorca šiva
- 2 Šivalna nogica
- 3 Pritisk šivalne nogice
- 4 Napetost niti

Izravnava



Uporabni/dekorativni šivi

Preden šivalni računalnik zapusti tovarno BERNINA, je testiran in optimalno nastavljen. Različne vrste blaga, niti in podloge lahko vplivajo na prednastavljene šive tako, da ti niso zašiti pravilno. Takšne težave lahko odpravimo z elektronsko funkcijo izravnave, s katero šiv po potrebi prilagodimo tako, da ustreza materialu.

- Pritisnite gumb za izravnavo.

Popravljanje uporabnih/dekorativnih šivov

- Pritisnite navigacijski gumb «levo».
 - ▶ Vzorec šiva se raztegne **A** (največ 20 korakov).
- Pritisnite navigacijski gumb «desno».
 - ▶ Vzorec šiva se stisne **B** (največ 20 korakov).
- Pritisnite gumb za izravnavo ali gumb «Nazaj».
 - ▶ Meni izravnave se zapre.
 - ▶ Spremembe so shranjene.
- Pritisnite gumb za brisanje «clr».
 - ▶ Izravnavo tako nastavite nazaj na osnovne nastavitve.

Pregled uporabnih šivov

**Ravni šiv**

Za neraztegljivo blago. Vsa dela z ravnim šivom (npr. običajno šivanje, pokrivni šivi in šivanje zadržg).

1

**Cik-cak šiv**

Pri cik-cak šivanju (npr. obšivanje robov, pritrjevanje elastik in vezalk).

2

**Raznoliki overlock obšivni šiv**

Za fin džersij, raztegljive overlock šive, robove in raztegljive šive.

3

**Lokasti šiv**

Za večino vrst blaga. Krpanje, šivi za ojačanje itd.

4

**Zavarovalni šiv**

Za vse vrste blaga. Zavaruje začetek in konec šiva z ravnimi šivi.

5

**Trojni ravni šiv**

Vzdržljivi šivi na trdnih materialih. Vidni robovi in šivi.

6

**Trojni cik-cak šiv**

Vzdržljivi šivi na trdnih materialih. Vidni robovi in šivi.

7

**Satasti šiv**

Za vse vrste džersija in gladkih materialov. Vidni šivi na finem damskem perilu, oblačilih, lanenih platnih, krparijah itd.

8

**Nevidni šiv**

Za večino vrst blaga. Nevidni prepogibi, školjkasti robovi na mehkem džersiju in finih materialih, dekorativni šivi.

9

**Dvojni overlock šiv**

Vse vrste pletenin. Overlock šiv, ki v enem koraku zašije in zarobi.

10

**Super raztegljivi šiv**

Za vse vrste raztegljivega blaga. Odprti šiv pri oblačilih.

11

**Šiv za nabiranje**

Za večino vrst blaga. Nabiranje z nagubano elastiko. Debelejši šivi (rob na rob) in dekorativni šivi.

12

**Razteglivi overlock šiv**

Za srednje debele pletenine, frotir in trdne tkanine. Overlock šivi, ploski povezovalni šivi).

13

**Šiv za džersi**

Za materiale iz džersija. Vidni šivi na finem damskem perilu, volnenih jopicah in krparijah iz džersija.

14

**Univerzalni šiv**

Za trdne materiale (npr. klobučevina in usnje). Ploski povezovalni šivi, vidni šivi, pritrjevanje elastik in dekorativni šivi.

15

**Zunanji cik-cak šiv**

Zaključevanje in jačanje robov, pritrjevanje elastik in dekorativni šivi.

16

**Lycra šiv**

Za vse vrste raztegljivega blaga. Ploski povezovalni šivi in robovi, ojačani šivi na spodnjem perilu.

17

**Raztegljivi šiv**

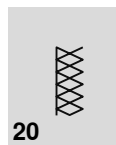
Za vse vrste raztegljivega blaga. Odprti šiv pri športnih oblačilih.

18

**Ojačani overlock šiv**

Za srednje debele pletenine in frotirje. Overlock šivi, ploski povezovalni šivi.

19

**Overlock šiv za pletenine**

Za ročne in strojne pletenine. Overlock šiv, ki v enem koraku zašije in zarobi.

20

**Preprosti program za krpanje**

Samodejno krpanje tankih do srednje debelih materialov.

22

**Začasni šiv (heft)**

Začasno šivanje šivov, prepogibov, prešitih kosov itd.

30

Izbira vzorca šiva



Prek izbirnega menija

- Pritisnite gumb «Domov».



- Izberite želeno glavno kategorijo **1-4** s pomočjo gumbov za navigacijo.

- 1 Uporabni šivi
- 2 Dekorativni šivi
- 3 Črke abecede
- 4 Gumbnice

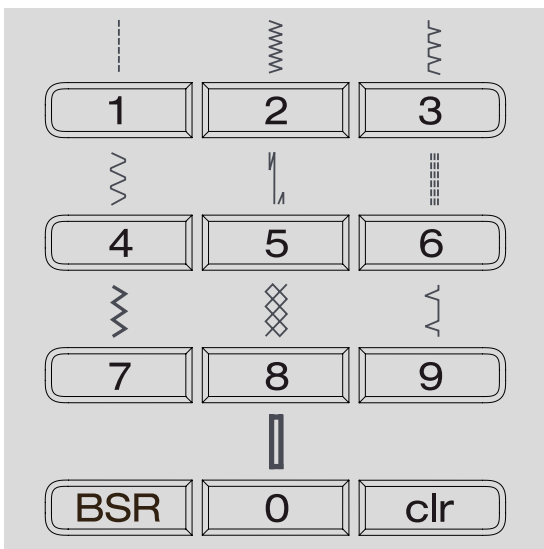
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.

- ▶ Prikažejo se razpoložljivi vzorci šiva.

Vse druge vzorce šiva lahko izberete s pomikanjem, pri čemer uporabite gume za navigacijo.

- Izberite želeno številko šiva s pomočjo gumbov za navigacijo.

- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.



Po številki šiva

- Izberite želeno številko šiva s pomočjo gumbov za neposredno izbiro.

- ▶ Na zaslonu se prikaže številka šiva ter osnovna nastavitve širine šiva in dolžine šiva.

Gumb za neposredno izbiro «0» izbere številko šiva 51 (standardna gumbnica).

Začasno spremenjeni spomin šivov

Posamično prilagajanje vzorca šiva

Vzorec šiva lahko glede na blago in namen posamično spreminjate. Spremembe, opisane v nadaljevanju, so primerne za vse uporabne in številne dekorativne šive.

Vse spremembe dolžine ali širine šiva bodo shranjene samodejno.

Na primer:

- Zašijete spremenjeni šiv (npr. cik-cak šiv).
- Izberete in zašijete drug šiv (npr. ravni šiv).
- Vrnete se na cik-cak šiv. Vaše spremembe so še vedno v uporabi.

Vrnitev na osnovne nastavitve

Posamezne vzorce šiva lahko ročno nastavite nazaj na osnovne nastavitve.

- Pritisnite gumb za brisanje «clr».
- Ali izklopite šivalni računalnik.
- ▶ Vse spremembe šivov so izbrisane.

Uporaba:

- Za vse vzorce šiva.
- Zlasti uporabno za izmenjavanje vzorcev.



Začasno spremenjeni spomin šivov je neomejen. Vanj lahko shranite spremembe poljubnega števila šivov (dolžina šiva, širina šiva, položaj igle, zrcalne slike in izravnava).

Uveljavljanje začasno spremenjenega spomina šivov

Osnovne tovarniške nastavitve šiva lahko spremenite in shranite. Spremembe so shranjene tudi po izklopu šivalnega računalnika. Prvotne nastavitve so vedno vidne.

Spreminjanje osnovnih nastavitvev

- Izberite vzorec šiva (npr. cik-cak šiv).
- Spremenite širino in dolžino šiva.
- Pritisnite gumb «OK».
- ▶ Spremembe so shranjene.

Brisanje sprememb

- Pritisnite in držite gumb «clr».
- Pritisnite gumb «Domov».
- Ali izberite ikono «Program nastavitvev» s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Izberite ikono «Izbriši» s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Izbrana je ikona «Osnovna nastavitvev».
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- ▶ Spremenjeni vzorec šiva je nastavljen na osnovno nastavitvev.

Primeri uporabe

Ravni šiv



Nogica za vzratno šivanje št. 1

Ravni šiv št. 1

Ko vklopite šivalni računalnik, se pojavi ravni šiv.

Uporaba

Primeren je za vse vrste blaga.



Prilagodite dolžino šiva glede na blago.

Uporabite na primer daljši šiv za džins (pribl. 3-4 mm) in krajši šiv za tanko blago (pribl. 2-2,5 mm).

Prilagodite dolžino šiva glede na nit.

Uporabite na primer daljši šiv, ko uporabljate nit cordonnet za pokrivne šive (pribl. 3-5 mm).

Nastavite ustavitev igle spodaj.

Tako preprečite drsenje blaga, ko premikate ali obračate blago.

Trojni ravni šiv



Nogica za vzratno šivanje št. 1

Trojni ravni šiv št. 6

Odpri šiv

Vzdržljivi šiv za trdne ali zbite materiale, kot sta džins in rebrasti žamet.



Za trdne ali gosto tkane materiale

Igla za džins in nogica za džins št. 8 sta v pomoč pri šivanju džinsa ali platna.

Dekoratивно pokrivno šivanje

Podaljšajte šiv in uporabite trojni ravni šiv za dekorativno pokrivno šivanje.

Trojni cik-cak šiv



Nogica za vzratno šivanje št. 1

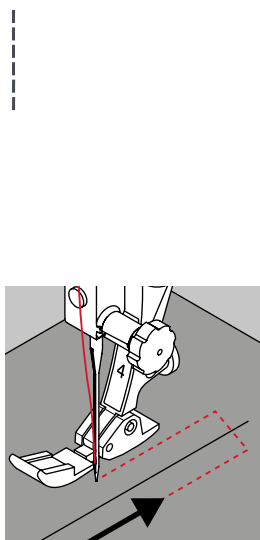
Trojni cik-cak šiv št. 7

Za trdne materiale, zlasti za džins, prevleke za ležalnike in ponjave.



Šivi na pogosto pranih materialih. Najprej dokončajte neobdelane robove. Za zelo trdne materiale uporabite iglo za džins.

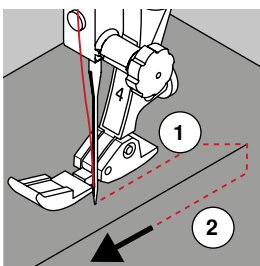
Zadrge

**Nogica za zadrge št. 4****Ravni šiv št. 1****Priprava**

- Zapnite zadrgo.
- Zašijte zavarovalne šive.
- Začasno zašijte ali pripnite zadrgo na blago.
- Upoštevajte dodatek za šiv.
- Polikajte šiv.
- Odprite zadrgo.
- Začasno prišijte zadrgo.
- Zadrgo začasno prišijte ali pripnite z bucikami tako, da se prepognjeni deli blaga srečajo nad sredino zadrge.

Šivanje

- Nekoliko odprite zadrgo.
- Položaj igle nastavite v desno.
- Začnite šivati v zgornjem levem kotu.
- Šivalno nogico postavite tako, da igla šiva vzporedno z robom zadrge spirale.
- Ustavite se pred potegalom (spodnji položaj igle).
- Dvignite šivalno nogico.
- Znova zaprite zadrgo.
- Spustite šivalno nogico.
- Nadaljujte s šivanjem do konca zadrge, ustavite se s spuščeno iglo.
- Dvignite šivalno nogico.
- Obrnite blago.
- Spustite šivalno nogico.
- Šivajte čez zadrgo, ustavite se s spuščeno iglo.
- Dvignite šivalno nogico.
- Znova obrnite blago.
- Spustite šivalno nogico.
- Zašijte drugo stran zadrge od spodnjega konca do zgornjega.

**Različica: šivanje obeh strani zadrge od spodnjega konca do zgornjega**

Primerno za vse vrste blaga s kosmatimi delci ali vlakni (npr. žamet).

- Zadrgo pripravite, kot je opisano zgoraj.
- Šivati začnite pri razporku na spodnjem koncu zadrge in zašijte prvo stran od spodnjega konca do zgornjega.
- Šivajte vzporedno z robom zadrge spirale.
- Zašijte prvo stran **1** od spodnjega konca do zgornjega.
- Položaj igle nastavite v levo.
- Zašijte drugo stran **2** na isti način, od spodnjega konca do zgornjega.

**Šivanje okrog potegala zadrge**

- Šivajte približno 5 cm stran od potegala zadrge.
- Šivanje ustavite tako, da igla ostane spodaj, dvignite šivalno nogico, odprite zadrgo, spustite šivalno nogico in nadaljujte s šivanjem (uporabite prostoročni sistem FHS).

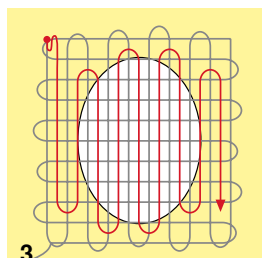
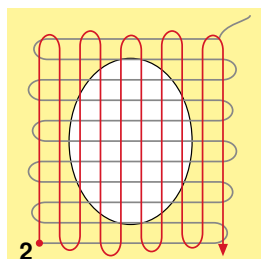
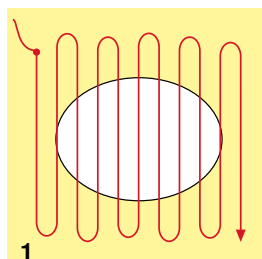
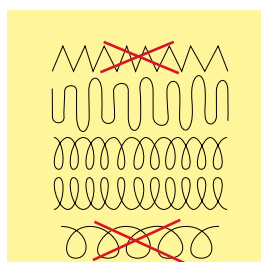
Začetek šivanja

- Ko začnete šivati, trdno držite nit. Blago nežno povlecite naprej za nekaj šivov.
- Ali pa najprej zašijte nekaj vzratnih šivov (pribl. 1-2 cm), nato pa nadaljujte s šivanjem kot običajno.

Zadruga ali blago sta debela oziroma gosto tkana

Za ravno formacijo šiva uporabite iglo velikosti 90-100.

Ročno krpanje



Nogica za krpanje št. 9 */**

Ravni šiv št. 1

Krpanje lukenj ali obrabljenih delov

«Nadomeščanje» niti vzdolž podolžnih ali prečnih vlaken v vseh materialih.

Priprava

- Spustite transporter.
- Pritrdite drsno delovno mizico.
- Vstavite blago in podlogo v obroč za krpanje (dodatni pribor).
- ▶ Območje krpanja tako ostane napeto in poravnano ter se ne zvija.

Šivanje

- Šivajte od leve proti desni. Blago vodite enakomerno in ga ne vlecite.
- Ko spreminjate smer nad in pod odprtino, šivajte v zavojih. Pri ostrih premikih obstaja nevarnost nastanka lukenj in trganja niti.
- Šivajte v različnih dolžinah, da bo nit bolje razporejena po blagu.

1 Šivanje prvih vrst za prekritje luknje

- S prvimi vrstami prekrijte luknjo oz. obrabljeni del. Ne zašijte jih preblizu skupaj.
- Dolžine vrst naj bodo različne.
- Blago obrnite za četrtino (za 90°).

2 Šivanje čez prve vrste

- Prvih vrst ne zašijte preblizu skupaj.
- Blago obrnite za polovico (za 180°).

3 Zakrpanje luknje

- Lahkotno prešijte spodnje podolžne in prečne vrste.



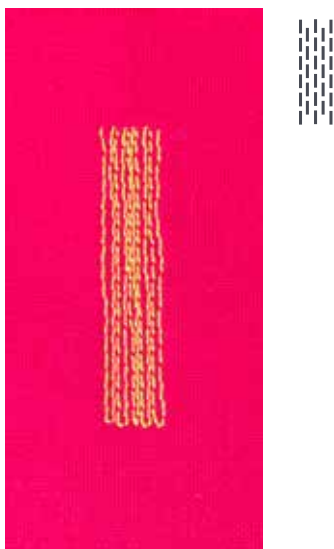
Nepopolni šivi

- Če se na vrhnji niti delajo zanke, upočasnite premikanje blaga.
- Če se nit na zadnji strani blaga vozla, morate blago hitreje premikati.

Nit se trga

Blago premikajte z enakomernejšo hitrostjo.

Samodejno krpanje



Nogica za vzratno šivanje št. 1

Nogica za samodejno šivanje gumbnic z drsnikom št. 3A

Program za krpanje št. 22

Hitro krpanje lukenj ali obrabljenih delov

Nadomesti niti vzdolž podolžnih vlaken v vseh materialih.

Priprava

- Tanke materiale vstavite v obroč za krpanje (dodatni pribor).
- ▶ Območje krpanja tako ostane napeto in poravnano ter se ne zvija.

Krpanje z nogico za vzratno šivanje št. 1

- Vstavite iglo v zgornji levi kot obrabljenega dela.
- Zašijte prvo vrsto.
- Ustavite šivalni računalnik.
- Pritisnite gumb za hitro vzratno šivanje.
- ▶ Dolžina je nastavljena.
- Dokončajte program krpanja.
- ▶ Šivalni računalnik se samodejno ustavi.
- Pritisnite gumb «clr».
- ▶ Nastavljena dolžina je izbrisana.

Krpanje z nogico za samodejno šivanje gumbnic z drsnikom št. 3A

- Za krpanje obrabljenih ali poškodovanih delov.
- Največja dolžina krpanja je 3 cm.
- Enak postopek kot pri nogici št. 1.



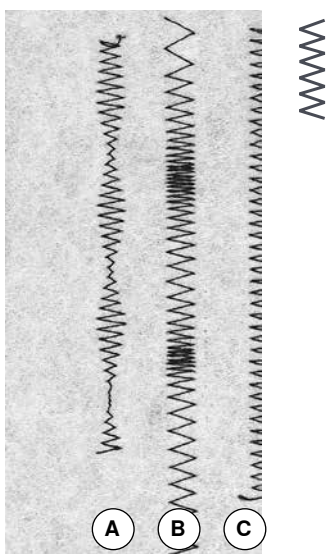
Ojačitev

Za pomoč uporabite tanek material ali (lepljivo) vmesno podlogo.

Na krpanem delu nastajajo nepravilnosti

Popravite s funkcijo izravnave (glejte stran 36 z informacijami o funkciji izravnave).

Cik-cak šiv



- A** Cik-cak šiv s spremenjeno širino šiva
- B** Cik-cak šiv s spremenjeno dolžino šiva
- C** Obrobljanje s cik-cak šivom

Nogica za vzratno šivanje št. 1

Cik-cak šiv št. 2

- Za vse vrste blaga.
- Obrobljanje.
- Raztegljivi šivi.
- Dekorativno šivanje.

Obrobljanje

- Rob blaga vodite po sredini šivalne nogice.
- Ne izbirajte preširokih šivov.
- Ne izbirajte predolgh šivov.
- Igla vbode v blago na eni strani, potem pa na drugi strani vbode v prazno ob robu blaga.
- Rob blaga mora ostati poravnani in se ne sme zvijati.
- Za tanke materiale uporabite tanko nit za krpanje.

Satenasti šiv

- Gost in kratek cik-cak šiv (dolžina šiva 0,5-0,7 mm).
- Satenasti šiv uporabite za apliciranje, vezenje itd.

Dvojni overlock šiv



Nogica za vzvratno šivanje št. 1

Dvojni overlock šiv št. 10

Zaprti šiv

Dvojni overlock šiv pri rahlih pleteninah in križni šiv pri pleteninah ter džersiju.



Pletenine in džersi

- Uporabite novo iglo za džersi, da ne poškodujete zank.
- Če je potrebno, zmanjšajte pritisk šivalne nogice.

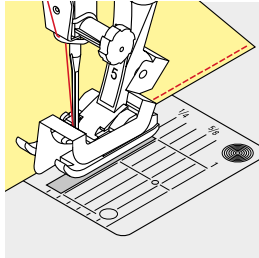
Šivanje raztegljivih materialov

Če je potrebno, uporabite iglo za raztegljive materiale (130/705 H-S).

Obdelava robov

Nogica za nevidni šiv št. 5
Nogica za vzvratno šivanje št. 1
Nogica za šivanje robov št. 10 **/**

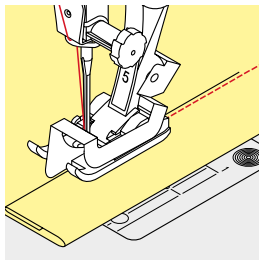
Ravni šiv št. 1



Ozko šivanje robov

Zunanji robovi

- Rob prepognjenega blaga postavite ob levo stran vodila na nogici za nevidni šiv.
- Izberite levi položaj igle na poljubni razdalji od prepognjenega roba.



Robovi prepogibov

- Rob prepognjenega blaga (notranji rob prepogiba) postavite ob desno stran vodila na nogici za nevidni šiv.
- Izberite desni položaj igle za šivanje po notranjem robu prepogiba.

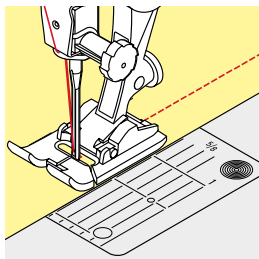


Nogica za nevidni šiv št. 5

Levi ali skrajno desni položaj igle.

Nogica za vzvratno šivanje št. 1 in nogica za šivanje robov št. 10 (dodatni pribor)

Izberete lahko poljuben položaj igle.



Široko šivanje robov

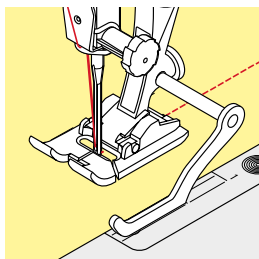
Vodenje blaga

Šivalna nogica kot vodilo.

- Prepognjeni rob blaga vodite ob robu šivalne nogice.

Vbodna plošča kot vodilo:

- Prepognjeni rob blaga vodite ob oznakah na vbodni plošči (1 do 2,5 cm).



Vodilo šiva kot vodilo:

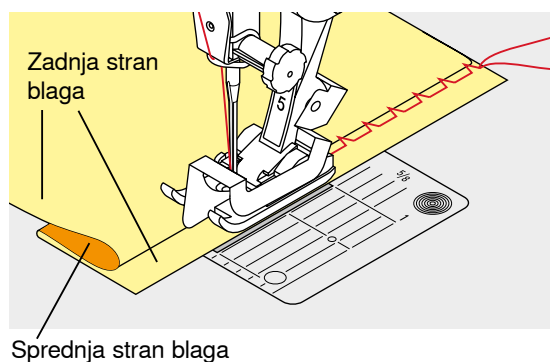
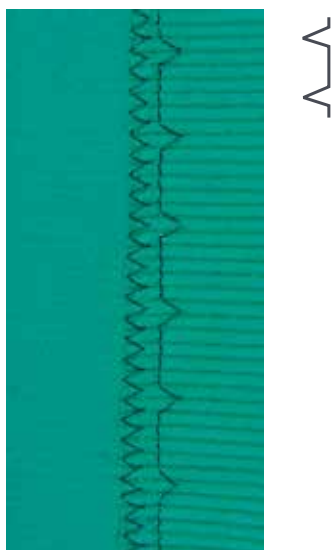
- Odvijte vijak na hrbtni strani šivalne nogice.
- Vstavite vodilo šiva v luknjico na šivalni nogici.
- Širino nastavite po želji.
- Privijte vijak.
- Prepognjeni rob blaga vodite ob vodilu šiva.

Držalo šivalne nogice/natakljiva nogica

- Vstavite vodilo šiva v luknjico na držalu natakljive šivalne nogice.
- Širino nastavite po želji.
- Prepognjeni rob blaga vodite ob vodilu šiva.

Za šivanje širših vzporednih linij vodite vodilo šiva ob predhodno zašiti vrsti šivov.

Nevidno robljenje



Nogica za nevidni šiv št. 5

Nevidni šiv št. 9

Za nevidno robljenje srednje debelega/debelega bombaža, volne in mešanih materialov.

Priprava

- Zarobite neobdelane robove.
- Prepognite blago in prepogib začasno zašijte oziroma pripnite z bucikami.

- Blago prepognite nazaj, prek sprednje strani blaga, da boste razkrili zarobljeni spodnji rob.
- Blago namestite pod šivalno nogico.
- Prepognjeni rob vodite ob kovinskem vodilu na šivalni nogici.

Šivanje

- Kovinsko vodilo na natakljivi nogici za nevidni šiv lahko premikate v stran s pomočjo vijaka na desni.
- Iгла mora prebosti le rob prepognjenega dela (kot pri ročnih nevidnih šivih).
- Ko zašijete približno 10 cm, preverite obe strani blaga in po potrebi znova prilagodite širino.

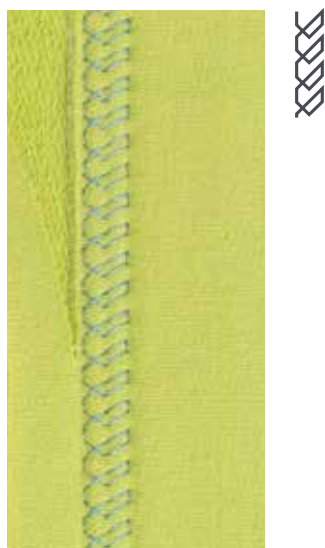


Natančna nastavitve širine šiva

Prepognjeni rob enakomerno vodite ob kovinskem vodilu na nogici (enakomerna globina).

Nezarobljeni rob vodite ob vodilu na nogici, da bo globina šiva enakomerna.

Vidno robljenje



Nogica za vzvratno šivanje št. 1

Šiv za džersij št. 14

Za vidne in raztegljive robove pri džersiju, bombažu, sintetičnih in mešanih materialih.

Priprava

- Polikajte rob blaga in po potrebi začasno zašijte.
- Po potrebi zmanjšajte pritisk šivalne nogice.

Šivanje

- Rob blaga šivajte na sprednji strani blaga s poljubno globino šiva.
- Odrežite odvečno blago na zadnji strani.

Zavarovalni šiv



Nogica za vzvratno šivanje št. 1

Zavarovalni šiv št. 5

- Za vse vrste blaga.
- Zavaruje začetek in konec šiva.

Šivanje dolgih šivov z ravnim šivom

Enakomerno zavarovanje z določenim številom šivov.

Začetek šiva

- Pritisnite nožni regulator.
- ▶ Šivalni računalnik ob začetku šivanja samodejno zavaruje šiv (5 šivov naprej, 5 šivov nazaj).
- Nadaljujte šivanje z ravnim šivom v poljubni dolžini.



Konec šiva

- Pritisnite gumb za hitro vzvratno šivanje.
- ▶ Šivalni računalnik samodejno zavaruje šiv (5 šivov nazaj, 5 šivov naprej).
- ▶ Ko je zavarovalni šiv zašit, se šivalni računalnik samodejno ustavi.

Začasni šiv



Nogica za krpanje št. 9 */**

Začasni šiv št. 30

- Primerno za projekte, pri katerih potrebujete zelo dolge šive.
- Začasno pritrdi šive, robove, prešite kose itd.
- Začasno združevanje.
- Preprosto odstranjevanje.

Priprava

- Spustite transporter.
- Blago pritrdite z bucikami pod ustreznim kotom, ki je v smeri začasnega šivanja.
- ▶ Tako preprečite, da bi vam posamezne plasti blaga zdrsavale.

Začasni šiv

- Blago namestite pod šivalno nogico.
- Med šivanjem prvega šiva držite niti.
- Blago povlecite naprej, da dobite želeno dolžino šiva.
- Zašijte en šiv.
- Ponovite postopek.



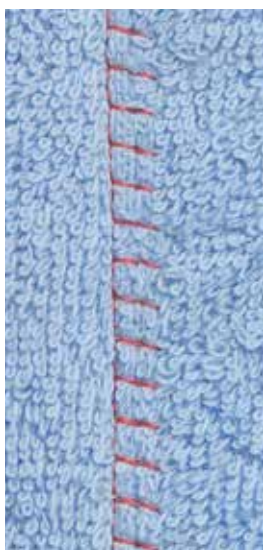
Zavarovanje/fiksiranje niti

Spustite transporter. Na začetku in koncu šiva zašijte 3 do 4 začasne šive na istem mestu.

Nit

Za časni šiv uporabite tanko nit za krpanje, saj jo lažje odstranimo.

Ploski povezovalni šiv



TTTTT

Nogica za vzvratno šivanje št. 1

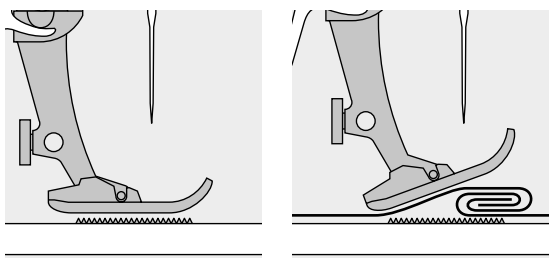
Raztegljivi overlock šiv št. 13

Odličen za kosmate ali debele materiale (npr. frotir, klobočevina, usnje itd.).

Šivanje

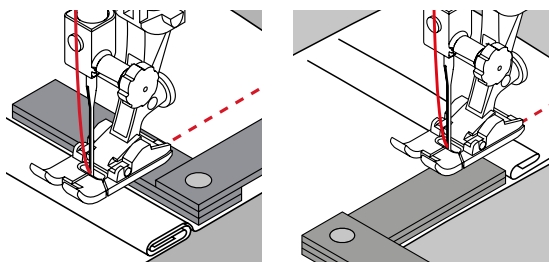
- Robove blaga zavijajte.
- Šivajte z raztegljivim overlock šivom vzporedno z robom blaga.
- Šiv mora biti zašit po robu vrhnje plasti na sprednji strani blaga.
- ▶ Zelo ploski vzdržljivi šiv.

Izravnava višine pri neenakomernih plasteh blaga



Transporter deluje natančno le, ko je nogica izravnana s podlago.

Če je nogica nagnjena (npr. pri šivanju z debelega blaga na tanko in obratno), transporter ne more zagrabiti in dodajati blaga. Blago se lahko mečka.



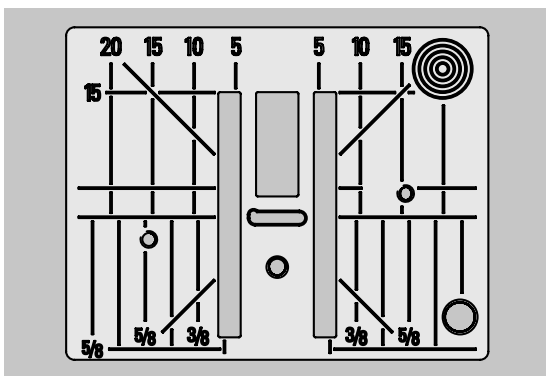
Če želite rešiti to težavo in izravnati šivalno nogico, ustrezno namestite eno, dve ali tri izravnalne ploščice za iglo in pod šivalno nogico.

Če želite izravnati višino pred šivalno nogico, namestite eno ali več ploščic pod šivalno nogico blizu igle. Šivajte, dokler se šivalna nogica ne izravna s podlago, in odstranite ploščice.

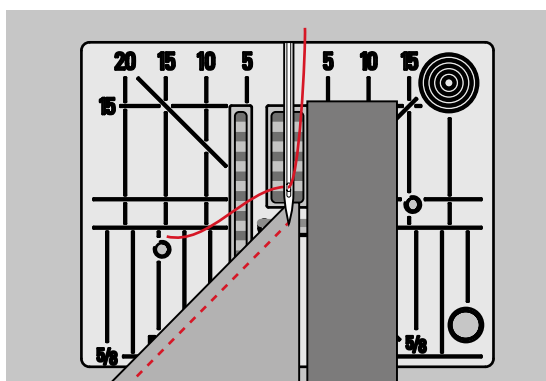


Ustavitev igle spodaj.

Šivanje vogalov



Zaradi široke odprtine na vbodni plošči sta zunanji vrsti transporterja razmeroma narazen.



Med šivanjem vogalov je v stiku s transporterjem dejansko le majhen del blaga. Zato ga transporter ne more dobro zagrabiti.











Namestite eno ali več ploščic za izravnavo višine vzporedno s šivalno nogico blizu roba blaga.

► Blago se bo tako enakomerno transportiralo.



Ustavitev igle spodaj.

Pregled gumbnic

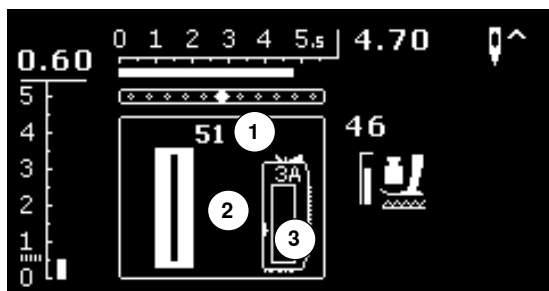
 51	Standardna gumbnica Za tanko in srednje debelo blago (bluze, srajce, hlače, posteljina itd.).	 59	Gumbnica z ravnim šivom Program za vzdržljive gumbnice, žepne odprtine in ojačane gumbnice. Zlasti primerno za gumbnice v usnju in imitacijah usnja.
 52	Ozka gumbnica Za tanko in srednje debelo blago (bluze, obleke, oblačila za otroke in dojenčke, sestavljanke itd.).	 60	Program za prišitje gumba Za gumbe z dvema in štirimi luknjami.
 53	Raztegljiva gumbnica Za vse raztegljive materiale iz bombaža, volne, svile in sintetičnih vlaken.	 61	Očesce z majhnim cik-cak šivom* Odprtine za vrvice in ozke trakove, dekorativna dela.
 54	Okrogla gumbnica Za srednje debelo in debelo blago (obleke, jakne, plašči, oblačila za dež itd.).	 62	Očesce z ravnim šivom Odprtine za vrvice in ozke trakove, dekorativna dela.
 56	Očesna gumbnica Za debelo in neraztegljivo blago (jakne, plašči, oblačila za prosti čas itd.).	 63	Gumbnica z videzom ročne izdelave Za tanke in srednje debele tkanine (bluze, obleke, oblačila za prosti čas, posteljina itd.).

Gumbnice - pomembne informacije

Gumbnice niso namenjene zgolj za zapenjanje oblačil, temveč imajo lahko tudi dekorativen učinek.

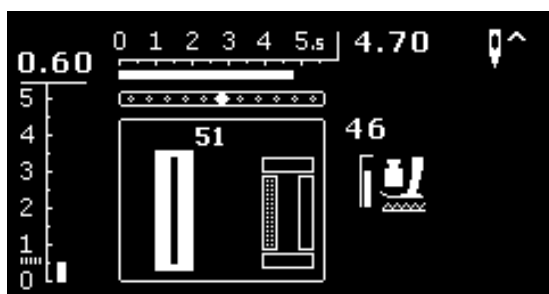


- Pritisnite gumb «Domov».
- Izberite gumbnico s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Želena gumbnico lahko izberete tudi s pomočjo gumbov za neposredno izbiro.

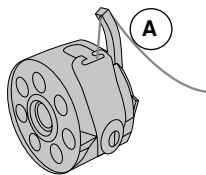


Na zaslonu se prikaže naslednje:

- 1 Številka gumbnice
- 2 Ikona gumbnice
- 3 Indikator šivalne nogice



Na začetku šivanja se namesto indikatorja šivalne nogice prikaže dejansko zaporedje gumbnice.

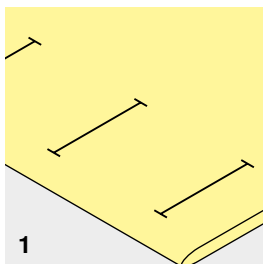


Napetost niti pri šivanju gumbnic

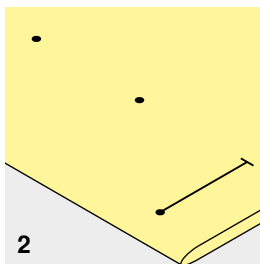
- Nit na vretencu napeljite skozi nosek **A** na čolničku.
- ▶ Nit v čolničku je nekoliko bolj napeta.
- ▶ To omogoča, da imajo gosenice na sprednji strani blaga rahlo zaobljen videz.



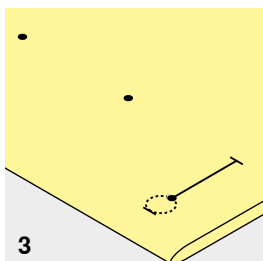
Dodatna vrstica ojača gumbnico in olepša njen videz (glejte stran 54).



1



2



3

1 Označevanje dolžine ročnih gumbnic

- Označite dolžino gumbnice na poljubnem mestu.
- Uporabite nogico za gumbnice št. 3 **/**.

2 Označevanje dolžine samodejno zašitih gumbnic

- Označite dolžino samo ene gumbnice.
- ▶ Ko zašijete prvo gumbnico, je samodejno nastavljena dolžina za vse nadaljnje gumbnice.
- Označite samo začetek vsake nadaljnje gumbnice.
- Uporabite nogico za samodejno šivanje gumbnic z drsnikom št. 3A.

3 Označevanje dolžine očesnih gumbnic

- Označite samo dolžino gosenice.
- ▶ Ustrezna dolžina očesca bo dodana, ko boste zašili gumbnico.
- ▶ Ko zašijete prvo gumbnico, je samodejno nastavljena dolžina za vse nadaljnje gumbnice.
- Označite samo začetek vsake nadaljnje gumbnice.
- Uporabite nogico za samodejno šivanje gumbnic z drsnikom št. 3A.

Preizkusno šivanje

- Na kos blaga vedno zašijte preizkusni vzorec.
- Preizkusni vzorec zašijte s podlogo, ki jo nameravate uporabiti.
- Izberite vrsto gumbnice, ki jo nameravate uporabiti.
- Gumbnico zašijte na blago v enaki smeri (vodoravno ali navpično, v smeri vlaken ali v nasprotni smeri).
- Gumbnico odprite, tako da jo prerežete.
- Skoznjo potisnite gumb.
- Po potrebi popravite dolžino gumbnice.

Prilagajanje širine gosenice

- Spremenite širino šiva.

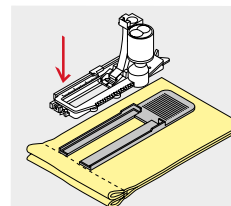
Spreminjanje dolžine šiva

Sprememba dolžine šiva vpliva na obe gosenici gumbnice.

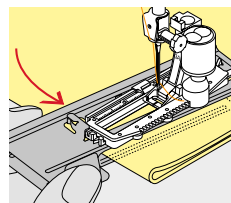
- ▶ Razmik med šivi.
- Po spremembi dolžine šiva.
 - Znova programirajte gumbnico.



Če boste gumbnico zašili prečno na šiv, priporočamo, da uporabite ploščico za prilagajanje višine (dodatni pribor). Ploščico od zadaj vložite med blago in spodnji del nogice ter jo potisnite naprej do odebeljenega dela blaga.



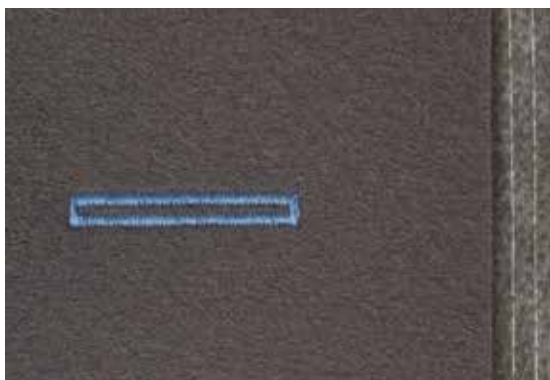
Pri šivanju gumbnic na zahtevnejše materiale priporočamo, da uporabite izravnalno ploščico za gumbnice (dodatni pribor). Uporabite jo lahko z nogico za gumbnice z drsnikom št. 3A.



Podloga za gumbnice

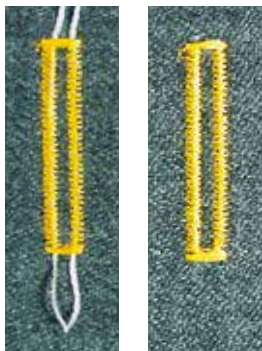


- Podloga zagotavlja trdnost in stabilnost gumbnice.
- Podlogo izberite glede na uporabljeno vrsto blaga.



- Pri debelejših ali kosmatih vrstah blaga lahko uporabite vezilno kopreno.
 - ▶ Tako bo blago bolje transportirano.

Ojačitvena vrvica

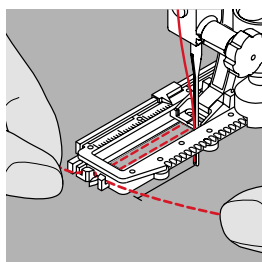
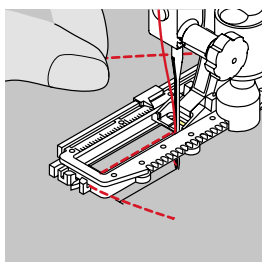


Splošni podatki

- Uporabite ojačitveno vrvico, da gumbnico ojačate in polepšate njen videz.
- Zanka vrvice mora biti na koncu gumbnice, kjer je možnost obrabe največja. To je mesto, kjer je prišit gumb.
- Blago ustrezno namestite.

Najprimernejše vrvice

- Biserna preja št. 8.
- Močna nit za ročno šivanje.
- Fina preja za kvačkanje.

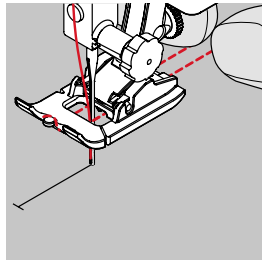
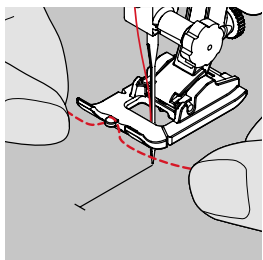


Napeljevanje vrvice z nogico za samodejno šivanje gumbnic z drsnikom št. 3A

- Dvignite nogico za gumbnice št. 3A.
- Iglo vbodite na začetek gumbnice.
- Vrvico speljite po desni strani pod nogico za gumbnice št. 3A.
- Vrvico nataknite na žebliček na hrbtnem delu nogice za gumbnice št. 3A.
- Vrvico potegnite naprej po levi strani pod nogico za gumbnice št. 3A.
- Konca vrvice povlecite skozi zarezi.
- Spustite nogico za gumbnice št. 3A.

Šivanje

- Gumbnico zašijte kot običajno.
- Pri tem **ne** držite za vrvico.
- ▶ Gumbnica bo zašita čez vrvico tako, da jo bo pokrila.

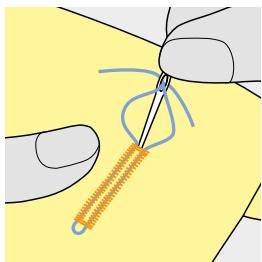


Napeljevanje vrvice z natakljivo nogico za šivanje gumbnic št. 3 **/**

- Dvignite nogico za gumbnice.
- Iglo vbodite na začetek gumbnice.
- Vrvico nataknite na žebliček na sredi nogice za gumbnice (spredaj).
- Oba konca vrvice povlecite nazaj pod natakljivo nogico za gumbnice.
- Konca vrvice vdenite v žlebička na šivalni nogici.
- Spustite nogico za gumbnice.

Šivanje

- Gumbnico zašijte kot običajno.
- Pri tem **ne** držite za vrvico.
- ▶ Gumbnica bo zašita čez vrvico tako, da jo bo pokrila.



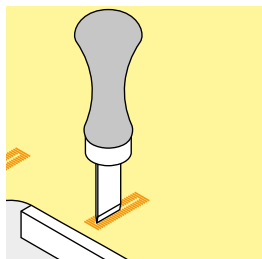
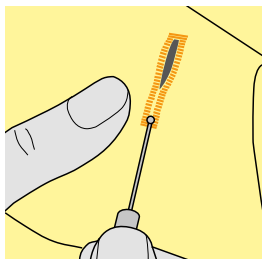
Zavarovanje vrvice

- Vrvico povlecite skozi gumbnico, dokler se zanka v njej ne zatakne.
- Oba konca vrvice povlecite na zadnjo stran blaga s pomočjo igle za ročno šivanje.
- Naredite vozec ali zavarujte s šivi.



Preden preluknjate gumbnico

Oba konca gumbnice zavarujte z buciko, s čimer preprečite, da bi med luknjanjem gumbnice zarezali v robove gumbnice.



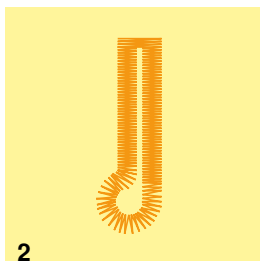
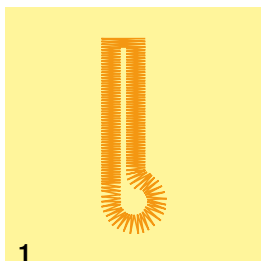
Luknjanje gumbnice z nožkom za paranje šivov

- V gumbnico zarezite z obeh koncev in režite proti sredini.

Luknjanje gumbnice s prebijalom za gumbnice (dodatni pribor)

- Blago postavite na les.
- Prebijalo postavite na sredino gumbnice.
- Prebijalo potisnite navzdol z roko.

Izravnava



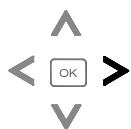
Izravnava za samodejno zašite in ročne gumbnice

Vsakršna izravnava pri ročnih gumbnicah in gumbnicah s samodejno nastavljenno dolžino enako vpliva na obe gosenici, saj ju šivamo v isti smeri. Izravnava pri očesnih gumbnicah ključavnice ali očescih.

- Šivajte z ravnimi šivi.
- ▶ Vse dokler šivalni računalnik ne preklopi ključavnico ali očesce.
- Ustavite šivalni računalnik.
- Pritisnite gumb za izravnavo.
- ▶ Na zaslonu se prikaže meni za izravnavo.



- 1** Očesce je zamaknjeno v desno:
- Pritisnite navigacijski gumb «levo».
 - ▶ Ključavnica je izravnana v levo.
- Zašijte preizkusno gumbnico!

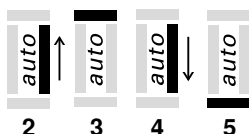


- 2** Očesce zamaknjeno v levo:
- Pritisnite navigacijski gumb «desno».
 - ▶ Očesce je izravnana v desno.
- Zašijte preizkusno gumbnico!



Ko zašijete vse gumbnice, izravnavo spet nastavite na običajno nastavitvev (glejte stran **36**).

Standardna in raztegljiva gumbnica s samodejno nastavljeno dolžino



Nogica za samodejno šivanje gumbnic z drsnikom št. 3A

Samodejna standardna in raztegljiva gumbnica št. 51, 52 in 53

Leča na nogici za samodejno šivanje gumbnic št. 3A samodejno zazna dolžino gumbnice (natančen duplikat).

Priprava

- Izberite želeno gumbnico.
- Na zaslonu se prikažeta:
 - ▶ Številka izbrane gumbnice.
 - ▶ Nogica za samodejno šivanje gumbnic št. 3A.



Nogica z drsnikom mora biti na blago postavljena povsem enakomerno. Če se nogica ustavi na območju dodatka za šiv, dolžine ni mogoče natančno izmeriti.

Nastavitev gumbnice

- 1 ■ Zašijte prvo gosenico v običajni smeri.
- Ustavite šivalni računalnik.
- Pritisnite gumb za hitro vzvratno šivanje.
 - ▶ Na zaslonu se prikaže simbol «auto».
 - ▶ Dolžina gumbnice je nastavljena.

Šivalni računalnik samodejno zašije:

- 2 Ravne šive vzvratno
- 3 Prvo zaporo
- 4 Drugo gosenico v običajni smeri
- 5 Drugo zaporo in zavarovalne šive
 - ▶ Šivalni računalnik se ustavi in se samodejno vrne na začetek gumbnice.

Samodejna gumbnica

- Vse nadaljnje gumbnice bodo zašite v natanko isti dolžini (ni vam treba pritiskati gumba za hitro vzvratno šivanje).
- Nastavljeno gumbnico lahko shranite v dolgoročni spomin (glejte stran 58).
- Pritisnite gumb «clr».
- ▶ Nastavljene nastavitve so počiščene.



Natančen duplikat

Funkcija «auto» zagotovi, da je vsaka gumbnica povsem enake dolžine kot predhodno zašita gumbnica.

Hitrost šivanja

- Za doseganje optimalnih rezultatov šivajte z zmerno hitrostjo.
- Za enakomerno gostoto gosenic vse gumbnice šivajte z enako hitrostjo.

Samodejna okrogla gumbnica in očesna gumbnica



Nogica za samodejno šivanje gumbnic z drsnikom št. 3A

Samodejna okrogla gumbnica in očesna gumbnica št. 54 in 56

Priprava

- Izberite želeno gumbnico.
- Na zaslonu se prikažeta:
 - ▶ Številka izbrane gumbnice.
 - ▶ Nogica za samodejno šivanje gumbnic št. 3A.

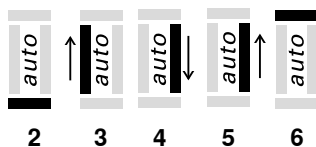


Nogica z drsnikom mora biti na blago postavljena povsem enakomerno. Če se nogica ustavi na območju dodatka za šiv, dolžine ni mogoče natančno izmeriti.



Nastavitev gumbnice

- 1 ■ Zašijte ravne šive v običajni smeri.
- Ustavite šivalni računalnik.
- Pritisnite gumb za hitro vzvratno šivanje.
- ▶ Na zaslonu se prikaže simbol «auto».
- ▶ Dolžina gumbnice je nastavljena.



Šivalni računalnik samodejno zašije:

- 2 Očesce
- 3 Prvo gosenco vzvratno
- 4 Ravne šive v običajni smeri
- 5 Drugo gosenco vzvratno
- 6 Zaporo in zavarovalne šive
 - ▶ Šivalni računalnik se ustavi in se samodejno vrne na začetek gumbnice.

Samodejna gumbnica

- Vse nadaljnje gumbnice bodo zašite v natanko isti dolžini (ni vam treba pritisniti gumba za hitro vzvratno šivanje).
- Nastavljeno gumbnico lahko shranite v dolgoročni spomin (glejte stran 58).
- Pritisnite gumb «clr».
- ▶ Nastavljene nastavitve so počiščene.



Natančen duplikat

Funkcija «auto» zagotovi, da je vsaka gumbnica povsem enake dolžine kot predhodno zašita gumbnica.

Dvakrat šivane očesne gumbnice

- Pri debelejšem blagu lahko gumbnice v obliki ključavnice zašijete dvakrat. Pri prvem šivanju uporabite daljše šive.
- Ko zašijete prvo gumbnico, ne premikajte blaga.
- Ročno zmanjšajte dolžino šiva in znova zašijte gumbnico.

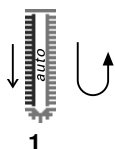
Gumbnica z videzom ročne izdelave

Nogica za samodejno šivanje gumbnic št. 3A

Gumbnica z videzom ročne izdelave št. 63

Priprava

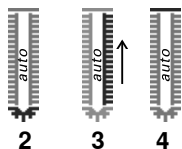
- Izberite gumbnico.
- Na zaslonu se prikažeta:
 - ▶ Številka izbrane gumbnice.
 - ▶ Nogica za samodejno šivanje gumbnic št. 3A.



1

Nastavljanje gumbnice

- 1 ■ Zašijte prvo gosenco v običajni smeri.
- Ustavite šivalni računalnik.
- Pritisnite gumb za hitro vzvratno šivanje.
 - ▶ Na zaslonu se prikaže simbol «auto».
 - ▶ Dolžina gumbnice je nastavljena.



2

3

4

Šivalni računalnik samodejno zašije:

- 2 Okrogli del gumbnice
- 3 Drugo gosenco vzvratno
- 4 Zaporo in zavarovalne šive
 - ▶ Šivalni računalnik se ustavi in se samodejno vrne na začetek gumbnice.

Samodejna gumbnica

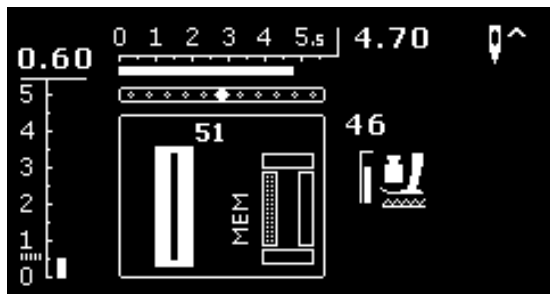
- ▶ Vse nadaljnje gumbnice bodo zašite v natanko isti dolžini (ni vam treba pritisniti gumba za hitro vzvratno šivanje).
- Nastavljene gumbnice lahko shranite v dolgoročni spomin.
- Pritisnite gumb «clr».
- ▶ Nastavljene nastavitve so počiščene.

Gumbnica v dolgoročnem spominu

Gumbnica v dolgoročnem spominu

- Nastavite gumbnico.
- Pritisnite gumb «OK».
- ▶ Gumbnica je zdaj shranjena v dolgoročnem spominu.
- ▶ Prikaže se simbol «mem».

Priklic shranjene gumbnice



Shranjene nastavljene gumbnice lahko ponovno prikličete iz spomina za ponovno uporabo, tudi če ste šivalni računalnik vmes že izklopili.

- Izberite želeno vrsto gumbnice.
- Zašijte nastavljeno gumbnico.
 - ▶ Za vsako gumbnico lahko shranite samo eno dolžino.
- Ko za določeno gumbnico shranite novo dolžino s pritiskom na gumb «OK», je predhodno shranjena dolžina izbrisana.

Ročne gumbnice (vse vrste)

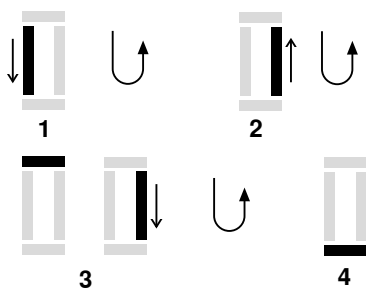


Ročno šivanje gumbnic je še posebej primerno takrat, ko morate zašiti samo eno gumbnico ali denimo popraviti že obstoječo gumbnico. Število korakov je odvisno od vrste izbrane gumbnice. Ročnih gumbnic ni mogoče shraniti.

Nogica za gumbnice št. 3 */**

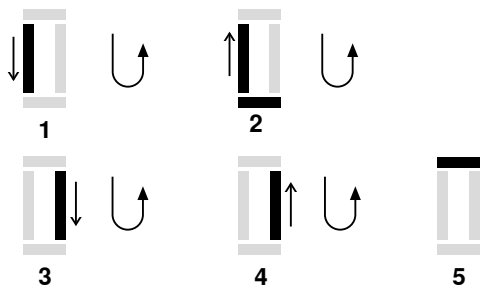
Priprava

- Izberite želeno gumbnico.
- Na zaslonu se prikažeta:
 - ▶ Številka izbrane gumbnice.
 - ▶ Nogica za samodejno šivanje gumbnic št. 3A.



Šivanje standardne ročne gumbnice

- 1 ■ Zašijte gosenico do konca oznake za dolžino.
 - Ustavite šivalni računalnik.
 - Pritisnite gumb za hitro vzvratno šivanje.
- 2 ■ Šivajte z ravnim šivom v vzratni smeri.
 - Ustavite šivalni računalnik na višini prvega šiva (začetek gumbnice).
 - Pritisnite gumb za hitro vzvratno šivanje.
- 3 ■ Zašijte zgornjo zaporo in drugo gosenico.
 - Ustavite šivalni računalnik.
 - Pritisnite gumb za hitro vzvratno šivanje.
- 4 ■ Zašijte spodnjo zaporo in zavarovalne šive.



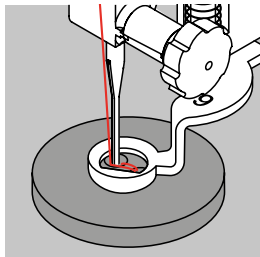
Šivanje ročne očesne gumbnice ali okrogle gumbnice

- 1 ■ Šivajte z ravnim šivom v običajni smeri do konca oznake za dolžino.
 - Ustavite šivalni računalnik.
 - Pritisnite gumb za hitro vzvratno šivanje.
- 2 ■ Zašijte očesce in prvo gosenico v vzratni smeri.
 - Ustavite šivalni računalnik na višini prvega šiva (začetek gumbnice).
 - Pritisnite gumb za hitro vzvratno šivanje.
- 3 ■ Šivajte z ravnim šivom v običajni smeri.
 - Ustavite šivalni očescu pri ključavnici.
 - Pritisnite gumb za hitro vzvratno šivanje.
- 4 ■ Zašijte drugo gosenico v vzratni smeri.
 - Ustavite šivalni računalnik na višini prvega šiva (začetek gumbnice).
 - Pritisnite gumb za hitro vzvratno šivanje.
- 5 ■ Zašijte zaporo in zavarovalne šive.



Obe gosenici šivajte z enako hitrostjo.

Program za prišitje gumba



Nogica za krpanje št. 9 */**

Nogica za prišitje gumba št. 18 */**

Program za prišitje gumba št. 60

Za gumbe z dvema ali štirimi luknjami.

Prišitje gumba

Gumbe, ki služijo samo za okras, šivamo brez vrata.

Dolžino vrata (tj. nit med gumbom in blagom) lahko po želji skrajšate ali podaljšate, kot je to potrebno za nogico št. 18.

Prišitje gumba z nogico za krpanje št. 9 */**

- Izberite program za prišitje gumba.
- Preverite razdalje med luknjami z ročnim kolesom.
- Po potrebi prilagodite širino šiva.
- Ko začnete šivati, pridržite niti.
- Zašijte prve zavarovalne šive v levo luknjo.
- Šivajte s programom za prišitje gumba.
- ▶ Ko je program končan, se šivalni računalnik samodejno ustavi in je pripravljen na prišitje naslednjega gumba.

Začetki in konci niti

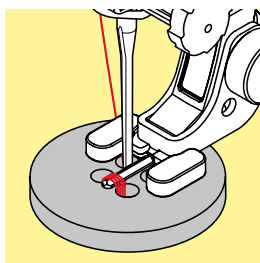
Niti so zavarovane in jih lahko odrežete.

Za zanesljive rezultate

- Povecite obe spodnji niti tako, da se konca zgornjih niti prikažeta na zadnji strani blaga.
- Izvlecite niti in ju po potrebi zavozlajte.
- Odrežite konce niti.

Prišitje gumba z nogico št. 18 */**

- Nastavite dolžino vrata z vijakom na šivalni nogici.
- Izberite program za prišitje gumba in nadaljujte kot pri nogici št. 9 */**.



Šivanje gumba s štirimi luknjami

- Najprej zašijte zgornji luknji.
- Gumb previdno premaknite naprej.
- Spodnji luknji zašijte z istim programom.



Za bolj zanesljive rezultate lahko program za prišitje gumba uporabite dvakrat.

Program za očesca



Nogica za vzratno šivanje št. 1

Očesce z majhnim cik-cak šivom št. 61 *

Očesce z ravnim šivom št. 62

Šivanje očesc

- Izberite očesce.
- Blago namestite pod šivalno nogico in šivajte s programom za šivanje očesc.
- ▶ Ko je program končan, se šivalni računalnik samodejno ustavi in je pripravljen na šivanje naslednjega očesca.

Luknjanje očesc

- Če želite v očesce narediti odprtino, uporabite šilo, luknjač ali prebijalo.



Po potrebi prilagodite okroglost očesca s pomočjo izravnave.
Za bolj zanesljive rezultate očesce zašijte dvakrat.

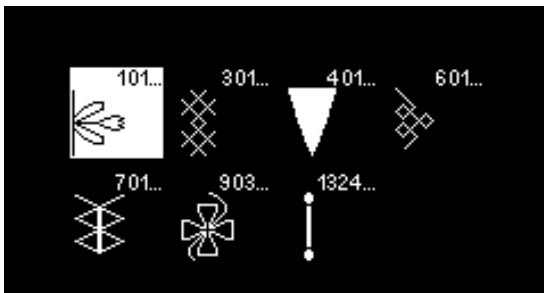
Izbira dekorativnega šiva



- Pritisnite gumb «Domov».



- Izberite ikono «Dekorativni šivi» s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.



- ▶ Na zaslonu se prikaže pregled kategorij.
- Izberite zeleno kategorijo s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- ▶ Izbrana kategorija se aktivira.
- Izberite zelen vzorec šiva.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.

Uporaba

Glede na vrsto blaga izberite preproste ali bolj zapletene dekorativne šive, ki so najbolj primerni za blago.

- Dekorativni šivi, ki jih sestavljajo preprosti ravni šivi, so zlasti primerni za tanke materiale (npr. dekorativni šiv št. 101).
- Dekorativni šivi, ki jih sestavljajo trojni ravni šivi ali nekaj satenastih šivov, so zlasti primerni za srednje debele materiale (npr. dekorativni šiv št. 615).
- Dekorativni šivi, ki jih sestavljajo satenasti šivi, so zlasti primerni za srednje debele materiale (npr. dekorativni šiv št. 401).



Kategorije

- Kat. 100 = Rože
- Kat. 300 = Križni šivi
- Kat. 400 = Satenasti šivi
- Kat. 600 = Okrasni šivi
- Kat. 700 = Glavničasti šivi
- Kat. 900 = Novost
- Kat. 1300 = Prešivni šivi

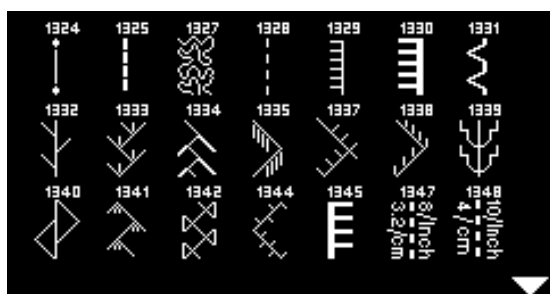


Popolna formacija šiva

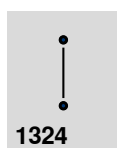
- Uporabite isto barvo niti za zgornjo in spodnjo nit.
- Blago na zadnji strani ojačajte s podlogo.
- Na sprednji strani večplastnih materialov ali materialov z dolgimi vlakni (npr. volna, žamet itd.) uporabite dodaten, vodotopen stabilizator, ki ga po šivanju lahko brez težav odstranite.

Pregled prešivnih šivov

Na voljo so različni vzorci šivov, ki jih uporabljamo predvsem za prešivanje (quilting), krpanje (patchwork) ali apliciranje (appliqué).



- Pritisnite gumb «Domov».
- Izberite ikono «Dekorativni šivi» s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- ▶ Na zaslonu se prikaže pregled kategorij.
- Izberite kategorijo prešivnih šivov.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Izberite zelen vzorec šiva.



Zavarovalni program pri prešivanju

1324



Ravni šiv za prešivanje *

1325



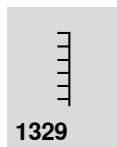
Risani šiv

1327



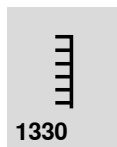
Prešivni šiv z videzom ročne izdelave

1328



Šiv za odeje

1329



Dvojni šiv za odeje

1330



Nevidni šiv (ozek)

1331



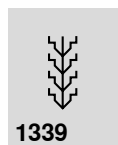
Peresni šiv

1332



Različice peresnega šiva
1333-1338 * (delno)

1333



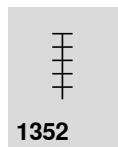
Različice dekorativnih prešivnih šivov
1339-1342, 1344-1345 * (delno)

1339



Različice prešivnega šiva z videzom ročne
izdelave *

1347



Šiv za odeje (dvodelni)

1352



Dvojni šiv za odeje (dvodelni) *

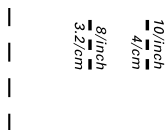
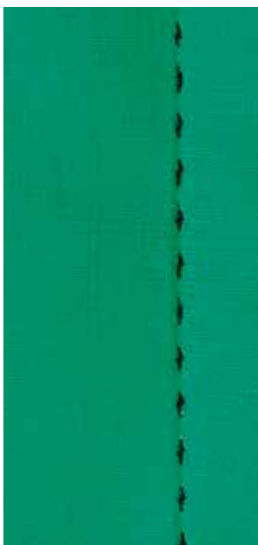
1353



Satenasti šiv

1354

Prešivni šiv z videzom ročne izdelave



Nogica za vzvratno šivanje št. 1

Prešivni šiv z videzom ročne izdelave št. 1328, 1347 * in 1348 *

Primeren za vse vrste blaga in projekte, pri katerih želite ustvariti videz ročnega šivanja.

Nit

- Zgornja nit = monofilamentna nit.
- Spodnja nit = bombažna nit 30/2.

Preizkusno šivanje

- ▶ Spodnjo nit povleče navzgor zaradi velike napetosti zgornje niti.
- **En** šiv je viden (nit na vretencu).
- **En** šiv je neviden (monofilamentna nit) = videz ročnega šivanja.

Napetost zgornje niti

Glede na vrsto blaga povečajte napetost niti (6-9).

Izravnava

Po potrebi prilagodite šiv s funkcijo izravnave.



Popolni vogali

- Pritisnite gumb za ustavitev igle. Igla se ustavi spodaj. Pritisnite gumb za konec/ponovitev vzorca in obrnite blago.
- Med obračanjem blaga zagotovite, da se blago ne naguba.

Monofilamentna nit se trga

- Šivajte bolj počasi.
- Nekoliko zmanjšajte napetost zgornje niti.

Prostoročno prešivanje (quilting)



Nogica za krpanje št. 9 */**

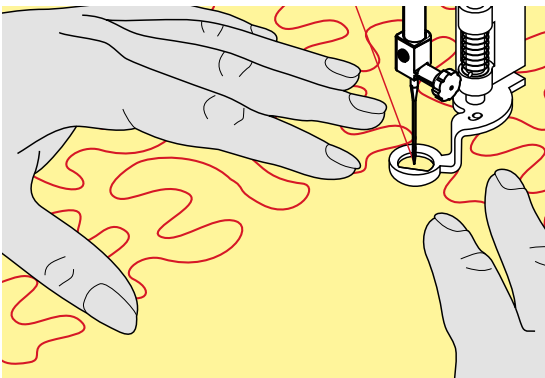
Ravni šiv št. 1

Prostoročno prešivanje

Za vse vrste prostoročnega prešivanja.

Priprava

- Z bucikami spnite zgornjo plast, vatni vložek in spodnjo plast. Plasti lahko tudi začasno zašijete.
- Pritrdite delovno mizico.
- Uporabite prostoročni sistem FHS.
- Spustite transporter.



Držanje blaga

- Blago držite z obema rokama, ki naj blago objemata kot vezilni obroč.



Rokavice za prešivanje z gumijastimi prstnimi konicami pomagajo pri vodenju blaga.

Šivanje vzorca

- Šivajte od sredine navzven.
- Blago vodite z enakomernimi krožnimi gibi in oblikujte motiv po svojem okusu.

Šivanje meandrov (slikanje)

- Pri tej tehniki pokrijete celotno površino blaga s prešivnimi šivi.
- Linije šivanja so zaobljene in se nikoli ne križajo.



Prostoročno prešivanje in krpanje

Obe tehniki temeljita na istih načelih prostoročnega šivanja.

Nepopolni šivi

- Če se na vrhnji niti delajo zanke, blago premikajte počasneje.
- Če se nit na zadnji strani blaga vozlja, blago premikajte hitreje.

Monofilamentna nit se trga

Zmanjšajte hitrost motorja in/ali zmanjšajte napetost zgornje niti.

Nit se trga

Blago vodite bolj enakomerno.

Prešivanje s sistemom BSR *



Funkcija BSR

Šivalna nogica BSR se odziva na premikanje blaga pod nogico in nadzira hitrost šivalnega računalnika do najvišje možne hitrosti. Pri tem velja naslednje: hitreje se premika blago, višja je hitrost šivalnega računalnika.

Če blago premikate prehitro, boste zaslišali zvočni signal (pisk), vendar samo v primeru, če ste predhodno vključili zvočni signalizator (glejte stran 68).

POZOR!

Dokler na šivalni nogici BSR sveti rdeča lučka, ne smete izvajati določenih opravil (npr. napeljevanje niti ali menjava igle), saj se igla ob nenamernem premiku blaga aktivira. Če blaga pribl. 7 sekund ne premaknete, se način BSR izklopi in rdeča lučka ugasne.

Prosimo upoštevajte varnostna navodila.

Ko vključite funkcijo BSR, šivalni računalnik šiva neprekinjeno z zmanjšano hitrostjo (način 1, standardni) ali pa začne šivati takrat, ko premaknete blago (način 2).

Funkcija BSR z ravnim šivom št. 1

Ta funkcija ob uporabi šivalne nogice BSR omogoča prostoročno prešivanje (šivanje) z ravnim šivom in dolžino šiva, ki jo predhodno nastavite (do 4 mm). Spremenjena nastavev dolžine šiva se pri določeni hitrosti ohrani, ne glede na premikanje blaga.

Funkcija BSR s cik-cak šivom št. 2

Cik-cak šiv lahko uporabite denimo za risanje z nitjo. Ko šivate s cik-cak šivom, se nastavljena dolžina šiva **ne** ohrani, funkcija BSR pa kljub temu poenostavi uporabo.

Na voljo sta dva različna načina BSR:

- **Način BSR 1** je izbran v osnovnih nastavitvah.
- Šivalni računalnik šiva neprekinjeno z zmanjšano hitrostjo motorja. Šivati začne takoj, ko pritisnete na nožni regulator hitrosti ali gumb za vklop/izklop šivanja.
- Hitrost šivanja je odvisna od hitrosti premikanja blaga.
- Zaradi neprekinjenega premikanja igle je mogoče zavarovanje na istem mestu, ne da bi bilo treba pritisniti na dodatni gumb.
- Če pritisnete gumb «BSR» (glejte stran 29), vklopite **način BSR 2**.
- Šivalni računalnik šiva samo takrat, ko pritisnete na nožni regulator hitrosti ali gumb za vklop/izklop šivanja in sočasno premaknete blago.
- Hitrost šivanja je odvisna od hitrosti premikanja blaga.
- Za zavarovanje morate pritisniti gumb za funkcijo zavarovanja.
- Če znova pritisnete gumb «BSR», vklopite način BSR 1.



Za enakomeren začetek (prvi šiv) morate pritisniti na nožni regulator hitrosti in sočasno premakniti blago. Enako velja tudi za šivanje koničastih delov in ravno šivanje znotraj okroglih vzorcev.

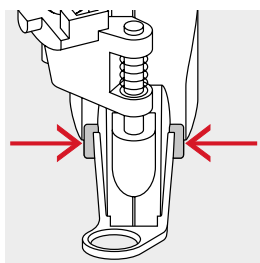
Ko zopet začnete delati z BSR nogico, ko ste izključili funkcijo, bo BSR način ki je bil aktiven ob izklopu zopet aktiviran, čeprav je bil šivalni računalnik za nekaj časa izklopljen.

Če prekoračite določeno hitrost šivanja, enakomernost dolžine šivov ni zagotovljena.

Poskrbite, da leča na spodnjem delu nogice BSR ni umazana (npr. prstni odtisi). Lečo redno čistite z mehko in nekoliko vlažno krpo.

Priprava

- Spustite transporter.
- Pritisk šivalne nogice lahko zmanjšate, odvisno od vrste in debeline blaga.
- Uporabite delovno mizico.
- Uporabite prostoročni sistem FHS.

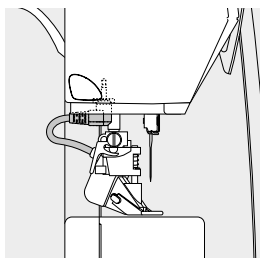


Odstranjevanje spodnjega dela nogice

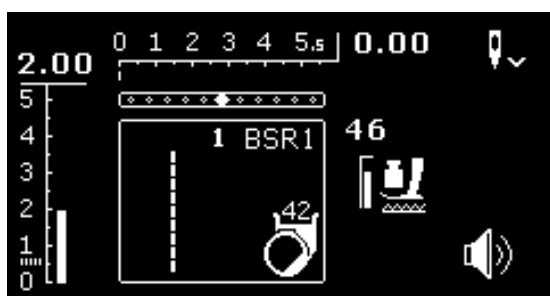
- Hkrati pritisnite oba gumba na šivalni nogici.
- Spodnji del povlecite iz vodila.

Nameščanje spodnjega dela nogice

- Spodnji del nogice potisnite navzgor v vodilo, da se zaskoči.



- Priključite šivalno nogico BSR na šivalni računalnik.
- Vključite kabel v ustrezno vtičnico.



- ▶ Na zaslonu se samodejno odpre meni BSR.
- ▶ Aktiviran je ravni šiv.
- ▶ Aktiviran je način BSR 1.
- Izberite cik-cak šiv ali ravni šiv tako, da pritisnete gumb za neposredno izbiro.

- Nastavite želeno dolžino šiva.
 - Osnovna dolžina šiva je 2 mm.
 - Pri šivanju majhnih vzorcev in meandrov (risanje) je priporočena dolžina šiva od 1 do 1,5 mm.

Funkcije v načinu BSR

Ustavitev igle spodaj (privzeto)

- ▶ Puščica na zaslonu BSR kaže navzdol.
- ▶ Ko odmaknete nogo z nožnega regulatorja hitrosti ali pritisnete na gumb za vklop/izklop šivanja, se šivalni računalnik ustavi s spuščeno iglo.

Ustavitev igle zgoraj

- Pritisnite gumb za ustavitev igle.
- ▶ Puščica kaže navzgor.
- ▶ Ko odmaknete nogo z nožnega regulatorja hitrosti ali pritisnete na gumb za vklop/izklop šivanja, se šivalni računalnik ustavi z dvignjeno iglo.

Dvigovanje ali spuščanje igle

- Pritisnite gumb za ustavitev igle.
- ▶ Tako dvignete ali spustite iglo.

Zavarovanje z gumbom za vklop/izklop šivanja (samo način 1)

- Blago namestite pod šivalno nogico.
- Spustite šivalno nogico.
- Dvakrat pritisnite gumb za ustavitev igle.
 - ▶ Spodnja nit je potegnjena navzgor.
- Pridržite zgornjo in spodnjo nit.
- Pritisnite gumb za vklop/izklop šivanja.
 - ▶ Način BSR se vklopi.
- Zašijte 5-6 zavarovalnih šivov.
- Pritisnite gumb za vklop/izklop šivanja.
 - ▶ Način BSR se izklopi.
- Odrežite niti.
- Pritisnite gumb za vklop/izklop šivanja.
 - ▶ Način BSR se vklopi.
- Nadaljujte postopek šivanja.

Funkcija zavarovanja (samo način 2)

- Pritisnite gumb za funkcijo zavarovanja.
- Pritisnite na nožni regulator hitrosti ali gumb za vklop/izklop šivanja. Ko premaknete blago, šivalni računalnik zašije nekaj zavarovalnih šivov. Potem se aktivira nastavljena dolžina šiva, funkcija zavarovanja pa se samodejno izklopi.

Vklop/izklop zvočnega signala (pisk)

- Izberite ikono Program nastavitvev.
- Izberite ikono «Pisk BSR» s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Izberite levo ikono.
 - Pritisnite gumb «OK» za potrditev.
 - ▶ Zvočni signal je vklopljen.
- Izberite desno ikono.
 - Pritisnite gumb «OK» za potrditev.
 - ▶ Zvočni signal je izklopljen.
- Pritisnite gumb «Nazaj».
 - ▶ Prikaže se glavni meni.
- Pritisnite gumb «BSR».
 - ▶ Prikaže se meni BSR (način 1 ali 2).
- Ko je zvočni signal vklopljen, zaslišite signal takoj, ko šivalni računalnik začne šivati z največjo hitrostjo.
- Ko je način BSR izklopljen, je za zvočni signal ohranjena trenutna nastavitvev (vklopljeno ali izklopljeno).

Vklop šivalne funkcije BSR

1. možnost:

Vklop funkcije BSR z nožnim regulatorjem hitrosti

- Priključite nožni regulator hitrosti.
- Spustite šivalno nogico.
- Pritisnite na nožni regulator hitrosti.
 - ▶ Način BSR se vklopi.
 - ▶ Prikaže se rdeča lučka na šivalni nogici.
- Med šivanjem pritiskate na nožni regulator.
- Hitrost šivalnega računalnika lahko prilagajate glede na premikanje blaga.
- Spustite nožni regulator hitrosti.
 - ▶ Način BSR se izklopi.

2. možnost:

Vklop funkcije BSR z gumbom za vklop/izklop šivanja

- Spustite šivalno nogico.
- Pritisnite gumb za vklop/izklop šivanja.
 - ▶ Način BSR se vklopi.
 - ▶ Prikaže se rdeča lučka na šivalni nogici.
- Hitrost šivalnega računalnika lahko prilagajate glede na premikanje blaga.
- Znova pritisnite gumb za vklop/izklop šivanja.
 - ▶ Način BSR se izklopi.

Izklop šivalne funkcije BSR z gumbom za vklop/izklop šivanja

Način 1

Če blaga ne premaknete pribl. 7 sekund, se način BSR izklopi in rdeča lučka na nogici ugasne.

Način 2

Če se postopek šivanja konča, ker ne premaknete več blaga, je zašit še **en** dodaten šiv, odvisno od položaja igle. Šivalni računalnik se vedno ustavi z dvignjeno iglo, tudi če puščica na zaslonu kaže navzdol.



Držanje blaga

- Blago držite in vodite z obema rokama, ki naj blago objemata kot obroč.
- Nenadni premiki blaga (npr. nenadna pospešitev ali upočasnitev) lahko povzročijo, da so nekateri šivi nekoliko prekratki ali predolgi.
- Najboljše rezultate boste dosegli z enakomernim premikanjem blaga (brez nenadnih premikov).
- Med šivanjem blaga ne obračajte.



Rokavice za prešivanje z gumijastimi prstnimi konicami pomagajo pri vodenju blaga.



Primer uporabe:

- BSR s cik-cak šivom št. 2.
- Cik-cak šiv lahko uporabite za risanje z nitjo.
- Določena področja lahko zapolnite in tako ustvarite različne vzorce ali podobe.

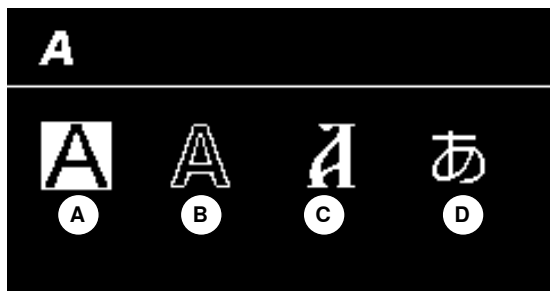
Izklop funkcije BSR

- Izvlecite vtič povezovalnega kabla šivalne nogice BSR iz vtičnice na šivalnem računalniku.
- Odstranite šivalno nogico BSR.

Črke abecede



- Pritisnite gumb «Domov».



- Izberite ikono «Abeceda» na glavnem meniju s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- ▶ Prikaže se meni abecede, ki nudi naslednje štiri vrste abecede:
 - A** Polne velike tiskane črke
 - B** Obrobljene velike tiskane črke
 - C** Cirilica
 - D** Japonska pisava (hiragana)

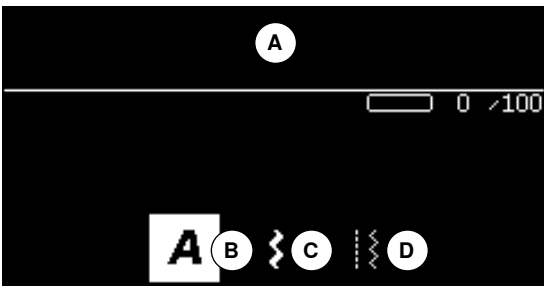


- Izberite želeno vrsto abecede s pomočjo gumbov za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- ▶ Prikaže se nabor znakov abecede.

Kombinirani način/spomin

Nastavljanje uporabnih šivov/dekorativnih šivov/črk abecede

V kombiniranem načinu lahko sestavite 100 vzorcev šiva, črk ali števil in jih shranite v spomin. Spomin je dolgoročen. Vsebina spomina je shranjena, dokler je ne izbriše uporabnik. Morebiten izpad električnega toka ali izklop šivalnega računalnika ne vpliva na shranjeno vsebino. Dolžino šiva, širino šiva ali položaj igle lahko spremenite kadarkoli. Posamezne vzorce šiva, črke ali številke lahko izbrišete ali dodajate.



- Pritisnite gumb «Domov».
- Izberite ikono «Kombinirani način» s pomočjo navigacijskih gumbov.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.

- A Območje urejanja
- B Črke abecede
- C Dekorativni šivi
- D Uporabni šivi

- Izberite želeno kategorijo in želeni vzorec šiva.
 - Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Vzorci šiva lahko izberete tudi z gumbi za neposredno izbiro.

Uporaba gumbov za navigacijo znotraj posamezne kategorije vzorcev šiva/črk abecede

- Pritisnite in držite enega od gumbov za navigacijo.
 - ▶ Pomikajte se po kategoriji vzorcev šiva/črk abecede.
- Na koncu vrstice pritisnite navigacijski gumb «desno».
 - ▶ Aktivira se prvi vzorec šiva v naslednji vrstici.
- Na začetku vrstice pritisnite navigacijski gumb «levo».
 - ▶ Aktivira se zadnji vzorec šiva v predhodni vrstici.
- Na koncu kategorije črk abecede/šivov pritisnite navigacijski gumb «desno».
 - ▶ Aktivira se prvi vzorec v kategoriji črk abecede/šivov.
- Na začetku kategorije črk abecede/šivov pritisnite navigacijski gumb «levo».
 - ▶ Aktivira se zadnji vzorec v kategoriji črk abecede/šivov.
- ▶ Aktivira se vzorec šiva v zadnji vrstici.
- Pritisnite navigacijski gumb «dol».
 - ▶ Aktivira se črka/vzorec šiva na istem mestu v prvi vrstici.
- ▶ Aktivira se črka/vzorec šiva v prvi vrstici.
- Pritisnite navigacijski gumb «gor».
 - ▶ Kazalka se premakne na območje urejanja.



- ▶ Vneseni vzorci šiva/črke abecede so prikazani v območju urejanja 1.
- ▶ Kazalka kaže, kam je dodan zeleni vzorec šiva/črka abecede.
- ▶ Na **desno** od kazalke lahko dodajate, na **levo** od kazalke lahko brišete.
- ▶ Za aktivni vzorec šiva je prikazana številka 2.
- ▶ Če celotne kombinacije ni mogoče prikazati, bosta na levi in desni strani kombinacije prikazani puščici.
- Po kombinaciji se lahko premikate z navigacijskima gumboma «levo» in «desno».
- ▶ Prikazana so zasedena mesta v spominu 3.
- Iz izbrane kategorije se lahko pomaknete v območje urejanja in obratno s pomočjo navigacijskih gumbov «gor» in «dol».

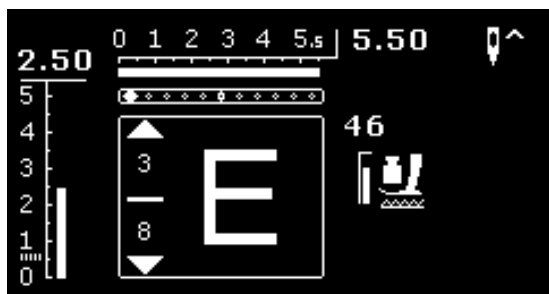
Naslednjih vzorcev šiva in programov ni mogoče nastavljaniti:

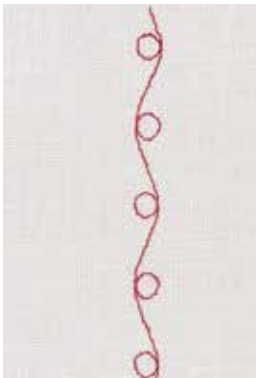
- Zavarovalni program št. 5
- Program za krpanje št. 22
- Začasni šiv št. 30
- Gumbnice
- Program za prišitje gumba št. 60
- Očesca št. 61 in št. 62

Šivanje kombinacije

Ustvarjanje kombinacije.

- Dvakrat pritisnite gumb «Nazaj».
- ▶ Prikaže se meni kombiniranega načina.
- Izberite simbol igle.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- ▶ Prikaže se meni za šivanje v kombiniranem načinu.
- Zašijte kombinacijo.
- Po kombinaciji se lahko premikate s pomočjo gumbov za navigacijo.
- ▶ Prikazani vzorec šiva lahko urejate (npr. zrcaljenje itd.).





Primer A

Neprekinjeno šivanje kombinacije vzorcev šiva.

- Izberite kombinirani način (glejte stran 71).
- Izberite dekorativne šive.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Izberite vzorec šiva št. 711 v kategoriji 700.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Pritisnite gumb «Nazaj».
- Izberite vzorec šiva št. 407 v kategoriji 400.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Dvakrat pritisnite gumb «Nazaj».
- Izberite način šivanja.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Zašijte kombinacijo.

Primer B

Kombiniranje vzorca šiva in funkcije zrcaljenja, neprekinjeno šivanje.

- Izberite kombinirani način (glejte stran 71).
- Izberite dekorativne šive.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Izberite vzorec šiva št. 730 v kategoriji 700.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Znova izberite vzorec šiva št. 730.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Dvakrat pritisnite gumb «Nazaj».
- Izberite način šivanja.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- Izberite drug vzorec šiva s pomočjo navigacijskega gumba «dol».
- Pritisnite gumb za zrcalno sliko.
- Pritisnite gumb za začetek vzorca.
- Zašijte kombinacijo.



Kombinacije dekorativnih šivov, zašitih z vezilno nitjo

- Vzorci šiva so videti bolj polni.
- Za najboljše rezultate napeljite nit iz čolnička skozi nosek čolnička.

Kombinacija vzorcev na dveh plasteh blaga

Spodnja plast se ne guba.

Kombinacija vzorcev na eni plasti blaga

- Vedno uporabite (lepilno) podlogo ali koprenasto tkanino za podlogo.
- Po šivanju odstranite podlogo ali kopreno.

Primer C

Nastavljanje črk/števil.

- Izberite ikono «Kombinirani način».
- Izberite zeleno abecedo in vnesite besedilo.
- Dvakrat pritisnite gumb «Nazaj».
- Izberite način šivanja.
- Pritisnite gumb za zavarovanje.
- ▶ Šivalni računalnik zašije zavarovalne šive na začetku vnesene kombinacije.
- Zašijte kombinacijo.
- Med šivanjem pritisnite gumb za zavarovanje.
- ▶ Šivalni računalnik zašije zavarovalne šive na koncu vnesene kombinacije in se ustavi.
- Po šivanju odrežite povezovalne niti.

Popravljanje kombinacije



Brisanje celotne kombinacije

- Pritisnite gumb «Domov».
- Izberite ikono «Kombinirani način» z gumbi za navigacijo.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- ▶ Prikaže se meni kombiniranega načina.
- Izberite ikono za brisanje.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- ▶ Celotna kombinacija je izbrisana.

Brisanje posameznega vzorca šiva/črke abecede

- Pritiskajte navigacijski gumb «gor», dokler kazalka ni postavljena v območje za urejanje.
- Z navigacijskima gumboma «desno» ali «levo» postavite kazalko na desno od vzorca šiva/črke abecede, ko ga hočete izbrisati.
- Pritisnite gumb «clr».
- Vzorec šiva/črka abecede na **levo** od kazalke je izbrisan.

Dodajanje vzorcev šiva/črk abecede

- Pritiskajte navigacijski gumb «gor», dokler kazalka ni postavljena v območje za urejanje.
- Z navigacijskima gumboma «desno» ali «levo» postavite kazalko na zeleno mesto.

Dodajanje vzorca šiva/črke abecede na začetek kombinacije.

- Z gumbi za navigacijo postavite kazalko na «levo» od prvega vzorca šiva/črke abecede.
- Pritisnite navigacijski gumb «dol».
- Izberite zeleni vzorec šiva/črko abecede v izbrani kategoriji.
- Pritisnite gumb «OK», da potrdite izbiro.
- ▶ Vzorec šiva/črka abecede je vstavljen na **desno** od kazalke v območju urejanja.

Izhod iz kombiniranega načina/spomina

- Pritisnite gumb «Domov».
- ▶ Prikaže se glavni meni.
- ▶ Kombinacija je shranjena.

Čiščenje

POZOR!

Pred čiščenjem in oljenjem izvalcite kabel iz električnega omrežja.

Za čiščenje šivalnega računalnika nikoli ne uporabljajte alkohola, bencina, razredčil in kakršnihkoli topil.



Čiščenje zaslona in šivalnega računalnika

Obrišite z mehko vlažno krpo.

Območje transporterja

Šivalni računalnik očistite po vsaki uporabi. Iz območja zajemalca in vbojne plošče odstranite vse koščke blaga.

- Glavno stikalo nastavite na «0» (izklop).
- Izvalcite vtič iz električne vtičnice.
- Odstranite šivalno nogico in iglo.
- Odprite pokrov zajemalca.
- Vbodno ploščo potisnite navzdol na zadnjem desnem vogalu, tako da izskoči.
- Odstranite vbodno ploščo.
- Očistite območje s ščetko za čiščenje.
- Znova namestite vbodno ploščo.



Čiščenje zajemalca

- Glavno stikalo nastavite na «0» (izklop).
- Izvalcite vtič iz električne vtičnice.
- Odstranite čolniček.
- Potisnite ročico za odstranjevanje v levo.
- Spustite zaklepno ročico in črni poklopec zajemalca.
- Odstranite zajemalec.



- Očistite območje zajemalca s krpo ali ščetko. Nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov.
- Znova namestite zajemalec. Po potrebi obračajte ročno kolo, dokler gonilo zajemalca ni na levi strani.
- Zaprite območje zajemalca s poklopcem in zavarujte z zaklepno ročico. Zaklepna ročica se mora zataktniti.
- Preverite z ročnim kolesom.
- Vstavite čolniček.



Oljenje

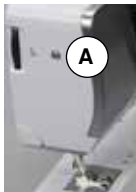
- Glavno stikalo nastavite na «0» (izklop).
- Izvalcite vtič iz električne vtičnice.
- V območje zajemalca kanite eno do dve kapljici olja BERNINA.
- Glavno stikalo nastavite na «I» (vklop).
- Za kratek čas poženite šivalni računalnik (brez niti).
- ▶ Tako blaga ne boste umazali z oljem.

Odpravljanje težav

V večini primerov boste težave prepoznali in odpravili, če boste preverili naslednje stvari.

Preverite naslednje:

- Ali sta spodnja in zgornja nit pravilno napeljana
- Ali je igla pravilno vstavljena
- Ali je velikost igle ustrezna (preverite tabelo igel/niti na strani 24)
- Ali sta konica in os igle nepoškodovani
- Ali je šivalni računalnik čist (s ščetko očistite morebitne ostanke blaga)
- Ali je območje zajemalca čisto
- Ali so med napetostnimi diski oziroma pod vzmetjo čolnička morda ujete nitke

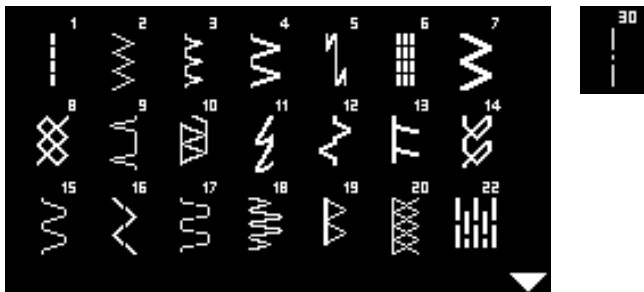
Napaka	Vzrok	Popravilo
Neenakomerna formacija šiva	<ul style="list-style-type: none"> – Zgornja nit je preveč/premalo napeta. – Igla je topa ali zvita. – Igla je slabe kakovosti. – Nit je slabe kakovosti. – Kombinacija igle in niti ni ustrezna. – Nit ni pravilno napeljana. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zmanjšajte/povečajte napetost zgornje niti. ■ Uporabljajte nove igle BERNINA visoke kakovosti. ■ Uporabljajte nove igle BERNINA visoke kakovosti. ■ Uporabljajte kakovostne niti (Isacord, Mettler, Gütermann itd.). ■ Izberite iglo, ki ustreza debelini niti. ■ Preverite zgornjo in spodnjo nit.
Izpuščeni šivi	<ul style="list-style-type: none"> – Nepravilen sistem igle. – Igla je zvita ali topa. – Igla je slabe kakovosti. – Igla ni pravilno vstavljena. – Konica igle ni ustrezna. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uporabljajte sistem igel 130/705H. ■ Uporabljajte nove igle BERNINA visoke kakovosti. ■ Uporabljajte nove igle BERNINA visoke kakovosti. ■ Iglo vstavite navzgor, kolikor je le mogoče. ■ Izberite iglo s konico, ki ustreza sestavi blaga.
Napačno šivanje	<ul style="list-style-type: none"> – Med napetostnimi diski so ostanke niti. – Nit ni pravilno napeljanja. – Pod vzmetjo čolnička so ostanke niti. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prepognite kos tankega blaga in s prepognjenim delom povlecite med napetostnimi diski. Premikajte ga naprej in nazaj, da očistite desno in levo stran napenjala niti. ■ Preverite zgornjo in spodnjo nit. ■ Previdno odstranite morebitne ostanke niti izpod vzmeti čolnička.
Nit se zatakne v območju potegala	<ul style="list-style-type: none"> – Zgornja nit se strga. 	<p>Če se zgornja nit strga in zatakne v območju potegala niti, storite naslednje:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Glavno stikalo nastavite na «0» (izklop). ■ Odstranite vijak A na glavnem ohišju s kotnim ključem Torx. ■ Obrnite pokrov ohišja nekoliko v levo, nato pa ga zapeljite navzgor in odstranite. ■ Odstranite ostanke niti. ■ Pritrdite pokrov ohišja in ga privijte z vijakom.
Zgornja nit se strga	<ul style="list-style-type: none"> – Zgornja nit je preveč napeta. – Nit ni pravilno napeljana. – Nit je slabe kakovosti ali prestara. – Vbodna plošča ali konica zajemalca je poškodovana. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zmanjšajte napetost zgornje niti. ■ Preverite zgornjo nit. ■ Uporabljajte kakovostne niti (Isacord, Mettler, Gütermann itd.). ■ Šivalni računalnik odnesite na najbližji pooblaščen servis BERNINA.

Napaka	Vzrok	Popravilo
Spodnja nit se strga	<ul style="list-style-type: none"> – Spodnja nit je preveč napeta. – Odprtina v vbodni plošči je poškodovana. – Igla je topa ali zvita. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Povečajte napetost zgornje niti. ■ Šivalni računalnik odnesite na najbližji pooblaščen servis BERNINA. ■ Uporabite novo iglo.
Igla se zlomi	<ul style="list-style-type: none"> – Igla ni pravilno vstavljena. – Blago ste vlekli. – Pri uporabi debelih materialov ste potiskali blago. – Nit je slabe kakovosti, neenakomerno navita ali zavozlana. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Privijte vijak vpenjala igle. ■ Med šivanjem ne vlecite ali potiskajte blaga. ■ Uporabite ustrezno šivalno nogico za debelo blago (npr. nogico za džins št. 8). Ko šivate čez debele robove, uporabite ploščico za izravnavo višine. ■ Uporabljajte kakovostne niti (Isacord, Mettler, Gütermann itd.).
Šivalni računalnik	<ul style="list-style-type: none"> – Šivalni računalnik se ne vklopi ali deluje prepočasi. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vtič ni pravilno vstavljen. ■ Glavno stikalo je nastavljeno na «0» (izklop). ■ Šivalni računalnik ste hranili v mrzlem prostoru. ■ Šivalni računalnik odnesite na najbližji pooblaščen servis BERNINA.
Sporočilo Assert in File	<ul style="list-style-type: none"> – Notranja računska napaka. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Šivalni računalnik izklopite in spet vklopite.

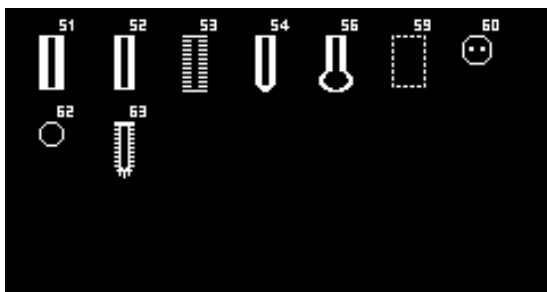
Povzetek vzorcev šiva

BERNINA 530

Uporabni šivi

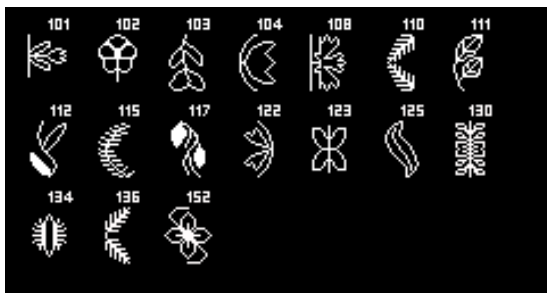


Gumbnice



Dekorativni šivi

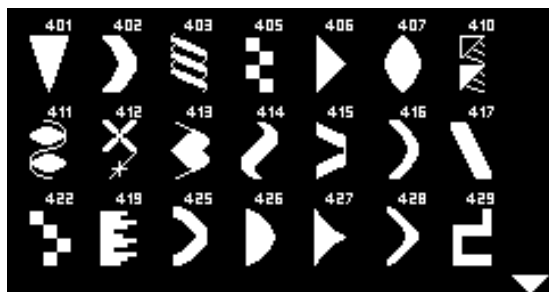
Rože



Križni šivi



Satenasti šivi



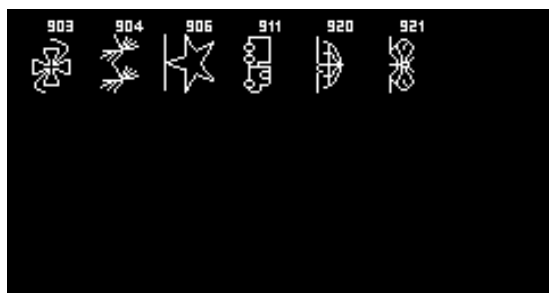
Okrasni šivi



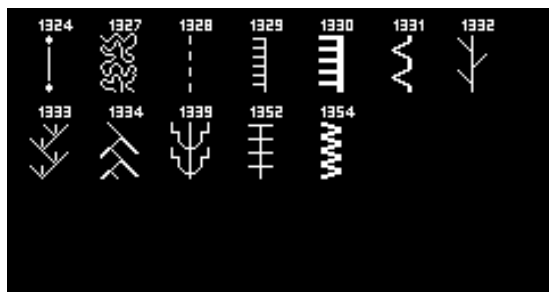
Glavničasti šivi



Novost



Prešivni šivi

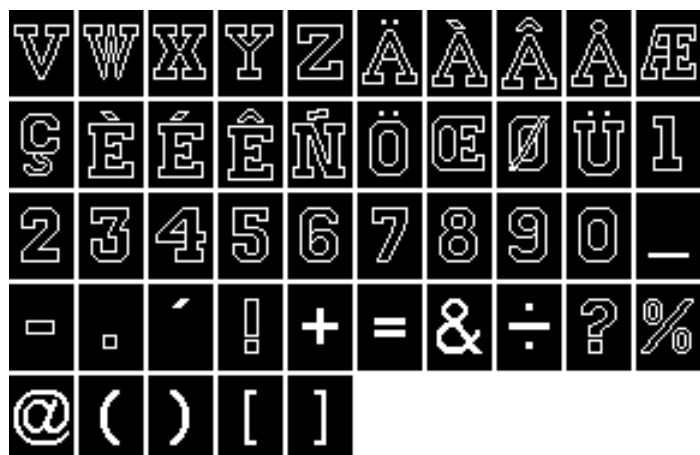
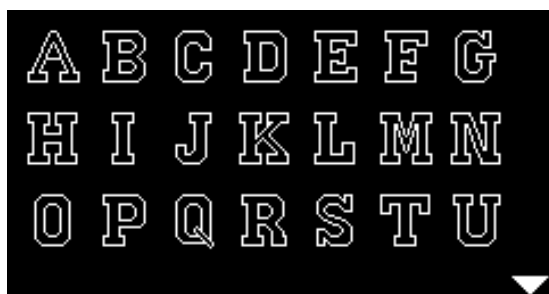


Črke abecede

Polne velike tiskane črke



Obrobijene velike tiskane črke



Cirilica

А Б В Г Д Е Ё
 Ж З И Й К Л М
 Н О П Р С Т У

Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э
 Ю Я

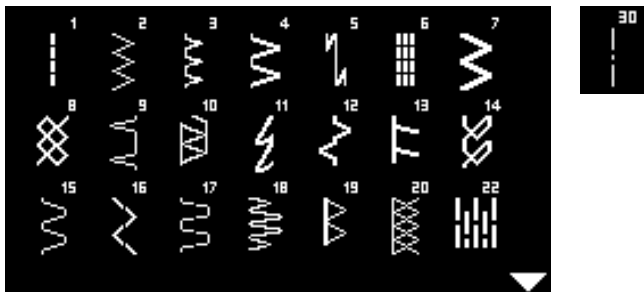
Japonska pisava (hiragana)

あ い う え お か き
 く け こ さ し す せ
 そ た ち つ て と な

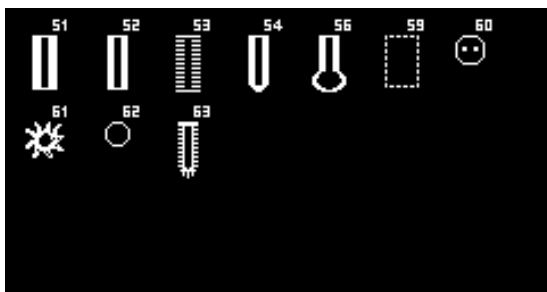
に	ぬ	ね	の	は	ひ	ふ	へ	ほ	ま
み	む	め	も	や	ゆ	よ	ら	り	る
れ	ろ	わ	を	ん	あ	い	う	え	お
や	ゆ	よ	つ	が	ぎ	ぐ	げ	ご	さ
じ	ず	ぜ	そ	た	ち	つ	て	ど	ば
び	ぶ	べ	ぼ	ぱ	ぴ	ぷ	ぺ	ぽ	

BERNINA 550 QE

Uporabni šivi

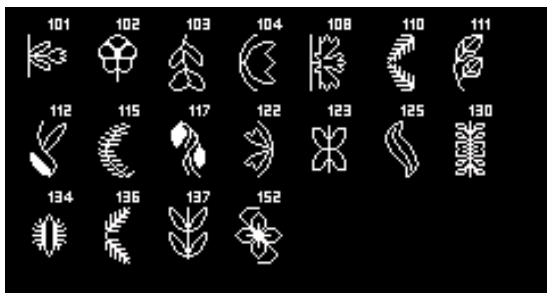


Gumbnice

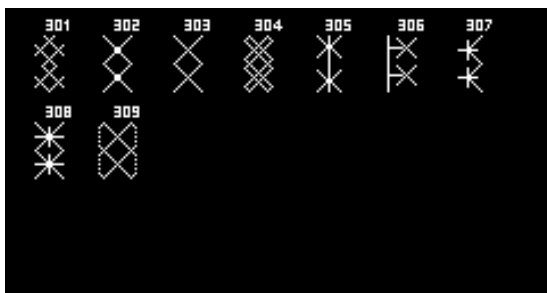


Dekorativni šivi

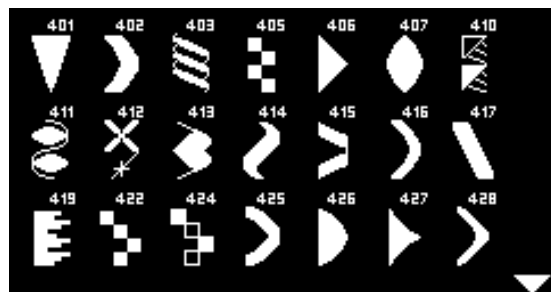
Rože



Križni šivi



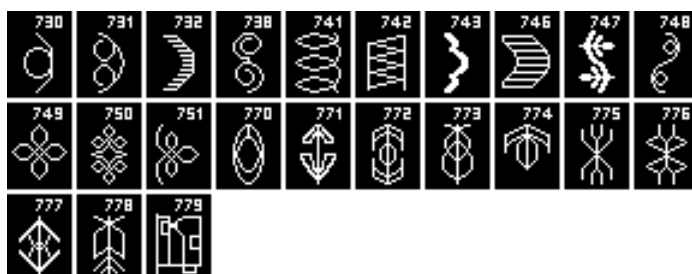
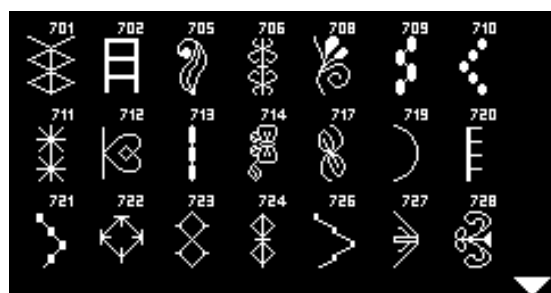
Satenasti šivi



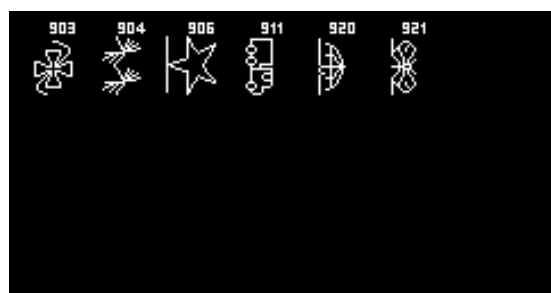
Okrasni šivi



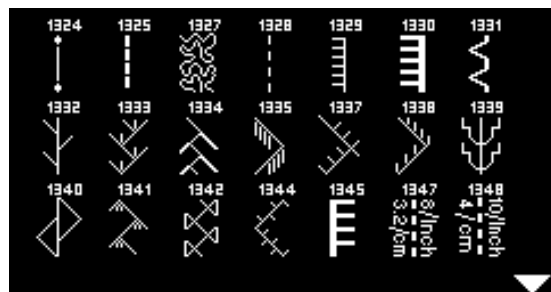
Glavničasti šivi



Novost



Prešivni šivi

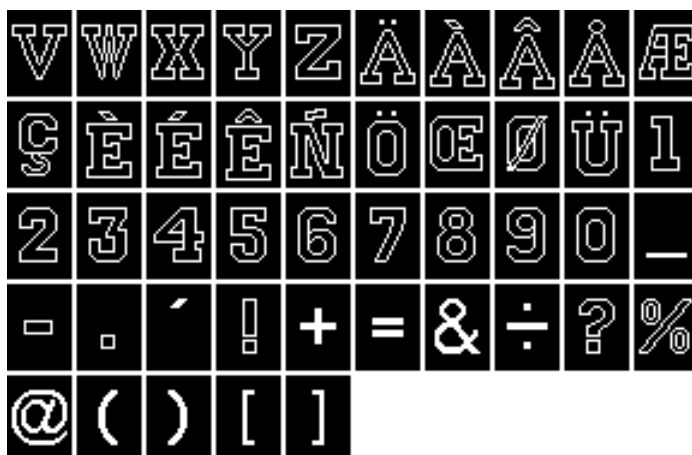
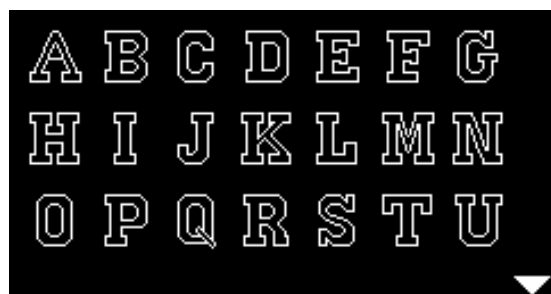


Črke abecede

Polne velike tiskane črke



Obrobijene velike tiskane črke



Cirilica

А Б В Г Д Е Ё
 Ж З И Й К Л М
 Н О П Р С Т У

Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э
 Ю Я

Japonska pisava (hiragana)

あ い う え お か き
 く け こ さ し す せ
 そ た ち つ て と な

に	ぬ	ね	の	は	ひ	ふ	へ	ほ	ま
み	む	め	も	や	ゆ	よ	ら	り	る
れ	ろ	わ	を	ん	あ	い	う	え	お
や	ゆ	よ	つ	が	ぎ	ぐ	げ	ご	さ
じ	ず	ぜ	そ	た	ち	つ	て	ど	ば
び	ぶ	ぶ	へ	ほ	ぱ	び	ぶ	べ	ぽ

Kazalo

B

Bombažna nit **23**

BSR **66-69**

- Funkcije 68
- Izklop 69
- Načini 66
- Odstranjevanje/pritrjevanje natakljive šivalne nogice 67
- Prešivanje 69
- Priprava 67
- Pritrjevanje šivalne nogice 67
- S cik-cak šivom št. 2 66
- Vklp 69
- Z ravnim šivom št. 1 66
- Zaslon 67
- Zvočni signal 68

C/Č

Cik-cak šiv **44**

Čiščenje

- Območje transporterja 75
- Oljenje 75
- Zajemalec 75
- Zaslon in šivalni računalnik 75

Čolniček

- Menjava 15
- Nosek čolnička 15
- Odstranjevanje 15
- Vstavljanje 15

Črke abecede **70, 80-81, 84-85**

D

Dekorativni šivi

- Izbira 62
- Pregled 62, 78-80, 82-83
- Uporaba 62

Dodaten pribor

- Povezava 11

Dolgoročni spomin

- Gumbnica 58

Drсна delovna mizica

- Lestvica 12
- Pritrjevanje/odstranjevanje 12

Dvojni overlock šiv **45**

F

FHS - prostoročni sistem **13**

Funkcija zrcalne slike **29**

Funkcije

- Dolžina šiva 27
- Gumbi za neposredno izbiro 26, 38
- Izbira šiva 26, 38
- Kategorija šiva 27
- Položaj igle 27
- Širina šiva 27

Funkcijski gumbi

- BSR 29
- Drsni regulator hitrosti 28
- Funkcija zavarovanja šivov 29
- Gumb «Domov» 28
- Gumb «Nazaj» 28
- Gumb «OK» 29
- Gumb za brisanje «clr» 29
- Gumb za hitro vzvratno šivanje 28
- Gumb za izbiro šiva 26, 38
- Gumb za konec/ponovitev vzorca 28
- Gumb za navigacijo 29
- Gumb za ustavitev igle 29
- Gumb za vklop/izklop šivanja 28
- Gumb za začetek vzorca 29
- Gumb za zrcalno sliko (levo/desno) 29
- Izravnavna 29

G

Glavni meni **31**

Glavno stikalo za vklop/izklop **11**

Gumb «Nazaj» **28**

Gumb za brisanje (clr) **11, 29**

Gumb za funkcijo zavarovanja šivov **29**

Gumb za potrditev «OK» **29**

Gumb za vklop/izklop šivanja **28**

Gumbi za navigacijo **29**

Gumbi za neposredno izbiro **26, 38**

Gumbnica **51-59**

- 4-stopenjska 59
- 5-stopenjska 59
- Duplikat 56, 57
- Gumbnica očesna 51
- Gumbnica z ravnim šivom 51
- Gumbnica z videzom ročne izdelave 51
- Izravnalna ploščica 52
- Izravnavna 55
- Napetost niti 52
- Nastavitve 56-58
- Nogica za samodejno šivanje gumbnic z drsnikom št. 3A 8, 56
- Ojačitvena vrvica 54
- Okrogla gumbnica 51

■ Označevanje	52
■ Ploščica za izravnavo višine	52
■ Podloga	53
■ Pomembne informacije	51
■ Pregled	51, 78, 82
■ Preizkusno šivanje	52
■ Prilagajanje širine gosence	52
■ Raztegljiva gumbnica	51
■ Rezanje odprtine	54
■ Ročna gumbnica	59
■ Samodejna	56-58
■ Spreminjanje dolžine šiva	52
■ Standardna gumbnica	51
■ Standardna gumbnica - ozka	51
■ V dolgoročnem spominu	58

Gumbnica v obliki ključavnice	51, 57
--------------------------------------	---------------

Gumbnica z videzom ročne izdelave	58
--	-----------

H

Hitro vzvratno šivanje

■ Trajno	28
■ Začasno	28

Hitrost

■ Nadziranje	28
■ Nožni regulator hitrosti	12

Hitrost šivanja	12, 28
------------------------	---------------

I

Igla

■ Držalo	11
■ Dviganje/spuščanje	29
■ Dvojne in trojne igle	25
■ Kombinacija igle in niti	24
■ Menjava	16
■ Napeljevanje niti	17, 18
■ Položaj	27
■ Pomembna dejstva o iglah in nitih	23
■ Pregled	25
■ Priporočila	24
■ Ustavitev	29
■ Vstavljanje/odstranjevanje	16

Igla, nit in blago	23
---------------------------	-----------

Izbira

■ Vzorci šiva	26, 38
---------------	--------

Izbira kategorije šiva	27
-------------------------------	-----------

Izbira šiva

■ Gumbi za neposredno izbiro	26, 38
------------------------------	--------

Izbira vzorca šiva

■ Izbira menija	27, 38
■ Številka šiva	26, 38

Izravnalni pripomočki	50
------------------------------	-----------

Izravnavna

■ Gumbnica	55
■ Uporabni in dekorativni šivi	36

Izravnavna višine pri neenakomernih plasteh blaga	50
--	-----------

K

Kabel

■ Odvijanje/navijanje	12
■ Priključitev	12

Kolesce za spreminjanje pritiska nogice	21
--	-----------

Kombinacija igle in niti	24
---------------------------------	-----------

Kombinirani način	71-74
--------------------------	--------------

■ Nastavljanje uporabnih/dekorativnih šivov	71-72
■ Uporaba gumbov za navigacijo	71
■ Vsebina	71

Kombiniranje

■ Brisanje celotne kombinacije	74
■ Brisanje posameznega vzorca šiva	74
■ Dodajanje vzorca šiva	74
■ Popravki	74
■ Primeri	73
■ Šivanje	72

Konec/ponovitev vzorca	28
-------------------------------	-----------

Krpanje

■ Ročno	43
■ Samodejno	44

L

Lokasti šiv	37
--------------------	-----------

M

Material, igla in nit	23
------------------------------	-----------

Materiali	35
------------------	-----------

Menjavanje

■ Čolniček	15
■ Igla	16
■ Natakljiva šivalna nogica	18
■ Šivalna nogica	19
■ Vbodna plošča	19

N

Nameščanje

■ Vbodna plošča	19
-----------------	----

Napeljevanje niti

■ Dvojna igla/trojna igla	17
■ Igla	18
■ Spodnja nit	15
■ Zgornja nit	16

Napeljevanje niti skozi dvojno iglo	17
--	-----------

Napeljevanje niti skozi trojno iglo	17	Okrogla gumbnica	51, 57
Napetost	20	Oljenje	33, 34, 75
Napetost niti		Os za sukanec	
■ Gumbnica	51	■ Navpična	11, 13
■ Kolesce za prilagoditev	20	■ Vodoravna	11, 14, 16, 17
■ Osnovna nastavitvev	20	Osnovna nastavitvev	
■ Vzorec šiva	20	■ Napetost niti	20
■ Zgornja nit	20	■ Nastavitve šivanja	33
		■ Pritisk šivalne nogice	21
Nastavitvev		Overlock šiv	
■ Izravnava	36	■ Dvojni overlock šiv	45
■ Napetost niti	20	■ Šivi	37
■ Pritisk šivalne nogice	21		
Natakljiva šivalna nogica		P	
■ Menjava	18		
Navpična os za sukanec	11, 13	Penaste podložke	7
Nevidni rob	47	Pisava	70
Nit		Ploščica za izravnavo višine	7, 50, 52
■ Kombinacija igle in niti	24	Ploski povezovalni šiv	49
■ Pomembni podatki o iglah in nitih	23	Podloga	53
Niti iz umetne svile	23	Podmeni	31
Nožek za paranje	7, 54	Podrobni pogled	
Nožni regulator hitrosti		■ Šivalni računalnik	10, 11
■ Odvijanje/navijanje priključnega kabla	12	Pokrivni šivi	
■ Povezava	11, 12	■ Ozki/široki	46
■ Priključitev	12	■ Robovi	46
■ Uravnavanje hitrosti šivanja	12	Pokrivni šivi pri zunanjih robovih	46
O		Pokrov zajemalca	11
		Poliestrška nit	23
Očesce		Pomen znakov	6
■ Z majhnim cik-cak šivom	51, 61	Popravki	
■ Z ravnim šivom	51, 61	■ Plasti blaga	50
Odpravljanje težav	76-77	■ Uporabni/dekorativni šivi	36
Odstranjevanje		■ Višina šiva	50
■ Čolniček	15	Povezava	
■ Drsna delovna mizica	12	■ Poseben pribor	11
■ Iгла	16	Povezava z obročem za krpanje	11
■ Šivalna nogica/natakljiva šivalna nogica	18, 19	Povezava z računalnikom	11
■ Vbodna plošča	19	Povezovalni šiv	49
Odvijalniki sukanca	7	Prednapetost navijalnika vretenca	11, 14
Ojačani overlock šiv	37		
Ojačitev			
■ Pritisk šivalne nogice	21		
Ojačitvena vrvica			
■ Natakljiva nogica za gumbnice št. 3	54		
■ Nogica za gumbnice št. 3	54		
■ Nogica za samodejno šivanje gumbnic z drsnikom št. 3A	54		
■ Zavarovanje	54		

Pregled

■ Črke abecede	70, 80-81, 84-85
■ Dekorativni šivi	62, 78-79, 82-83
■ Funkcijski gumbi	26-29
■ Gumbnice	51, 78, 82
■ Iгла	25
■ Prešivni šivi	63, 80, 84
■ Program nastavitev	32
■ Šivalni računalnik	10, 11
■ Uporabni šivi	37, 78, 82
■ Ustvarjalni svetovalec	35
■ Vzorci šiva	78-85
■ Zaslon	30

Prešivanje

■ Prešivni šiv/ročni šiv	64
■ Prostorčno prešivanje (quilting)	65
■ S sistemom BSR	66-69
■ Šivanje meandrov (slikanje)	65

Prešivni šivi

■ Pregled	63, 80, 84
-----------	------------

Pribor

■ Nataklijive šivalne nogice	8
■ Šivalne nogice	8
■ Standarden	7

Priključni kabel

■ Prikljop	11
------------	----

Prikljop

■ Nožni regulator hitrosti	11, 12
■ Priključni kabel	11
■ Prostorčni sistem (FHS)	11, 13

Prilagoditve

■ Dolžina šiva	27
■ Izravnava	36
■ Napetost niti	20
■ Položaj igle	27
■ Pritisk šivalne nogice	21
■ Širina šiva	27

Primeri uporabe

■ Uporabni šivi	40-49
-----------------	-------

Priporočila

■ Material/nit/velikost igle	24
------------------------------	----

Priprava

■ Šivalni računalnik	12-25
----------------------	-------

Priročnik

34

Prišitje gumba

60

Pritisk šivalne nogice

■ Povečanje/zmanjšanje	21
------------------------	----

Pritrjevanje

■ Drсна delovna mizica	12
■ Nataklijiva šivalna nogica	18
■ Prostorčni sistem (FHS)	13
■ Šivalna nogica	19
■ Stransko vodilo šiva	12
■ Vbodna plošča	19

Program nastavitev

32-33

■ Oljenje šivalnega računalnika	33
■ Osnovna nastavitve	33
■ Pregled zaslona	32
■ Različica programske opreme	33
■ Svetlost in kontrast	32
■ Zvočni signal za BSR	33

Program za prišitje gumba

51, 60

Prostorčni sistem (FHS)

■ Dviganje in spuščanje šivalne nogice	13
■ Priključitev	13
■ Vstavljanje	13

Prostorčno prešivanje (quilting)

65

Prvo vodilo niti

11, 16

R

Ravni šiv	37, 40
------------------	--------

Različica programske opreme	33
------------------------------------	----

Raznoliki overlock obšivni šiv	37
---------------------------------------	----

Raztegljiva gumbnica	56
-----------------------------	----

Raztegljivi overlock šiv	37
---------------------------------	----

Rezalo niti

■ Na navijalniku vretenca	14
■ Na ohišju	18
■ Spodnja nit	15

Rezilo za nit ob čolničku

15

Rob

■ Robovi	46
■ Nevidni	47
■ Šiv za džersi	47
■ Vidni	47

Robovi

■ Pokrivni šivi	46
-----------------	----

Ročaj za nošenje

11

Ročica za dvig šivalne nogice

11

Ročne gumbnice

59

Ročni šiv

63, 64

Ročno kolo

11

S

Samodejna gumbnica	56-58	■ Tehnike šivanja	35
Samodejna gumbnica z videzom ročne izdelave		■ Vogali	50
■ Nastavitve	58	■ Vzvratno šivanje	11, 28
Samodejna okrogla gumbnica in očesna gumbnica		■ Zadrge	42
■ Nastavitve	57	Šivanje meandrov (slikanje)	65
Samodejna standardna in raztegljiva gumbnica		Šivanje vogalov	50
■ Nastavitve	56	Škatla s priborom	
Samodejno vdevalo igle	18	■ Možna ureditev	9
Satenasti šiv	30, 44	Skrb za okolje	3
Ščitnik		Slovarček	6
■ Potegalo niti	11	Spodnja nit	
Ščitnik potegala niti	11	■ Menjava čolnička	15
Simbol za čiščenje	30	■ Napeljevanje	15
Simbol za servis	30	■ Navijanje vretenca	14
Sistem igle	24	■ Navijanje vretenca med šivanjem	14
Sistem šivalne nogice	8	■ Rezanje	11, 14, 15
Sistemske nastavitve		■ Vstavljanje vretenca	15
■ Izravnava	36	Spomin	
■ Priročnik	34	■ Brisanje	74
■ Program nastavitvev	32-33	■ Črke abecede	71
■ Ustvarjalni svetovalec	35	■ Dodajanje	74
Šiv za džersi	37	■ Izhod	74
Šivalna nogica		■ Nastavitve	71-72
■ BSR	8	■ Nastavljanje črk abecede	71
■ Dviganje/spuščanje	11	■ Nastavljanje uporabnih in dekorativnih šivov	71
■ Menjava	19	■ Odpiranje	71
■ Natakljive šivalne nogice	8	■ Popravki	74
■ Pregled	8	■ Primeri	73
■ Pritisk	21	■ Uporaba	71
■ Pritrjevanje/odstranjevanje	19	■ Vzorec šiva	71
■ Standardni pribor	8	■ Začasno spremenjen spomin šivov	39
■ Zaslon	30	■ Zaslon	72
Šivalni računalnik		Sprednja stran	
■ Čiščenje	75	■ Šivalni računalnik	10
■ Funkcijski gumbi	26-29	Spreminjanje dolžine šiva	27
■ Odpravljanje težav	76	Spreminjanje položaja igle	27
■ Oljenje	75	Spreminjanje širine šiva	27
■ Pregled	10, 11	Spreminjanje šivov	
Šivanje		■ Dolžina	27
■ Črke abecede	70	■ Širina	27
■ Funkcijski gumbi	26-29	■ Uporabni/dekorativni šivi	39
■ Gumbnica	56-59	Standardna gumbnica	56
■ Kombinacije	72	Standardni pribor	7, 8
■ Nevidni rob	47	Stransko vodilo šiva	
■ Očesce	61	■ Kot vodilo	46
■ Pribor	7	Svetlost in kontrast	32
■ Prišitje gumba	60		

T

Transporter

■ Položaj	22
■ Pripravljen na šivanje	22
■ Simbol	30
■ Spuščanje	22
■ Transporter	22

Trojni cik-cak šiv	41
---------------------------	-----------

Trojni ravni šiv	40
-------------------------	-----------

U

Uporabni šivi**37-50**

■ Cik-cak šiv	37, 44
■ Dvojni overlock šiv	37, 45
■ Izbira	26, 31
■ Izbira šiva	26, 27, 38
■ Lokasti šiv	37
■ Lycra šiv	37
■ Navidni šiv	37
■ Nevidni rob	47
■ Odprti šiv (rob)	40
■ Ojačani overlock šiv	37
■ Overlock šiv za pletenine	37
■ Ploski povezovalni šiv	49
■ Pregled	37, 78, 82
■ Preprosti program za krpanje	37, 44
■ Ravni šiv	37, 40
■ Raznoliki overlock obšivni šiv	37
■ Raztegljivi overlock šiv	37
■ Raztegljivi šiv	37
■ Ročno/samodejno krpanje	43, 44
■ Satasti šiv	37
■ Satenasti šiv	30, 44
■ Šiv za džersi	37, 47
■ Šiv za nabiranje	37
■ Šivanje robov	46
■ Super raztegljivi šiv	37
■ Trojni cik-cak šiv	37, 41
■ Trojni ravni šiv	37, 40
■ Univerzalni šiv	37
■ Začasni šiv	37, 48
■ Zadrge	42
■ Zavarovalni šiv	37, 48
■ Zunanji cik-cak šiv	37, 44

Ustvarjalni svetovalec

■ Pregled	35
■ Priporočila	35
■ Tehnike šivanja	35
■ Vrste blaga	35

V

Varnostna navodila	2
---------------------------	----------

Vbodna plošča

■ Čiščenje	75
■ Odstranjevanje	19
■ Oznake	19
■ Vstavljanje/pritrjevanje	19

Vdevalo igle	18
---------------------	-----------

Vodoravna os za sukanec	11, 14, 16, 17
--------------------------------	-----------------------

Vsebina	5
----------------	----------

Vstavljanje

■ Čolniček	15
■ Igla	16
■ Prostoročni sistem (FHS)	13
■ Vretence	15

Vstavljanje vretenca	15
-----------------------------	-----------

Vzorec šiva

■ Izbira	26, 38
■ Pregled	78-85
■ Začasno spremenjen spomin šivov	39

Z

Začasni šiv	48
--------------------	-----------

Začasno spremenjen spomin šivov

■ Dolgoročno	39
■ Začasno	39

Začetek vzorca	29
-----------------------	-----------

Zadrge

■ Šivanje	42
■ Šivanje obeh strani	42

Zaslon

■ BSR	67
■ Čiščenje	75
■ Črke abecede	70
■ Dekorativni šivi	62
■ Glavni zaslon/glavni meni	31
■ Gumbnice	51
■ Kombinirani način	71
■ Pregled	30
■ Uporabni šivi	31

Zavarovalni šiv	48
------------------------	-----------

Zgornja nit

■ Napeljevanje niti	16
■ Napetost	20

Zrcalna slika	29
----------------------	-----------

Zvočni signal	32, 33, 68
----------------------	-------------------

Besedilo

Herbert Stolz/Susanne Ribi

Grafično gradivo

www.sculpt.ch

Slikovno gradivo

Patrice Heilmann, CH-Winterthur

Postavitev tiska in strani

Susanne Ribi

Copyright

2011 BERNINA International AG, CH-Steckborn

In partnership with

